

## **OLKHUENG RHAEPNAH (Deuteronomy)**

### *Olkhueng Rhaepnah Cabu Kawng*

OLKHUENG RHAEPNAH (*Deuteronomy*) cabu he Hebru dongah tah “*The Pentateuch*” (Cabu Panga) ti lamkhaw “*Torah*” (Olkhueng) tilam khaw a thui. Pathen loh amah olkhueng (*Law*) he Sunglatnah (*Exodus*)neh Thotuongnah (*Leviticus*) cabu dongah Moses taengah a uen. Te dongah he kah cabu he OLKHUENG (*NOMY*) RHAEPNAH (*DEUTERO*) tila a ming paek la om. Tahae kah OLKHUENG RHAEPNAH cabu dongah tah Moses loh pilnam taengah patoeng a thui pah kawng te a tueng sak. He cabu dongah Pathen hlang rhoek loh uempomnah neh khosaknah khaw, Pathen kah daemnah kawng, Pathen kah a saii so ah pilnam loh omngaih ham a kueknah kawg a thui. Hmailong kah cadil cahna long khaw Boeipa kah moi neh paipi dongah uepom la khosak ham khaw pahoi a uen.

### **Oltlueng Rhoek**

#### I. Olrhannah 1—4)

A. A hmuenhma 1.1-5)

B. Hnuksul thoelhnah 1.6—3.29)

C. Uentonah 4.1-40)

D. Hlipyingnah Khopuei 4.41-43)

#### II. Moses kah Olkhueng 4.44—26.19)

A. A hmuenhma 4.44-49)

B. Olkhueng lung rha thuicaihna 5—11)

C. Olkhueng a tloe 12—26)

#### III. Olgainah Paipi 27.1—30.20)

- A. Umponah 27)
- B. Khokhan 28)
- C. Olcaeng 29—30)
- IV. Moses ol hnukkhueng 31.1—33.29)
  - A. Thaphohnah ol 31.1-8)
  - B. Hnukkhueng kah a ngoe 31.9-29)
  - C. Moses Laa 31.30—32.47)
  - D. Nebo tlang la caeh nah 32.48-52)
  - E. Moses kah yoethen paek nah 33)

### *Olrhannah*

<sup>1</sup> Hekah olka he Jordan rhalvang kah khosoek, Suph imdan kolken Paran laklo neh Tophel, Laban, Hazeroth neh Dizahab ah Israel boeih ham Moses loh a thui pah. <sup>2</sup> Te vaengah Seir tlang long kah Horeb lamkah Kadeshbarnea he hnin rha hlai at longcaeh hla pueng. <sup>3</sup> Kum likip a lo vaengkah a hla hlai at kah hla lamhma cuek dongah BOEIPA kah a uen boeih te Israel ca rhoek ham Moses loh a thui pah. <sup>4</sup> Heshbon ah aka ngol Amori manghai Sihon neh Edrei kah Ashtaroth ah aka ngol Bashan manghai Oga a tloek phoeiah, <sup>5</sup> Moab kho kah Jordan rhalvang ah BOEIPA kah olkhueng te Moses loh koe a thuicaih tih,

### *Horeb lamkah Nong uh*

<sup>6</sup> “Mamih kah BOEIPA Pathen loh Horeb ah a thui tah, ‘Hekah tlang ah na om uh khaw rhoeh coeng. <sup>7</sup> Nangmih te hooi uh lamtah hlah uh laeh. Amori tlang neh a imben boeih ah, kolken tlang neh kolrhawk ah khaw, Negev neh Kanaan kho kah tuitun langkaeng long khaw, Lebanon

tuiva Perath tuiva puei duela cet uh. <sup>8</sup> Nangmih mikhmuh kah khohmuen kam paek he hmuh uh. Cet uh lamtah pang uh. Tekah khohmuen te ni BOEIPA loh na pa rhoek Abraham taengah, Isaak taengah, Jakob taengah khaw amih phoeikah a tii a ngan taengah khaw paek ham la ol a caeng.' "

*Koca rhoek ham Rhoiboei*

<sup>9</sup> "Te vaeng tue ah nangmih taengah ka thui vanbangla, 'Nangmih khuen ham he kai loh kan na moenih. <sup>10</sup> BOEIPA na Pathen loh nangmih m'ping sak coeng dongah tihnin ah tah vaan kah aisi bangla na yet coeng. <sup>11</sup> Na pa rhoek kah BOEIPA Pathen loh nangmih taengkah a thui vanbang la nangmih te a pueh thawng khat lam khaw n'thap saeh lamtah yoethen m'pae saeh. <sup>12</sup> Tedae nangmih kah laipuei neh hnophueih neh tuituknah te kai loh metlam ka phueih thai eh? <sup>13</sup> Te dongah namah koca khui lamkah aka cueih tih aka yakming neh aka ming thai hlang rhoek te namamih ham tuek uh lamtah amih te nangmih kah a lu la ka khueh eh,' ka ti."

<sup>14</sup> "Te vaengah kai te nan doo uh tih, 'Na ol thui te te then, saii ham om,' na ti uh."

<sup>15</sup> "Te dongah aka cueih tih aka ming hlang rhoek te namamih koca rhoek kah a lu la ka khueh eh. Te vaengah thawngkhat kah mangpa rhoek, yakhat kah mangpa rhoek, sawmnga kah mangpa rhoek neh hlangrha kah mangpa rhoek te nangmih soah a lu la ka khueh tih nangmih koca rhoek kah rhoiboei la om uh. <sup>16</sup> Te vaengah nangmih taengkah laitloek rhoek te ka uen tih, 'Na manuca rhoek loh a yaak koi la hlang neh a manuca laklo ah khaw yinlai laklo ah khaw

duengnah neh laitloek uh. <sup>17</sup> Laitloeknah dongah hlang maelhmai so uh boeh. Tanoe kangham la na yaak akhaw hlang mikhmuh ah bakuep uh boeh. Laitloeknah he Pathen hut la a om dongah nangmih ham aka kuel olka te tah kai taengla hang khuen uh lamtah n'yaak sak uh,' ka ti nah. <sup>18</sup> Te vaeng tue kah nangmih kang uen olka boeih te saii uh. "

### *Israel Kah Althanah*

<sup>19</sup> "Te dongah mamih BOEIPA Pathen kah a uen vanbangla Horeb lamkah m'puen uh tih khosoek khoham khaw boeih na hmuh uh. Rhih aka om Amori tlang long la n'cet uh tih Kadeshbarnea te m'pha uh. <sup>20</sup> Te vaengah nangmih taengah, 'Mamih kah BOEIPA Pathen loh mamih taengah m'paek Amori tlang la na pawk uh coeng. <sup>21</sup> Na pa rhoek kah BOEIPA Pathen loh nangmih taengah, "Rhih boeh, rhihyawp boeh," a ti vanbangla nangmih mikhmuh ah na BOEIPA Pathen loh m'paek ke so uh. Khohmuen ke cet lamtah pang laeh,' ka ti."

<sup>22</sup> "Te vaengah kai taengla boeih na capit uh tih, 'Mamih hmai ah hlang tueih uh sih lamtah khohmuen te ha hip uh saeh. Te daengah ni n'caeh ham koi longpuei neh m'pha ham koi khopuei rhoek kah olka te mamih taengla hang khuen uh eh,' na ti uh."

<sup>23</sup> Tekah olka te ka mik dongah a thuem van dongah koca pakhat ah hlang pakhat neh hlang hlai nit te nangmih khui lamkah ka tuek. <sup>24</sup> Te dongah hooi uh tih tlang la a yoeng uh phoeiah Eshkol soklong la pawk uh tih kho a hip uh.

<sup>25</sup> Te vaengah khohmuen thaitae te a kut neh a

loh uh tih mammih taengla han suntlak puei uh phoeiah mamih ham olka ham voeih uh. Mamih kah Pathen BOEIPA loh mamih taengah m'paek khohmuen kah a then te khaw a thui uh.

<sup>26</sup> “Tedae caeh ham na huem uh pawt dongah na BOEIPA Pathen kah ol te na koek uh.

<sup>27</sup> Namamih kah dap khuiah pataeng na cailak uh tih, ‘Mamih kah BOEIPA kah hmuhuetnah dongah mamih mitmoeng sak ham ni Egypt kho lamloh n'khuen tih Amori kut dongla n'thak.

<sup>28</sup> Kaimih ta melam ka caeh uh eh? Mah manuca aka cet rhoek loh, “Pilnam loh len uh tih mamih lakah sang uh, khopuei rhoek khaw ka tih a vong cak loh vaan duela a pha, teah te Anakim ca rhoek khaw ka hmuh,”’ a ti uh tih mamih kah lungbuei thinko he hoeng a khah uh.”

<sup>29</sup> “Nangmih te, ‘Amih taengah na sarhing sak boeh, rih uh boeh,’ ka ti. <sup>30</sup> Nangmih mikhmuh kah aka cet na Pathen BOEIPA loh Egypt ah nangmih ham namamih mikhmuh kah a saii bang boeih la nangmih ham a vathoh bitni. <sup>31</sup> Hekah hmuen na pha uh due na caeh uh vaengah longpueng khing ah hlang loh a ca a poeh bangla khosoek ah BOEIPA na Pathen loh nangmih m'poeh te khaw na hmuh uh coeng. <sup>32</sup> Tedae tekah olka a om lalah nangmih loh BOEIPA na Pathen te na tangnah uh pawh. <sup>33</sup> Longpueng ah na rhaeh nah ham nangmih kah hmuen tlap te nangmih mikhmuh ah halo. Khoyin ah hmai neh longpuei te nangmih n'tueng tih kothaih ah cingmai neh na cet uh.”

<sup>34</sup> “Nangmih kah olka ol te BOEIPA loh a yaak vaengah a thintoek tih ol a caeng. <sup>35</sup> ‘Na pa rhoek taengah paek ham ka caeng khohmuen then te he kah boethae thawnpuei hlang rhoek khuikah hlang loh hmu mahpawh. <sup>36</sup> Jephunneh capa Kaleb long tah te a hmuh ni. BOEIPA hnukah a tlun van dongah a soah a cawt vanbangla khohmuen te anih taeng neh a ca rhoek taengah ka paek ni,’ a ti.”

<sup>37</sup> “Nangmih kongah kai taengah khaw BOEIPA loh a thintoek tih, ‘Nang khaw na kun mahpawh. <sup>38</sup> Na mikhmuh ah aka pai Nun capa Joshua tah kun ni. Israel te anih loh a pang ham coeng dongah anih te mah talong laeh. <sup>39</sup> Na ca te maeh la om ni na ti uh cakhaw a tue thae then aka ming mueh na ca rhoek tah kun uh ni. Te dongah amih te khohmuen ka paek vetih amih loh a pang uh ni. <sup>40</sup> Tedae nangmih te namamih mael uh lamtah carhaek li longpuei kah khosoek te paan uh,’ a ti.”

<sup>41</sup> “Te vaengah kai he nan doo uh tih, ‘BOEIPA taengah ka tholh uh coeng. Mamih kah Pathen BOEIPA kah a uen bangla boeih yoeng uh sih lamtah vathoh uh sih,’ na ti uh. Te dongah hlang khat rhip loh amah kah caemtloek tubael te a vah uh tih tlang la yoeng ham te na yoeikoek sak uh.”

<sup>42</sup> “Tedae BOEIPA loh kai taengah, ‘Amih te thui pah. Cet uh boeh, vathoh uh boeh, nangmih lakli ah ka om pawt dongah na thunkha rhoek kah mikhmuh ah na yawk uh mahpawt nim,’ a ti.”

<sup>43</sup> “Nangmih taengah ka thui dae na ngai uh pawt tih BOEIPA ol te na koek uh. Na lokhak uh tih tlang la na luei uh. <sup>44</sup> Te dongah nangmih aka doe ham tlang ah aka om Amori te halo tih khoi loh a cuk thil bangla nangmih te n'hloem uh phoeiah Seir lamkah Hormah duela nangmih te m'phop uh. <sup>45</sup> Te vaengah na balkhong uh tih BOEIPA mikhmuh ah na rhap uh dae nangmih ol te BOEIPA loh a yaak voel mueh la nangmih taengah a hna khaw kaeng pawh. <sup>46</sup> Te dongah ni Kadesh kah na om uh te khohnin la khohnin a yet na om uh.”

## 2

### *Seir la Puen uh*

<sup>1</sup> Te phoeiah, BOEIPA loh kai taengah a thui vanbangla n'hooi uh tih carhaek li long kah khosoek la n'caeh uh phoeiah Seir tlang n'hil uh khaw khohnin loh sen coeng.

<sup>2</sup> “Te dongah BOEIPA loh kai m'voek tih, <sup>3</sup> ‘Hekah tlang khaw puet na hil uh coeng. Te dongah tlangpuei ben la mael uh laeh. <sup>4</sup> Na pilnam te khaw uen lamtah namamih loh thui pah. Seir ah aka om na manuca Esau koca rhoek kah khorhi aka paan nangmih te n'rhih uh ni. Te dongah boeih ngaithuen uh. <sup>5</sup> Amih kah khohmuen te nangmih taengah kam paek pawt oeh dongah amih te huek boeh. Na kho khopha kah a laeh pataeng khaw Seir tlang te tah Esau kah rho lamni ka paek coeng. <sup>6</sup> Buh khaw amih taengah tah tangka neh lai uh lamtah ca uh. Tui

pataeng khaw amih taengah tah tangka neh lai uh lamtah o uh. <sup>7</sup> Hekah khosoek khoham ah na van uh te BOEIPA na Pathen loh a ming tih na kut dongkah bitat boeih dongah BOEIPA na Pathen loh na yoe a then sak. Tahae due kum sawmli khuiah nangmih te hno loh m'vaitah moenih,' a ti."

### *Moab a Lan*

<sup>8</sup> "Te dongah Seir ah kho aka sa mah manuca Esau koca rhoek te m'poeng uh tih kolken longpuei Elath neh Eziongeber lamkah n'hooi uh tih Moab khosoek longpuei la n'khum uh. <sup>9</sup> Tedae BOEIPA loh kai taengah, 'Ar he tah Lot koca rhoek taengah rho la ka paek coeng dongah anih kah khohmuen rho te nangmih kam pae mahpawh,' a ti. Te dongah Moab te dum boel lamtah amih te caem nen khaw huek boeh."

<sup>10</sup> "Hlambat lamkah anih khuiah aka om Emim pilnam khaw Anakim bangla tlung khaw tlung, ping khaw ping tih bahoeng sang. <sup>11</sup> Rapha te khaw Anakim bangla a poek uh dongah amih te Moab loh Emim la a khue uh. <sup>12</sup> Seir ah khaw a hmai ah Khoru rhoek kho a sak uh coeng. Tedae Esau ca rhoek loh amih te a huul uh. Amih te a mikhmuh lamloh mitmoeng uh. A rho khohmuen ah Israel saii bangla amih yueng la kho a sak uh. Te te BOEIPA loh amih taengah a paek."

<sup>13</sup> " 'Tahae ah thoo uh lamtah Zered soklong te kan uh,' a ti dongah Zered soklong te n'kan uh. <sup>14</sup> Kadeshbarnea lamkah n'cet uh tih Zered soklong m'poeng uh duela a tue loh sawmthum



neh kum rhet di coeng. BOEIPA loh a caeng van-bangla rhaehhmuen lamkah thawnpuei caemtloek hlang rhoek khaw boeih khum uh coeng. <sup>15</sup> Amih a mitmoeng uh duela rhaehhmuen khui lamkah amih aka khawkkhek la BOEIPA kut khaw amih taengah om.”

*Ammon a Lan*

<sup>16</sup> “Pilnam khui lamkah caemtloek hlang boeih khaw duek tih aka boeih bangla om coeng. <sup>17</sup> Te dongah BOEIPA loh kai m'voek tih, <sup>18</sup> ‘Moab khorhi kah Ar te tihnin ah vawl poeng laeh. <sup>19</sup> Ammon koca rhoek taengla na pawk vaengah amih te dum boeh. Caemtloek nen khaw amih te huek boeh. Ammon koca rhoek kah khohmuen te nang taengah rho la kam paek moenih. Lot koca rhoek ham ni rho la ka paek,’ a ti.”

<sup>20</sup> “Te te a khui ah lamhma la Rapha rhoek a om uh van coeng dongah Rapha khohmuen la a poek. Tedae Ammoni rhoek longtah amih te Zamzomi la a khue uh. <sup>21</sup> Amih te Anakim bangla pilnam loh len khaw len, yet khaw yet tih sang khaw sang dae amamih mikhmuh ah BOEIPA loh amih te a mitmoeng sak tih a haek dongah amih yueng la Ammon rhoek loh kho a sak uh. <sup>22</sup> Seir kah aka om te Esau koca rhoek ham a saii pah tih Khori rhoek a mit sak bangla amih khaw a mikhmuh ah a haek uh dongah tihnin due amih yueng la Esau koca rhoek loh kho a sak uh. <sup>23</sup> Gaza vongup khui duela aka om Avvii khaw Kaptor lamkah aka lo Kapthorim rhoek loh a mit sak tih amih yueng la tloep om bal.”

### *Amori kah Sihon a Tloeng*

<sup>24</sup> Thoo uh laeh. Cet uh lamtah Arnon soklong ke kat uh. Na kut dongah kam paek Amori kah Heshbon manghai Sihon te so lamtah a khohmuen te pahoi huul. Te phoeiah anih te caemtloek neh huek. <sup>25</sup> Tihnin ah he ka tong vetih nang ham birhihnah ka khueh ni. Vaan hmui boeih kah pilnam rhoek loh a mikhmuh ah nang kah hinyahnah olthang a yaak uh vaengah tlai uh vetih na mikhmuh ah kilkul uh ni.

<sup>26</sup> “Te phoeiah Kedemoth khosoek lamkah puencawn rhoek te Heshbon manghai Sihon taengla rhoepnah olka neh ka tueih tih, <sup>27</sup> ‘Na khohmuen long ah ka lan mai eh. Longpuei pakhat te ka vai vetih banvoei bantang la ka phael mahpawh. <sup>28</sup> Buh khaw kai taengah tangka neh yoi lamtah ka ca eh. Tui khaw kai taengah tangka la han yoi lamtah ka o eh. Ka kho nen mah dawk ka lan mai eh. <sup>29</sup> BOEIPA ka Pathen loh kaimih taengah m'paek khohmuen la Jordan lamkah ka lan uh vaengah Seir ah aka om Esau koca rhoek neh Ar ah aka om Moab rhoek loh kai ham a saii uh bangla sai van mai,’ ka ti nah.”

<sup>30</sup> “Te vaengah mamih lan sak ham te Heshbon manghai Sihon loh a kohuem pawh. Tedae tihnin kah bangla BOEIPA na Pathen loh nang kut dongah paek a ngaih dongah ni Sihon kah mueihla te a mangkhak sak tih a thinko khaw a ning sak.”

<sup>31</sup> “Tedae BOEIPA loh kai taengah, ‘So lah, Sihon neh anih khohmuen te na mikhmuh ah tloeng hamla ka tawn coeng. A khohmuen

te pang pah ham tawn pah lamtah huul pah,' a ti. <sup>32</sup> Te vaengah Sihon neh amah pilnam pum loh caemtloek neh mamih doe ham Jahaz ah ha pawk. <sup>33</sup> Tedae anih te mamih kah BOEIPA Pathen loh mamih mikhmuh la han thak dongah amah neh anih koca rhoek kah a ca khaw, a pilnam pum khaw n'tloek uh. <sup>34</sup> Te vaengah a khopuei boeih te m'buem pa uh tih khopuei takuem te n'thup uh. Huta tongpa neh camoe rhaengnaeng khaw m'paih uh pawh. <sup>35</sup> Tedae rhamsa te mamih ham m'poelyoe uh tih khopuei rhoek te kutbuem la m'buem uh. <sup>36</sup> Arnon soklong tuikung kah Aroer lamkah soklong khopuei Gilead pataeng khaw mamih ham aka phoeng khorha la om pawh. Tedae mamih kah BOEIPA Pathen loh mamih mikhmuh ah boeih a tloeng. <sup>37</sup> Tedae Ammon koca rhoek kah khohmuen tah mamih BOEIPA Pathen kah a uen vanbangla Jabbok soklong paem boeih neh tlang kah khopuei boeih khaw ben uh boeh."

### 3

#### *Bashan Manghai Oga a Thup*

<sup>1</sup> "Bashan longpuei la n'hooi uh tih n'caeh uh vaengah khaw Bashan manghai Oga neh a pilnam pum loh caemtloek neh mamih doe ham Edrei ah ha pawk. <sup>2</sup> Te vaengah BOEIPA loh kai te, 'Anih neh a pilnam pum khaw, a khohmuen khaw, na kut ah kam paek coeng. Anih te rhih boeh. Heshbon ah aka ngol Amori manghai Sihon taengkah na saii bangla anih taengah saii,' a ti. <sup>3</sup> Bashan manghai Oga neh a pilnam boeih te khaw mamih kut dongah mamih kah

Pathen BOEIPA loh m'paek van coeng dongah rhaengnaeng a om pawt hil anih te n'tloek uh. <sup>4</sup> Te vaeng tue ah a khopuei rhoek boeih te n'buem uh tih amih taeng lamloh n'loh mueh khorha pakhat khaw om pawh. Bashan ah Oga ram Argob paeng boeih he khopuei sawmrhuk lo. <sup>5</sup> Tekah khopuei boeih kah vongtung tah cak tih thohkhaih neh thohkalh khaw sang. Khopuei khat bueng lamloh vangca hlang khaw muep ping. <sup>6</sup> Heshbon manghai Sihon taengkah n'saii uh bangla amih te khaw n'thup uh tih khopuei takuem kah huta tongpa neh camoe khaw n'thup uh. <sup>7</sup> Tedae rhamsa boeih neh khopuei rhoek kah kutbuem te tah mamih ham ni m'poelyoe uh."

### *Jordan Rhalvang Khohmuen*

<sup>8</sup> "Te vaengah Jordan rhalvang Arnon soklong lamkah Hermon tlang duela aka om Amori manghai rhoi kut lamkah khohmuen te n'loh uh. <sup>9</sup> Hermon te Sidoni rhoek loh Sirion a ti uh tih Amori rhoek loh Senir a ti uh. <sup>10</sup> Tlangkol khopuei rhoek boeih neh Gilead boeih khaw, Bashan boeih Salkhah due khaw, Bashan ah Oga ram khopuei rhoek khuikah Edrei khaw n'loh uh. <sup>11</sup> Te dongah Bashan manghai Oga bueng ni Rapha hlangrhuel la aka sueng. Te vaengah anih kah soengca thi soengca aih te hlang kah a dong la a daang te dong li neh a yun dong ko la Ammon koca rhoek kah Rabbah hmuen ah om pawt het a?"

<sup>12</sup> "Te vaeng tue kah khohmuen m'pang te Arnon soklong kah Aroer neh Gilead tlang a rhakthuem neh khopuei rhoek te Reuben koca

neh Gad koca taengah ka paek coeng. <sup>13</sup> Gilead kah a coih neh Oga ram Bashan pum te Manasseh koca rhakthuem taengah ka paek coeng. Bashan pum kah Argob paeng boeih he Rapha khohmuen la a khue. <sup>14</sup> Manasseh capa Jair loh Argob paeng pum te Geshuri neh Maakathi khorhi duela a loh. Te dongah te rhoek te anih ming neh tihnin due, Bashan vangca, Jair a sui. <sup>15</sup> Makir te khaw Gilead ka paek coeng. <sup>16</sup> Tedae Gilead lamkah Arnon soklong due, khorhi soklong bangli neh Ammon koca rhoek kah khorhi Jabbok soklong duela, <sup>17</sup> kolken neh Jordan khorhi khaw, Kinnereth lamkah kolken tuili, lungkaeh li neh khocuk Pisgah kah tuibah hmui rhoek khaw Reuben koca neh Gad koca taengah ka paek coeng.”

<sup>18</sup> “Te vaeng tue ah ni nangmih te kang uen tih, ‘Na BOEIPA Pathen loh nangmih taengah m’paek khohmuen he pang hamla pumcum uh laeh. Israel ca rhoek tatthai hlang boeih long tah na manuca rhoek kah mikhmuh ah lan phai uh laeh,’ ka ti. <sup>19</sup> Tedae na yuu na ca rhoek neh na boiva te tah ka ming vanbangla boiva khaw muep a yet oeh pueng dongah nangmih ham kam paek na khopuei rhoek ah te om uh mai saeh. <sup>20</sup> Nangmih bangla na manuca rhoek te BOEIPA loh a duem sak duela na BOEIPA Pathen loh amih taengah khohmuen a paek te amih loh Jordan rhalvang khaw a pang uh thil van coeng. Te dongah hlang he nangmih taengah kam paek vanbangla a rho taengla mael saeh.”

### *Israel Mawtkung te a Tho*

<sup>21</sup> “Joshua khaw amah te vaeng tue ah ka uen tih, ‘Hekah manghai rhoi taengah na BOEIPA Pathen loh a saii boeih te na mik loh a hmuh coeng. Nang loh na kun thil ham ram boeih te khaw BOEIPA loh a saii ni. <sup>22</sup> Nangmih hamla na BOEIPA Pathen loh a vathoh thil coeng dongah amih te rhih boeh,’ ka ti nah.”

<sup>23</sup> “Amah te vaeng tue ah BOEIPA taengla ka bih tih, <sup>24</sup> ‘Aw Boeipa, Yahovah nang loh na boeilennah neh na tlungluen kut te na sal taengah tueng sak hamla na tawn coeng. Nang kah bibi neh na thayung thamal bangla vaan neh diklai dongah mebang pathen long nim a saii thai bal. <sup>25</sup> Jordan rhalvang la bet ka lan mai saeh lamtah khohmuen then Lebanon tlang then te khaw ka hmu laem eh,’ ka ti nah.”

<sup>26</sup> “Tedae nangmih kongah BOEIPA te kai taengah lungoe tih ka ol hnatun pawh. Te vaengah BOEIPA loh kai taengah, ‘Temah saeh ne nang te, hebang olka he kai taengah koep thui ham khoep boeh. <sup>27</sup> Pigsaw som la luei lamtah tuitunli neh tlangpuei khaw, tuithim neh khocuk khaw na mik neh dan mai. Jordan he na mik neh na hmuh cakhaw na kat mahpawh. <sup>28</sup> Tedae Joshua te uen lamtah talong khaw talong, duel khaw duel. Anih tah pilnam kah mikhmuh ah kat phai vetih na hmuh ham khohmuen te a pang ni,’ a ti. <sup>29</sup> Te dongah ni Bethpeor imdan kah kolrhawk ah kho n'sak uh.”

## 4

*Boengai ham Khuenah*

<sup>1</sup> “Israel aw oltlueh neh laitloeknah te hnaton laeh. Te te vai hamla nangmih kan cang puei. Te daengah ni na hing uh tih na pha uh vaengah khaw na pa rhoek kah Pathen BOEIPA loh nangmih taengah m'paek khohmuen te na pang uh eh. <sup>2</sup> Kai loh nangmih kang uen olka he thap khaw thap uh boeh, hlaek khaw hlaek uh boeh. Na BOEIPA Pathen kah olpaek, nangmih kang uen te ngaithuen uh. <sup>3</sup> Baalpeor ah BOEIPA loh a saii te na mik loh a hmuh uh coeng. Baalpeor hnukah aka cet hlang boeih te na BOEIPA Pathen loh nangmih khui lamkah a mitmoeng sak coeng. <sup>4</sup> Tedae na BOEIPA Pathen aka ben nangmih tah tihnin due boeih na hing uh.”

<sup>5</sup> “So lah, nangmih te ka Pathen BOEIPA loh kai n'uen bangla oltlueh neh laitloeknah kan cang puei. Te te pang hamla pahoi aka kun nangmih loh tekah khohmuen khui ah vai uh. <sup>6</sup> Pilnam kah mikhmuh ah na cueihnah neh na yakmingnah ham khaw he he ngaithuen uh lamtah vai uh. Tekah oltlueh boeih te a yaak uh vaengah, ‘Hekah Pilnam bueng ni aka cueih tih aka thuep pilnu la aka om he,’ a ti uh ni. <sup>7</sup> Amah te mamih loh n'khue uh takuem ah mamih kah BOEIPA Pathen bangla aka hmaiben pathen te mebang pilnu ham lae a om eh. <sup>8</sup> Tihnin kah nangmih mikhmuh ah ka tloeng olkhueng boeih bangla aka dueng oltlueh neh laitloeknah he mebang pilnu ham bal lae?”

9 “Tedae namah te ngaithuen uh lamtah na hinglu khaw rheap ngaithuen. Na mik loh a hmuh hno te koeloe na hnih ve, na hing tue khuiah na thinko lamloh nong ve. Te dongah na ca rhoek taeng neh na ca rhoek kah a ca rhoek taengah ming sak. 10 Na BOEIPA Pathen mikhmuh ah na pai vaeng hnin ah BOEIPA loh Horeb ah, ‘Pilnam te kamah taengah tingtun sak. Khohmuen kah mulhing rhoek loh a tue khuiah kai n’rhih uh ham kamah kah olka ka yaak sak vanbangla n’tukkil uh saeh lamtah a ca rhoek te tukkil uh saeh,’ a ti. 11 Tedae na pawk uh tih tlang yung kah na pai uh vaengah tlang te hmai la alh tih vaan lungui te cingmai neh yinnah loh a hmuep sak. 12 Te vaengah nangmih te BOEIPA loh hmai khui lamkah m’voek. A olcal ol te na yaak uh ngawn dae a ol bueng mai ni, A muei aka hmuh na om uh moenih. 13 Te vaengah nangmih loh na vai uh ham ol lungrha n’uen te amah kah paipi la nangmih taengah a doek tih lungto lungpael panit dongah a daek. 14 Te dongah nangmih tukkil ham koi oltlueh neh nangmih loh na kun uh tih na pang uh ham koi khohmuen ah na vai uh ham laitloeknah khaw amah tekah khohnin ah ni BOEIPA loh kai n’uen pueng.”

### *Oltak Pathen mah Bawk Uh*

15 “Horeb ah BOEIPA loh hmai khui lamkah nangmih m’voek hnin vaengah a muei boeih na hmuh uh pawt dongah na hinglu te mat na ngaithuen uh. 16 Na poci uh vetih huta

---

4:11 Sng 19.16-18; Heb 12.18,19      4:13 Sng 31.18; 34.28; Olr 9.10      4:14 Sng 21.1      4:16 Sng 20.4; Tho 26.1; Olr 5.8; 27.15



tongpa muei dongkah mueimae boeih, <sup>17</sup> Diklai dongkah rhamsa boeih kah a muei, vaan ah a phae neh aka ding vaa boeih kah a muei khaw, <sup>18</sup> diklai dongah aka colh boeih kah a muei, diklai hmui ah tui khuikah nga boeih kah muei khaw, nangmih ham mueithuk muei la na saii uh ve. <sup>19</sup> Na mik te vaan la na huel ve. Khomik, hla, aisi neh vaan caempuei boeih ke na hmuh vaengah na BOEIPA Pathen loh vaan hmui boeih kah pilnam rhoek boeih ham a hmoel taengah thothueng hamla na bakop thil vetih n'heh ve. <sup>20</sup> Tedae tahae khohnin kah bangla amah taengah rho aka pang pilnam la om sak ham ni nangmih te BOEIPA loh Egypt thi hmai-uh khui lamkah n'loh tih n'khuen."

<sup>21</sup> "Tedae nangmih kah olka dongah BOEIPA te kai taengah a thintoek. Te dongah Jordan ka lan pawt ham neh na BOEIPA Pathen loh nang taengah rho la m'paek khohmuen then khuiah kun pawt ham ol a caeng. <sup>22</sup> Kai tah hekah khohmuen ah ka duek vetih, Jordan te ka kat voel mahpawh. Tedae nangmih kat uh lamtah khohmuen then te pang uh. <sup>23</sup> Nangmih te ngaithuen uh, na Pathen BOEIPA loh nangmih taengah a saii paipi te na hnilh uh vetih na Pathen BOEIPA loh nang n'uen bangla a cungkuem muei kah mueithuk te namamih ham na saii uh ve. <sup>24</sup> Na BOEIPA Pathen tah thatlai Pathen la om tih hmai bangla n'hlawp thai."

<sup>25</sup> "Ca na sak uh tih ca rhoek kah ca rhoek khaw khohmuen ah na ihnah hnuk ah na poci

uh tih a cungkuem muei kah mueithuk te na saii uh atah, amah te veet hamla na Pathen BOEIPA mikhmuh ah boethae ni na saii uh. <sup>26</sup> Tihnin ah Jordan aka kat nangmih te khohmuen dong lamkah koeloe na milh rhoe na milh ham te vaan neh diklai he nangmih taengah kan laipai sak coeng. Khohmuen na pang uh cakhaw na khohnin loh sen uh pawt vetih a mit rhoe la na mit uh ni. <sup>27</sup> Pilnam rhoek lakli ah nangmih te BOEIPA loh n'taekyaak vetih hlang sii la aka cul te khaw namtom taengla na BOEIPA loh m'vai ni. <sup>28</sup> Te vaengah hlang kut loh lungto thingngo neh a saii pathen, aka hmu mueh, aka ya thai mueh, aka ca thai mueh neh aka him thai mueh te ni tho na thueng thil eh. <sup>29</sup> Na Pathen BOEIPA te tekah khohmuen lamkah na thuep uh tih na thinko boeih, na hinglu boeih neh na tlap atah na hmuh van ni. <sup>30</sup> Vuenvai ah nang ham khobing tih hekah olka boeih loh nang taengla ha pawk uh vaengah na BOEIPA Pathen taengla na bal vetih a ol te na yaak atah, <sup>31</sup> na Pathen BOEIPA he thinphoei Pathen la a om dongah nang te n'rhael pawt vetih m'phae mahpawh. Na pa rhoek taengah a caeng paipi te khaw hnilh mahpawh.”

<sup>32</sup> “Diklai dongah Pathen loh hlang a suen khohnin lamloh na mikhmuh ah aka om hnuk-buet tue te dawt laeh. Te dongah vaan khobawt lamkah vaan khobawt duela tahae kah hno len bangla om vai nim? Te bang te n'yaak vai nim? <sup>33</sup> Hmai khui lamkah a thui Pathen kah ol te nang loh na yaak bangla pilnam loh a yaak tih a hing

puei van nim? <sup>34</sup> Na Pathen BOEIPA loh Egypt ah nangmih ham na mikhmuh ah a saii bangla namtom khui lamkah namtom te amah ham aka lo la a paan tih noemcainah neh, miknoek neh, kopoekrhai neh, caemtloek neh, tlungluen kut neh, ban lam neh, rhimomnah tangkik neh a tloe pathen loh a noemcai a? <sup>35</sup> BOEIPA Pathen amah phoeiah a tloe Pathen om pawh tila ming sak ham nang n'tueng coeng. <sup>36</sup> Nangmih toel ham ni a ol te vaan lamloh nang n'yaak sak. Diklai dongah khaw amah kah hmai puei te nang n'tueng coeng dongah amah kah olka te hmai khui lamkah na yaak coeng. <sup>37</sup> Na pa rhoek te khaw a lungnah dongah ni a hnukkah a tiingan te khaw a coelh tih a mikhmuh ah a thadueng a len neh Egypt lamloh nang n'khuen. <sup>38</sup> Amah tihnin kah bangla nang mawt ham neh amih kah khohmuen te nang taengah rho la paek ham rhoe ni nang lakah aka len neh pilnu namtom te na mikhmuh lamloh a haek. <sup>39</sup> Te dongah tihnin ah ming lamtah na thinko khui ah dueh laeh. BOEIPA Pathen amah bang he vaan so ah khaw, diklai hman neh a khui ah khaw a om bal moenih. <sup>40</sup> Namah neh na hnukkah na ca rhoek khaw khophoeng a pha van ham tah tihnin ah kai loh nang kang uen oltlueh neh olpaek he ngaithuen. Te daengah ni BOEIPA na Pathen loh na hing tue khui boeih ham nang m'paek khohmuen ah na hinglung a vang eh, a ti."

### *Hlipyngnah Khopuei*

<sup>41</sup> “Te vaengah Moses loh khomik khocuk la aka dan uh Jordan rhalvangan kah khopuei pathum te a hoep tih, <sup>42</sup> U khaw a ming mueh neh hlaem hlavai lamkah a taengah a hmuhuet mueh mai ah a hui te a ngawn atah tekah hlang aka ngawn loh a rhaelrham vaengah te tekah khopuei khat khat la rhaelrham sak tih hinglu hlawt sak ham, <sup>43</sup> Reuben koca kah tlangkol khohmuen, khosoek ah Bezer neh, Gad koca kah Gilead ah Ramoth khaw, Manasseh koca kah Bashan ah Golan te a hoep.”

### *Olkhueng Rhannah*

<sup>44</sup> “Hekah olkhueng he Israel ca rhoek kah mikhmuah ah Moses loh a khueh pah tih, <sup>45</sup> Hekah olphong neh oltlueh khaw laitloeknah he khaw Egypt lamkah halo vaengah Israel ca rhoek taengah Moses loh a uen. <sup>46</sup> Moses neh Israel ca rhoek loh Egypt lamkah halo vaengah Jordan rhalvang, Bethpeor imdan kolrhawk khuikah neh Sihon khohmuen dongkah Heshbon ah aka om Amori manghai te a tloek tih, <sup>47</sup> amah khohmuen la, khomik khocuk Jordan rhalvang kah Amori manghai rhoi neh Bashan manghai Oga kah khohmuen, <sup>48</sup> Arnon soklong tuikung Aroer lamkah Hermon kah Siyon tlang due, <sup>49</sup> Jordan rhalvang khocuk benkah kolken pum neh Pisgah tuibah hmuikah kolken tuitunli due pataeng a huul uh.”

## 5

### *Olkhueng Lungrha*

<sup>1</sup> Israel pum te Moses loh a khue tih, “Aw Israel, tihnin ah nangmih hna kaepah kai loh kan thui oltlueh neh laitloeknah he hnatun lah. Te dongah te te cang uh lamtah na vai ham khaw ngaithuen uh lah. <sup>2</sup> Mamih kah BOEIPA Pathen loh Horeb ah mamih taengah paipi a saii coeng. <sup>3</sup> A pa rhoek nen bueng pawt tih tihnin kah mamih neh mamih taengkah mulhing boeih nen khaw tahae kah paipi he BOEIPA loh a saii coeng. <sup>4</sup> Tlang ah maelhmai neh maelhmai rhoi hum uh tih nangmih te BOEIPA loh hmai khui lamkah m'voek coeng. <sup>5</sup> Amah te vaeng hnin ah hmai te na rhih uh tih tlang la na yoeng uh pawt dongah BOEIPA kah olka loh nangmih taengah,

<sup>6</sup> ‘Kai tah Egypt kho kah sal im lamkah nang aka khuen na BOEIPA Pathen ni.

<sup>7</sup> Ka mikhmuh ah a tloe pathen loh nang taengah om boel saeh.

<sup>8</sup> Vaan dong so neh diklai khui ah khaw, tui neh tui khui ah khaw diklai ah khat khat kah mueithuk mui te namah ham saii boeh. <sup>9</sup> Amih te bakop thil boeh, amih taengah thothueng boeh. Kai, na BOEIPA Pathen he thatlai Pathen la ka om dongah a napa rhoek kah thaesainah te a ca rhoek pum dongah a khongthum duela, kai aka hmuhuet rhoek te a khongli duela ka cawh. <sup>10</sup> Tedae kai aka lungnah tih ka olpaek te olpaek bangla aka ngaithuen rhoek taengah a thawng thawng la sitlohnah ka saii pah.

<sup>11</sup> A poeyoek la a ming aka yan te BOEIPA loh hmil mahpawh. Te dongah na BOEIPA Pathen

---

5:8 Tho 26.1; Olr 4.15-18; 27.15  
Olr 7.9,10

5:9 Sng 34.6,7; Lmp 14.18;

5:11 Tho 19.12

ming te a poeyoek la yan mailai boeh.

<sup>12</sup> Sabbath hnin ngaithuen ham neh ciim ham te na BOEIPA Pathen loh nang n'uen vanbangla, <sup>13</sup> Hnin rhuk ah thotat lamtah na bitat te boeih saii. <sup>14</sup> Tedae a rhih khohnin te tah BOEIPA na Pathen kah Sabbath la om tih namah neh na canu na capa khaw, na salnu neh salpa khaw, na vaito, na laak neh na rhamisa boeih khaw, na vongka khuikah yinlai khaw bi saii boel saeh. Te daengah ni na salnu neh na salpa te namah bangla a duem eh. <sup>15</sup> Egypt kho ah sal la na om vaengah BOEIPA na Pathen loh tlungluen kut neh, a ban a thueng tih te lamloh nang n'khuen te poek lah. Te dongah Sabbath hnin na saii ham te na BOEIPA Pathen loh nang n'uen coeng.

<sup>16</sup> BOEIPA na Pathen loh nang n'uen vanbangla na nu neh na pa te thangpom lah. Te daengah ni na BOEIPA Pathen loh nang m'paek khohmuen ah na hinglung loh vang vetih nang te khophoeng m'pha sak van eh. <sup>17</sup> Hlang ngawn boeh.

<sup>18</sup> Samphaih boeh.

<sup>19</sup> Huencan boeh.

<sup>20</sup> Na hui te laipai neh a poeyoek la doo boeh.

<sup>21</sup> Na hui kah a yuu khaw nai pah boeh. Na hui kah a im a lo khaw, a salnu neh a salpa, a vaito neh a laak khaw, na hui kah hno boeih te tah

---

**5:12** Sng 16.23-30; 31.12-14    **5:13** Sng 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Tho 23.3    **5:16** Olr 27.16; Mat 15.4; 19.19; Mrk 7.10; 10.19; Luk 18.20; Eph 6.2; Eph 6.3    **5:17** Sue 9.6; Tho 24.17; Mat 5.21; 19.18; Mrk 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9; Jas 2.11    **5:18** Tho 20.10; Mat 5.27; 19.18; Mrk 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9; Jas 2.11    **5:19** Tho 19.11; Mat 19.18; Mrk 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9    **5:20** Sng 23.1; Mat 19.18; Mrk 10.19; Luk 18.20    **5:21** Rom 7.7; 13.9

nai pah boeh,' a ti te thui ham la kai loh BOEIPA laklo neh nangmih laklo ah ka pai.

*Pilnam kah Ol Doo*

<sup>22</sup> Hekah olka he BOEIPA loh nangmih hlang-ping boeih ham tlang ah hmai, cingmai neh yinnah khui lamkah ol ue la a thui tih a thap mueh la lungto lungpael panit dongah a daek phoeiah kai taengla m'paek. <sup>23</sup> Khohmuep khui lamkah ol te na yaak uh. Tlang te hmai alh la a om vaengah nangmih koca khuikah a lu rhoek boeih neh a hamca rhoek loh kai taengla na pawk uh. <sup>24</sup> Te phoeiah, 'Mamih kah BOEIPA Pathen loh amah kah thangpomnah, a boeilennah neh mamih taengla ha tueng coeng tih hmai khui lamkah a ol khaw tihnin ah n'yaak uh. Te dongah Pathen loh a voek hlang khaw hing van tila m'hmuuh uh coeng he. <sup>25</sup> Tahae ah khaw balae tih hekah hmai puei loh mamih n'hlawp vetih n'duek uh eh. Mamih kah BOEIPA Pathen ol he koep yaak ham mamih loh n'khoep uh koinih n'duek uh pawn ni. <sup>26</sup> Pumsa boeih khuiah hmai khui lamkah aka cal tih aka hing Pathen ol aka ya te unim mamih bangla aka hing. <sup>27</sup> Namah te cet lamtah mamih kah BOEIPA Pathen loh a thui boeih te hnatan. Te phoeiah mamih kah BOEIPA Pathen loh nang taengah a thui boeih te kaimih taengah na thui vetih ka yaak uh vaengah ka ngai uh bitni,' na ti uh.

<sup>28</sup> "Kai taengah na cal uh vaengkah nangmih olka ol te BOEIPA loh a yaak. Te dongah BOEIPA loh kai taengah, 'Hekah pilnam loh nang taengah

a thui olka ol te ka yaak vaengah a thui uh te boeih then. <sup>29</sup> Kai rhih ham neh a hing khuiah ka olpaek boeih te ngaithuen ham mah amih kah thinko loh a paan tih om saeh. Te daengah ni amamih neh a ca rhoek loh kumhal duela khophoeng a pha eh. <sup>30</sup> Cet laeh, na dap la bal lamtah amih te thui pah. <sup>31</sup> Tedae nang tah ka taengah om lamtah amih na cang puei ham olpaek, oltlueh neh laitloeknah boeih te nang taengah kang uen eh. Te daengah ni amih loh a pang ham amih taengah ka paek khohmuen ah khaw a vai uh eh,' a ti.

<sup>32</sup> "Te dongah na BOEIPA Pathen loh nangmih n'uen bangla na saii ham te ngaithuen lamtah banvoei bantang la phael uh boeh. <sup>33</sup> Na BOEIPA Pathen loh nangmih n'uen longpuei boeih dongah pongpa uh. Te daengah ni na hing uh vaengah nangmih ham hoeikhang vetih na pang uh ham khohmuen ah na hinglung khaw a vang eh," a ti nah.

## 6

### *Olkhueg Tanglue*

<sup>1</sup> Tahae kah olpaek, oltlueh neh laitloeknah he pang ham na muk uh khohmuen ah nangmih cang puei ham neh saii sak ham ni na BOEIPA Pathen loh n'uen. <sup>2</sup> Te dongah na BOEIPA Pathen te na rhih tih a khosing neh a olpaek boeih te namah neh na ca long khaw, na ca kah a ca long khaw, na hing tue khuiah ngaithuen sak ham ni kai loh nang kang uen. Te daengah ni na hinglung a vang eh. <sup>3</sup> Aw Israel na yaak van coeng dongah na ngai ham te ngaithuen lah. Te



long ni nang te khophoeng m'pha sak vetih na pa rhoek kah BOEIPA Pathen loh nang taengah a thui vanbangla suktui neh khoitui aka long khohmuen ah muep na ping eh.

<sup>4</sup> Israel aw hnaton lah BOEIPA pakhat bueng ni mamih kah BOEIPA Pathen la aka om. <sup>5</sup> Na BOEIPA Pathen te na thinko boeih, na hinglu boeih, na cungkuem boeih neh lungnah lah. <sup>6</sup> Tihnin ah kai loh nang kang uen olka he nang kah thinko ah rhaehrhong lah saeh. <sup>7</sup> Na ca rhoek pum dongah pak pah lamtah na im ah na ngol vaengah khaw, long na caeh vaengah khaw, na yalh vaengah khaw, na thoh vaengah khaw thui pah. <sup>8</sup> Na kut ah miknoek la cin pah lamtah na mikhmuh ah samtoelrhui bangla om saeh. <sup>9</sup> Na im rhungsut neh na vongka dongah khaw daek pah.

### *Olngai neh Pathen te Poek*

<sup>10</sup> “Tedaе nang taengah paek ham na pa rhoek Abraham, Isaak neh Jakob taengah a caeng tangtae na thoong mueh khopuei dangka neh aka then, <sup>11</sup> na sang pawt dae thennah cungkuem neh aka khawk im la, na vuet pawt dae a vueh tangtae tuito la, misur neh olive khaw na tue pawt dae na caak tih na hah nah khohmuen ah nang aka thak la na BOEIPA Pathen te om bitni. <sup>12</sup> Namah te ngaithuen, Egypt kho lamkah sal imkhui lamloh nang aka khuen BOEIPA te na hnilh ve. <sup>13</sup> Na BOEIPA Pathen te rhih lah. Amah

taengah tho na thueng phoeiah ni a ming nen khaw na toemngam eh. <sup>14</sup> Na kaepvai pilnam rhoek kah pathen, hlangtloe pathen hnukah cet boeh. <sup>15</sup> Na khui kah na Pathen BOEIPA tah thatlai Pathen ni. Na BOEIPA Pathen kah a thintoek he nang taengah ha sai vetih nang te diklai maelhmai dong lamloh m'mit sak ve. <sup>16</sup> Massah ah na noemcai uh bangla na BOEIPA Pathen te noemcai uh boeh. <sup>17</sup> Na BOEIPA Pathen kah olpaek khaw, a olphong neh a oltlueh nang n'uen te khaw ngaithuen rhoela ngaithuen. <sup>18</sup> BOEIPA mikhmuh ah a thuem neh a then la saii. Te daengah ni nang te khophoeng m'pha sak phoeiah na pa rhoek taengah BOEIPA loh a caeng khohmuen then te na paan vetih na pang eh. <sup>19</sup> BOEIPA loh a thui vanbangla na thunkha boeih te na mikhmuh lamloh a thaek ni. "

<sup>20</sup> "Thangvuen ah na ca loh nang n'dawt tih, 'Mamih BOEIPA Pathen kah olphong, oltlueh neh laitloeknah te balae,' a ti ni. <sup>21</sup> Na ca taengah, Egypt ah Pharaoh sal la n'om uh vaengah BOEIPA loh tlunglueh kut neh Egypt lamkah mamih n'doek. <sup>22</sup> BOEIPA loh mamih mikhmuh ah Egypt soah, Pharaoh neh a imkhui boeih soah miknoek neh kopoekrhai a len koek neh yoethae te a paek. <sup>23</sup> Tedae mamih tah a pa rhoek taengah a caeng sut khohmuen te mamih taengah paek ham ni te lamloh n'loh tih n'khuen. <sup>24</sup> Tihnin kah bangla mamih aka hing sak ham mamih ham khohnin takuem a then dongah mamih kah BOEIPA Pathen rhih ham neh he rhoek kah oltlueh boeih he vai sak ham BOEIPA loh mamih n'uen coeng. <sup>25</sup> Mamih n'uen vanbangla

tahae kah olpaek boeih he mamih kah BOEIPA Pathen mikhmuh ah vai ham n'ngaithuen uh atah mamih ham duengnah la om van ni.”

## 7

### *Namtom kah Mueirhol te Phae ham*

<sup>1</sup> Khohmuen pang ham na BOEIPA Pathen loh nang n'khuen tih na kun thil vaengah Khitti neh Girgashi khaw, Amori neh Kanaani khaw, Perizzi neh Khivee khaw, Jebusi neh nang lakah aka tlung aka ping namtu parhih te na mikhmuh lamkah muep a biit. <sup>2</sup> Amih te na BOEIPA Pathen loh nang taengla han tloeng vaengah ngawn lamtah thup rhoe la thup. Amih neh moi khaw bop boeh. Amih te rhen boeh. <sup>3</sup> Amih neh yuva uh thae boeh. Na canu khaw a capa taengla pae boeh. A canu khaw na capa ham loh pah boeh. <sup>4</sup> Na capa te kai hnuk lamloh nong tih pathen tloe rhoek taengah tho a thueng mai ni. Te vaengah BOEIPA kah thintoek loh nang taengah sai vetih nang te tlek m'mitmoeng sak ni. <sup>5</sup> Tedae amih taengah na saii ham ngawn tah amih kah hmueihtuk te phil pah lamtah kaam te khaw boh pah. Amih kah Asherah te vung pah lamtah a mueidaep te hmai neh hoeh pah. <sup>6</sup> Nang tah na BOEIPA Pathen ham aka cim pilnam la na om tih diklai hman kah pilnam boeih khuiah pilnam lungthen la amah taengah om ham ni na BOEIPA Pathen loh nang n'coelh.

<sup>7</sup> Pilnam boeih lakah na pungtai dongah nangmih te BOEIPA loh m'ven moenih. Pilnam boeih lakah na hlangsii uh dongah ni nangmih te n'coelh. <sup>8</sup> Tedae na BOEIPA kah lungnah loh na pa rhoek taengah a caeng olhlo te a ngaithuen dongah BOEIPA loh tlungluen kut neh nang n'khuen tih Egypt manghai Pharaoh kut dongkah sal im lamkah nang te n'lat coeng. <sup>9</sup> Te dongah BOEIPA na Pathen, Pathen amah kah a paipi te a cak la aka ngaithuen neh amah aka lungnah tih a olpaek te a olpaek bangla aka ngaithuen taengah cadilcahma thawngkhat duela sitlohnah Pathen la om tila ming lah. <sup>10</sup> Tedae amah aka hmuhuet te a mikhmuh ah a thuung vetih milh sak ham khaw uelh mahpawh. Anih aka hmuhuet te tah a mikhmuh ah a thuung ni. <sup>11</sup> Te dongah kai loh tihnin ah nang kang uen olpaek neh oltluh khaw, laitloeknah khaw na vai ham te ngaithuen.

<sup>12</sup> Laitloeknah he na yaak coeng dongah ngaithuen lamtah vai laeh. Te daengah ni BOEIPA na Pathen loh nang taengkah paipi neh na pa rhoek taengah a toemngam sitlohnah te a ngaithuen eh. <sup>13</sup> Nang n'lungnah vetih na yoe han then sak ni. Nang taengah paek ham na pa rhoek taengah a caeng khohmuen ah nang te n'rhoeng sak vetih na bungko thaitae neh na khohmuen thingthaih na cangpai khaw, na misur thai neh na situi khaw, na saelhung saelca neh na boiva khuikah suentae thai khaw yoethen a paek ni. <sup>14</sup> Pilnam rhoek boeih lakah

yoethen la na om vetih na khuiah caya neh na rhamsa dongah khaw aka ting khaw om mahpawh. <sup>15</sup> BOEIPA loh nang taengkah tlohtat boeih te a khoe vetih Egypt kah tloh thae na ming boeih long khaw nang m'phoei mahpawh. Tedae na lunguet rhoek boeih te tah a phoei ni. <sup>16</sup> Te dongah BOEIPA na Pathen loh nang taengah m'paek pilnam boeih te hlawp lamtah na mik long khaw amih te rhen boel saeh. Nang taengah hlaeh la aka om amih kah pathen rhoek taengah khaw thothueng boeh.

<sup>17</sup> Na thinko nen tah, "Kai lakah aka ping namtu rhoek he huul ham metlam ka coeng thai eh," na ti mai ngawn ni. <sup>18</sup> BOEIPA na Pathen loh Pharaoh taeng neh Egypt pum taengah a saii te poek rhoe poek lamtah amih te rhih boeh. <sup>19</sup> Na mik loh noemcainah muep a hmuh phoeiah miknoek, kopoekrhai, tlungluen kut neh ban a yueng tih BOEIPA na Pathen loh nang n'khuen coeng. Te vanbangla a mikhmuh ah nang loh na rhih pilnam rhoek boeih te khaw BOEIPA na Pathen loh a saii ni. <sup>20</sup> Aka sueng rhoek neh na mikhmuh lamkah aka ying rhoek te a milh duela BOEIPA na Pathen loh amih taengah khoingal a tueih bal ni. <sup>21</sup> BOEIPA na Pathen tah nang dongah boeilen Pathen neh a rhih a om coeng dongah amih hmai ah na sarhing sak boeh. <sup>22</sup> Namtom rhoek te khaw BOEIPA na Pathen loh na mikhmuh lamkah vawlh vawlh a biit bitni. Amih te thup koeloe ham coeng mahpawh, na taengah kohong mulhing la ha pung ve. <sup>23</sup> Tedae amih te BOEIPA na Pathen loh na mikhmuh ah han tloeng vetih soekloeknah a len neh a mit

uh due amih te a pangngawl sak ni. <sup>24</sup> Amih kah manghai rhoek te khaw nang kut dongla m'paek vaengah amih ming te vaan hmui ah na milh sak vetih na mikhmuh ah pakhat kangna khaw a pai pawt hilah amih te na mit sak ni. <sup>25</sup> Amih kah pathen mueidaep te hmai neh hoeh pah. A pum dongkah sui neh cak khaw nai boeh. BOEIPA na Pathen kah tueilaehkoi te namah ham na lo vetih te long te n'hlaeh ve. <sup>26</sup> Na im khuila tueilaehkoi te khuen boeh. Tuei ham koi te na tuei vanbangla yaehtaboeh la na om vetih yaehtaboeh la aka om te khaw na tuei rhoe na tuei ham om.

## 8

### *BOEIPA Te Poek Lah*

<sup>1</sup> Tihnin ah kai loh nang kang uen olpaek boeih he vai hamla ngaithuen uh. Te daengah ni BOEIPA loh na pa rhoek taengah a caeng khohmuen ah na hing vaengah na ping uh vetih na kun uh vaengah khaw na pang uh eh. <sup>2</sup> A olpaek te a olpaek bangla na thinko ah ngaithuen neh ngaithuen pawt khaw ming ham a ngaih tih nang phaep ham neh noemcai ham kum likip khiuah BOEIPA na Pathen loh Khosoek longpuei ah nang n'caeh puei boeih te poek lah. <sup>3</sup> Nang m'phaep vaengah n'lamlum sak ngawn dae namah loh na ming mueh neh na pa rhoek loh a ming uh mueh manna te nang n'cah. Te dongah hlang he buh bueng neh hing pawt tih BOEIPA ka lamkah aka thoeng sarhui dongah ni hlang a hing tila nang m'ming sak. <sup>4</sup> Nang

dong lamkah na himbai khaw hmawn pawt tih kum likip khuiah na kho khaw phat pawh. <sup>5</sup> Te dongah hlang loh a ca a toel bangla BOEIPA na Pathen loh nang n'toel te na thinko neh ming lah. <sup>6</sup> Te dongah longpuei ah pongpa ham neh amah rhih ham tah BOEIPA na Pathen kah olpaek te ngaithuen lah. <sup>7</sup> Kolbawn tlang ah soklong kah tuiphuet tui neh tuidung loh a long thil khohmuen, aka then khohmuen, <sup>8</sup> cang, cangtun, misur, thaibu neh tale kho, olive situi neh khoitui kho la BOEIPA na Pathen loh nang n'khuen coeng. <sup>9</sup> Tekah khohmuen ah tah buh dongah khaw sihtaehnah neh na ca pawt vetih, a khuiah pakhat khaw m'vaitah mahpawh. Khohmuen kah lungto dongah thicung neh tlang dongah rrohuhm khaw na dae thai.

<sup>10</sup> Tedae na caak tih na hah vaengah nang taengah khohmuen then neh aka phaeng BOEIPA na Pathen uem uh.

<sup>11</sup> Namah te ngaithuen, BOEIPA na Pathen te na hnilh ve. Tihnin ah kai loh nang kan uen olpaek, laitloeknah neh a khosing he na ngaithuen pawt ve ne. <sup>12</sup> Na caak tih na hah vaengah, im then na sak tih na om vaengah, <sup>13</sup> na saelhung neh na boiva loh ping tih, cak neh sui loh nang ham pung tih a cungkuem loh nang ham a pungtai vaengah, <sup>14</sup> na thinko loh pomsang uh vetih sal imkhui Egypt kho lamkah nang aka khuen BOEIPA na Pathen te na hnilh ve ne. <sup>15</sup> Khosoek duppuei neh rhih om minyak rhul neh saelkhui ta-ai khuiah nang m'mawt tih tui aka om mueh tuihang ah pataeng hmailung

lungpang khui lamkah tui te nang hamla hang khuen. <sup>16</sup> Khosoek ah na pa rhoek loh a ming uh mueh manna te nang n'cah tih na hmailong ah khophoengpha sak ham nang m'phaep tih n'noemcai. <sup>17</sup> Te dongah na thinko khuiah, "Khuehtawn he kamah thadueng, kamah ban thaa loh kamah ham a saii," na ti ve. <sup>18</sup> Tedae tihnin kah bangla na pa rhoek taengah a caeng paipi te cak sak tih khuehtawn dang sak ham nang taengah thadueng aka pae BOEIPA na Pathen amah te poek. <sup>19</sup> BOEIPA na Pathen te na hnilh la na hnilh tih pathen tloe hnukah na caeh atah, amih taengah tho na thueng atah, amih te na bakop thil khohnin van vaengah na milh rhoe na milh ham ni nang taengah ka laipai. <sup>20</sup> Na mikhmuh ah BOEIPA loh namtom rhoek a milh sak bangla BOEIPA na Pathen ol te na ya pawt vetih na milh uh van ve.

## 9

### *Hoemdam he a Toel*

<sup>1</sup> Israel nang loh hnatun lah. Nang lakah aka len tih aka tlung khopuei dangka neh vong cak loh vaan duela aka sang namtom rhoek te paan ham neh huul hamla tihnin ah Jordan ke kat laeh. <sup>2</sup> Anakim ca rhoek tah pilnam khaw len tih sang. Te te na ming tih na yaak coeng. Anakim ca rhoek kah mikhmuh ah unim aka pai? <sup>3</sup> BOEIPA na Pathen loh nang hmai ah a caeh hnin te ming lah. Amih te hmai loh a hlawp vetih a mitmoeng sak ni. Amih te na mikhmuh ah a kunyun sak vetih na huul bitni. Te vaengah BOEIPA loh nang n'uen vanbangla amih te na



milh sak banlak bitni. <sup>4</sup> BOEIPA na Pathen loh amih te na mikhmuh lamkah a haek vaengah na thinko neh, “Ka duengnah neh he khohmuen pang sak ham BOEIPA loh kai n'khuen,” ti rhoe ti boeh. Tedae he namtom rhoek he a halangnah dongah ni BOEIPA loh nangmih mikhmuh lamkah a haek. <sup>5</sup> Na duengnah neh na thinko a dueng dongah amih khohmuen pang ham na caeh moenih. Tedae he namtom rhoek kah halangnah dongah ni BOEIPA na Pathen loh amih te nangmih mikhmuh lamkah a haek tih na pa rhoek Abraham, Isaak, Jakob taengah BOEIPA loh ol a caeng te a thoh. <sup>6</sup> Te dongah na duengnah neh nang pilnam rhawn cak te khohmuen then pang sak ham BOEIPA na Pathen loh nang m'paek moenih tila ming lah.

### *Moses kah Huithuinah*

<sup>7</sup> Khosoek ah BOEIPA na Pathen thin na toek sak uh te hnilh mueh la poek. Egypt kho na nong tak uh hnin lamloh he hmuen na pha uh due BOEIPA aka koek la khoeng na om uh. <sup>8</sup> Horeb ah khaw BOEIPA thin na toek sak uh dongah nangmih mit sak ham duela nangmih taengah BOEIPA loh a thintoek. <sup>9</sup> Lungto cabael rhoi doe hamla tlang la ka luei. Te tah BOEIPA loh nangmih taengah a saii paipi cabael ni. Te vaengah tlang ah khohnin sawmli neh khoyin sawmli buh caak mueh neh tui ok mueh la kho ka sak. <sup>10</sup> Hlangping hnin ah BOEIPA loh tlang ah nangmih ham hmai khui lamkah a thui ol te lungto cabael panit dongah Pathen kutdawn loh rhuemtuet la a daek tih BOEIPA amah loh kai

taengah m'paek. <sup>11</sup> Khothaih likip neh khoyin likip bawtnah dongah BOEIPA loh paipi cabael la lungto cabael rhoi te kai m'paek.

<sup>12</sup> Te vaengah BOEIPA loh kai taengah, "Thoo, he lamloh a loe la suntla laeh. Egypt lamkah nang khuen na pilnam loh poci coeng. Amih taengah longpuei ka uen te vawl nong uh tih amamih ham mueihlawn a saii uh," a ti. <sup>13</sup> Te phoeiah BOEIPA loh kai m'voek bal tih, "Pilnam he ka sawt vaengah a rhawn khaw mangkhak la aka om pilnam rhoe la he. <sup>14</sup> Kamah bueng he om mai lamtah amih te ka mit sak mai eh. A ming te khaw vaan hmui lamloh ka phae mai eh. Nang te tah namtom pilnu neh anih lakah hlangping ngai la kan saii bitni," a ti.

<sup>15</sup> Te dongah tlang lamloh ka mael tih ka suntlak vaengah tlang te hmai loh a dom coeng. Te vaengah paipi lungpael rhoi te ka kut rhoi dongah ka poem. <sup>16</sup> Te vaengah nangmih loh BOEIPA kah a uen longpuei lamkah vilvak na nong uh. Vaitoca kah mueihlawn te namamih ham na saii uh tih BOEIPA na Pathen taengah na tholh uh te kak ka hmuh. <sup>17</sup> Te dongah lungpael panit te ka tuuk tih ka kut rhoi dong lamkah ka voeih tih nangmih mikhmuh ah ka rhek sak. <sup>18</sup> Te phoeiah lamhma kah bangla khothaih likip neh khoyin likip BOEIPA mikhmuh ah ka bakop tih buh ka ca pawh, tui khaw ka o pawh. Namamih kah tholh cungkuem neh laihmuh la a mikhmuh ah thae na saii uh neh BOEIPA na veet uh. <sup>19</sup> Nangmih phae ham pataeng BOEIPA loh nangmih taengah a thintoek tih a thintoek neh

a kosi te sut ka rhih. Tedae te tue ah BOEIPA loh ka ol koep a hnatun. <sup>20</sup> Aaron taengah khaw anih phae ham duela BOEIPA loh bahoeng a thintoek. Tedae te vaeng tue ah Aaron ham khaw ka thangthui pah. <sup>21</sup> Na khoeng na voep na saii uh vaitoca te khaw ka loh tih hmai neh ka hoeh. Te phoeiah laipi bangla a tip hil vuetvuet ka neet tih ka phom. Te phoeiah tlang lamkah aka long soklong ah laipi bangla ka voeih.

<sup>22</sup> Taberah ah khaw, Massah ah khaw, Kiborth-hattaavah ah khaw BOEIPA kah thintoek ham koi la khoeng na om uh. <sup>23</sup> BOEIPA loh nangmih te, “Nangmih kam paek khohmuen te cet uh lamtah pang uh,” a ti. Kadeshbarnea lamkah n'tueih vaengah khaw BOEIPA na Pathen kah ol te na koek uh bal. Amah te na tangnah uh pawt tih a ol te na hnatun uh pawh. <sup>24</sup> Ka ming paek lamloh nangmih he BOEIPA aka koek lam ni khoeng na om uh.

<sup>25</sup> “BOEIPA mikhmuh ah kothaih likip neh khoyin likip ka bakop te khaw BOEIPA loh nangmih mitmoeng sak ham a thui dongah ni ka bakop. <sup>26</sup> Te vaengah BOEIPA taengah ka thangthui tih, ‘Ka Boeipa Yahovah aw, namah kah boeilennah dongah na lat tih tlungluen kut neh Egypt lamkah na loh na pilnam neh na rho te phae boel mai saw. <sup>27</sup> Na sal rhoek Abraham, Isaak neh Jakob te poek lamtah pilnam kah mangkhak neh tholh halangnah te mael thil boel mai. <sup>28</sup> Kaimih nang khuen nah khohmuen long tah, “Amih ham a thui pah khohmuen la amih

---

**9:22** Lmp 11.3; Sng 17.7; Lmp 11.34  
1.21; Lmp 13.31; Olr 1.26; Heb 3.16

**9:23** Lmp 13.17; Olr

khuen ham te BOEIPA loh coeng thai pawt tih amah kah hmuhuetnah la a om dongah khosoek ah duek sak ham ni amih te a khuen," ti uh lah ve. <sup>29</sup> Tedae amih he na pilnam neh na rho ni. Te dongah ni na thadueng len neh na khuen tih na ban loh a lam thil,' ka ti nah."

## 10

### *Paipi koep a Saii*

<sup>1</sup> Te vaeng tue ah BOEIPA loh kai taengah, "Lungto te lamhma kah lungpael rhoi bangla namah loh saek lamtah tlang ah kai taengla ha yoeng. Te phoeiah thing thinkawng khaw namah loh sai bal. <sup>2</sup> Lamhma kah vik na dae lungpael rhoi dongkah aka om olka te tahae kah lungpael rhoi dongah koep ka daek saeh lamtah thinkawng khuiah khueh," a ti. <sup>3</sup> Te dongah rhining thing te thinkawng la ka sai tih lungto panit te lamhma kah cabaal bangla ka saek. Te phoeiah kut dongkah cabaal rhoi neh tlang la ka luei. <sup>4</sup> Te daengah ni hlangping hnin kah tlang ah BOEIPA loh nangmih ham hmai khui lamkah a thui olka lungrha te lungpael dongah lamhma kah cadaek bangla a daek tih BOEIPA amah loh kai m'paek pueng. <sup>5</sup> Te dongah tlang lamkah ka mael tih ka suntlak vaengah lungpael rhoi te BOEIPA loh kai n'uen vanbangla ka sai thinkawng khuiah ka khueh tih om van.

<sup>6</sup> Israel ca rhoek loh Beeroth-Bene-jaakan lamkah Moserah la a caeh uh vaengah Aaron duek tih pahoi a up uh. Te phoeiah a capa

Eleazar te anih yueng la khosoih. <sup>7</sup> Te lamkah te Gudgodah la cet uh tih Gudgodah lamloh Jobathah kho kah soklong tui la cet uh. <sup>8</sup> Te vaeng hnin ah Levi koca rhoek tah, BOEIPA kah paipi thinkawng aka kawt ham, a bibi la BOEIPA mikhmuh ah aka pai ham tihnin duela a ming neh yoethen paek ham khaw BOEIPA loh a hoep. <sup>9</sup> Te dongah Levi kah khoyo neh a manuca rhoek taengkah rho he rhawp om pawh. BOEIPA na Pathen kah a thui bangla BOEIPA amah ni anih kah rho la aka om coeng. <sup>10</sup> Kai ngawn tah hnuk vaengkah bangla tlang ah khohnin likip khoyin kothaih sut ka om. Tekah khohnin ah khaw BOEIPA loh ka ol a hnatun bal dongah ni nang phae ham te BOEIPA loh a huem pawh. <sup>11</sup> Te dongah BOEIPA loh kai taengah, “Thoo, longpueng ah khaw pilnam kah a hmai la na caeh pah daengah ni amih taengah paek hamla, a napa rhoek taengah ka caeng khohmuen te kun uh vetih a pang uh eh,” a ti.

### *Pathen loh a Kuek Hno*

<sup>12</sup> Tahae ah Israel nang, BOEIPA na Pathen loh nang taeng lamkah balae ham bih? Tedae BOEIPA na Pathen te rhih ham neh, a longpuei boeih dongah pongpa ham, amah lungnah ham neh BOEIPA na Pathen te na thinko boeih, na hinglu boeih neh thothueng ham, <sup>13</sup> BOEIPA kah olpaek neh a khosing tah ngaithuen ham ah om. Te te namah kah a then ham ni tihnin ah kai loh nang kang uen. <sup>14</sup> Vaan neh vaan kah vaan boeih khaw, diklai neh a khuiah aka

om boeih khaw, BOEIPA na Pathen ham ni ke. <sup>15</sup> Na pa rhoek te BOEIPA loh a ven tih, a lungnah dongah ni amih hnukkah a tiingan la, nangmih te pilnam cungkuem soah tihnin kah bangla n'coelh. <sup>16</sup> Te dongah na thinko yahhmui te rhet uh lamtah na rhawn khaw mangkhak sak uh voel boeh. <sup>17</sup> BOEIPA na Pathen tah pathen boeih kah Pathen, boei boeih kah Boeipa, hlangrhalh Pathen puei la om tih a rhih a om dongah hlang maelhmai khaw dan pawt tih kapbaih khaw doe bal pawh. <sup>18</sup> Cadah nuhmai kah laitloeknah te a rhuun tih yinlai te buh neh himbai paek ham a lungnah. <sup>19</sup> Egypt kho ah yinlai la na om uh dongah yinlai te lungnah uh van. <sup>20</sup> BOEIPA na Pathen amah te rhih lamtah thothueng lah. Amah taengah pangnal lamtah a ming neh toemngam lah. <sup>21</sup> Anih tah na koehnah neh na Pathen la om. Amah loh nang ham hno len a saii dongah a rhih om la na mik loh a hmuh. <sup>22</sup> Na pa rhoek te hinglu sawmrhih ni Egypt la aka suntla. Tedae tahae ah BOEIPA na Pathen loh vaan aisi yet la nang n'khueh.

## 11

### *Poek lamtah Ngai Lah*

<sup>1</sup> Te dongah BOEIPA na Pathen te lungnah lamtah a kueknah khaw, a khosing neh a laitloeknah khaw, a olpaek khaw hnin takuem ah ngaithuen. <sup>2</sup> Na ca rhoek loh a ming pawt te khaw tihnin ah ming laeh. BOEIPA na Pathen

---

**10:17** 1Ti 6.15; Olp 17.14; 19.16; Clt 10.34; Rom 2.11; Gal 2.6; Eph 6.9    **10:22** Sue 46.27; Sue 15.5; 22.17

kah thuituennah, a boeilennah tlungluen kut neh a ban a phuel te khaw, <sup>3</sup> Egypt khui kah Egypt manghai Pharaoh neh kho tom ah a saii miknoek neh a bibi khaw, <sup>4</sup> Egypt caem khaw, a marhang neh a leng a saii pah te khaw, nangmih hnuk han hloem vaengah carhaek li kah tui loh a mikhmuh ah a et tih BOEIPA loh tihnin duela a milh sak he khaw, <sup>5</sup> Khosoek lamkah he hmuen na pha duela nangmih ham a saii te khaw, <sup>6</sup> Reuben koca khuikah Eliab ca rhoi Dathan neh Abiram ham a saii vaengah diklai loh a ka a ang tih amah rhoi neh a imkhui, a dap neh Israel kotak boeih lamkah a kho dongah mulhing boeih a dolh te khaw amih loh hmu uh pawt tih a ming uh pai moenih. <sup>7</sup> Tedae BOEIPA kah bibi a len la a saii boeih te na mik neh naka hmu nang tah,

<sup>8</sup> tihnin ah kai loh nang kang uen olpaek boeih he ngaithuen. Te daengah ni na pang ham khohmuen aka paan nang long khaw thahlue la na pha vetih na pang eh. <sup>9</sup> Te daengah ni BOEIPA loh na pa rhoek neh amih kah tiingan taengah paek ham a caeng tangtae khohmuen, suktui neh khoitui aka long khohmuen ah na hinglung a vang eh. <sup>10</sup> Khohmuen te pang hamla pahoi na kun coeng. Te tah ke lamkah na lo nah Egypt khohmuen bang moenih. Te ah tah na cangti te na tuh uh tih an dum bangla na kho neh na suep dae ta. <sup>11</sup> Tedae na paan phai tih na pang ham khohmuen long tah tlang neh kolbawn khohmuen la om tih vaan kah khotlan tui ni a ok. <sup>12</sup> Tekah khohmuen tah BOEIPA na Pathen loh a

khut tih kum a tong lamloh khohmai kum duela BOEIPA na Pathen mik loh a dan taitu.

<sup>13</sup> Tihnin ah kai loh nang kang uen ka olpaek he na ngai rhoe la na ngai atah BOEIPA na Pathen na lungnah vetih na thinko boeih, na hinglu boeih neh amah taengah tho na thueng ham om. <sup>14</sup> Amah tue vaengah rhotui neh tlankhol te na khohmuen kah khotlan la kam paek vetih na cangpai, na misur thai neh na situi khaw na khoem van ni. <sup>15</sup> Na rhamsa ham khaw na khohmuen kah baelhing kam paek vaengah na caak vetih na hah bal bitni. <sup>16</sup> Namamih mah ngaithuen uh. Na thinko han hloih tih na taengphael koinih pathen tloe taengah tho na thueng vetih amih taengah na bakop tarha ve. <sup>17</sup> BOEIPA kah thintoek loh nang taengah ha sai vetih vaan ke hang khaih ni. Khotlan om pawt tih diklai loh a cangthaih m'pae pawt vaengah ngawn tah BOEIPA loh nang m'paek khohmuen then lamloh pahoi na milh uh ni. <sup>18</sup> Ka olthui he na thinko neh na hinglu dongah dueh lah. Na kut dongah miknoek bangla hlin lamtah na mik laklo ah samtoelrhui la om saeh. <sup>19</sup> Na ca rhoek te tukkil lamtah na im kah na ngol vaengah khaw, longpueng kah na caeh vaengah khaw, na yalh tih na thoh vaengah khaw thui pah. <sup>20</sup> Na im kah rhungsut neh na vongka dongah khaw daek lah. <sup>21</sup> Te daengah ni na pa rhoek taengah paek hamla BOEIPA loh a caeng khohmuen ah khaw namah kah hinglung neh na ca rhoek kah a hinglung loh a vang vetih vaan hinglung bangla diklai ah khaw a om eh. <sup>22</sup> BOEIPA na Pathen na



lungnah ham neh a longpuei cungkuem dongah na pongpa tih amah taengah na hangdang ham atah kai loh kang uen olpaek he boeih na vai thai hamla na ngaithuen rhoe na ngaithuen ham om. <sup>23</sup> Te daengah ni namtom rhoek boeih te BOEIPA loh na mikhmuh lamkah a haek vetih nangmih lakah aka len tih aka tlung namtom te na huul uh eh. <sup>24</sup> Na khopha loh a cawt hmuen boeih tah khosoek lamloh Lebanon duela nangmih ham om vetih, na khorhi loh tuiva lamkah Perath tuiva neh tuitun khaepdan due om ni. <sup>25</sup> Hlang pakhat khaw nangmih hmai ah pai thai mahpawh. Nangmih taengah a thui vanbangla diklai hman boeih ah mela na pawk uh cakhaw nangmih kah birhinhah neh nangmih kah mueipuelnah ni BOEIPA na Pathen loh hang khueh eh.

*Yoethennah neh Rhunkhuennah*

<sup>26</sup> So lah, tihnin kah yoethennah neh rhunkhuennah he nangmih mikhmuh ah kai loh kan tloeng coeng. <sup>27</sup> Tihnin ah kai loh nangmih kang uen bangla BOEIPA na Pathen kah olpaek te na ngai atah yoethennah la om ni. <sup>28</sup> BOEIPA na Pathen kah olpaek te na yaak uh mueh la tihnin ah kai loh nangmih kang uen longpuei lamkah na nong uh tih ming pawt pathen tloe kah a hnuk te na vai uh atah rhunkhuennah la om ni. <sup>29</sup> BOEIPA na Pathen loh khohmuen la n'khuen tih, pang hamla na kun vaengah yoethennah te Gerizim tlang ah, rhunkhuennah te Ebal tlang ah na khueh uh. <sup>30</sup> Te rhoi tah Gilgal

imdan kolken kah Moreh thingnu kaepah kho aka sa Kanaan khohmuen, Kho tlak longpuei kah Jordan rhalvangan kah moenih a? <sup>31</sup> BOEIPA na Pathen loh nangmih ham a khueh khohmuen te kun thil tih pang hamla Jordan aka kat nangmih long tah khohmuen te huul uh lamtah khosak thil uh ngawn. <sup>32</sup> Tedae tihnin ah nangmih mikhmuh kah ka tloeng oltlueh neh laitloeknah he boeih vai ham mah ngaithuen uh.

## 12

### *Thothueng Hmuen Te Hoep lah*

<sup>1</sup> Khohmuen kah aka hing nangmih te na tue khuiah pang sak hamla na pa rhoek kah Pathen BOEIPA loh nang taengah m'paek khohmuen ah he rhoek kah oltlueh neh laitloeknah he vai hamla ngaithuen uh. <sup>2</sup> Na haek uh namtom rhoek loh tho a thueng nah hmuen boeih te milh rhoe milh sak uh. Amih kah pathen te tlang ah khaw, som ah khaw, thing hing hmui boeih ah a pomsang uh lah ko. <sup>3</sup> A hmueihtuk te palet lamtah a kaam te phaek uh. Amih kah Asherah te hmai neh hoeh uh. Amih kah pathen mueidaep te khaw tloek uh. A ming te te hmuen lamloh phae uh. <sup>4</sup> BOEIPA na Pathen taengah te bang te saii uh boeh. <sup>5</sup> Tedae BOEIPA na Pathen loh amah ming a phuk tih khosak thil ham a coelh hmuen te mah nangmih koca boeih loh tlap uh lamtah paan uh. <sup>6</sup> Te lam te na hmueihhlutnah neh hmueih khaw, parha pakhat neh na kut dongkah khocang khaw, na olcaeng

neh na kothoh khaw, na saelhung neh na boiva cacuek te khaw khuen uh. <sup>7</sup> BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah ca uh. BOEIPA na Pathen loh na yoe han then sak vanbangla namamih neh na imkhui kah na kut thuengnah boeih dongah na kohoe sak uh.

<sup>8</sup> Tihnin kah he rhoek ah mamih boeih loh n'saii uh bangla saii uh boeh. Hlang he amah mikhmuh ah boeih thuem ta. <sup>9</sup> Duemnah neh BOEIPA na Pathen loh nang taengah m'paek rho khuiah na kun uh pawt ve. <sup>10</sup> Jordan na poeng uh tih BOEIPA na Pathen loh nangmih m'pang sak khohmuen la na om uh vaengah a kaepvai kah na thunkha cungkuem taeng lamloh nangmih n'duem sak vetih ngaikhuek la kho na sak uh bitni. <sup>11</sup> Tedae BOEIPA na Pathen loh amah ming om sak ham amah taengah a coelh hmuen te om bitni. Teah tah kai loh nangmih kang uen vanbangla na hmueihhlutnah neh na hmueih khaw, parha pakhat neh na kut dongkah khocang khaw, BOEIPA taengah na caeng, olcaeng piyawn boeih khaw boeih khuen uh. <sup>12</sup> Te vaengah namamih neh na canu na capa rhoek khaw, na salpa neh na salnu rhoek khaw, nangmih bangla khoyo neh rho om pawt tih na vongka khuiah aka om Levi rhoek khaw BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah na kohoe sak uh. <sup>13</sup> Namah te ngaithuen, na hmuh bangla hmuen cungkuem ah na hmueihhlutnah na tloeng ve. <sup>14</sup> Namah koca pakhat khuiah BOEIPA kah a coelh hmuen bueng ah ni na hmueihhlutnah te na nawn vetih kang uen bangla boeih na sai eh.

*Maeh na Ngawn Vaengah*

<sup>15</sup> Tedae na hinglu loh a hue boeih te ngawn lamtah BOEIPA na Pathen loh nang m'paek yoethennah maeh la ca. Na vongka khuikah boeih te tah rhalawt neh a cuem khaw rhangrhaeh bangla, kirhang bangla ca saeh. <sup>16</sup> Tedae thii te tah ca boeh. Diklai dongah tui bangla hawk. <sup>17</sup> Na cangpai, misur thai, situi parha pakhat khaw, na saelhung neh boiva cacuek, na caeng tangtae na olcaeng boeih, na kothoh neh na kut dongkah khosaa tah na vongka ah na caak ham coeng pawh. <sup>18</sup> Namah neh na canu na capa long khaw, na salnu salpa long khaw, na vongka khuiah aka om Levi long khaw, BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah ca uh. Tekah a hmuen te tah BOEIPA na Pathen amah long ni a tuek. Te dongah na kut thuengnah boeih nen khaw BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah na kohoe sak uh. <sup>19</sup> Namah te ngaithuen. na khohmuen kah na hing tue khuiah Levi rhoek te na hnoo ve ne.

<sup>20</sup> Nang taengkah a thui vanbangla BOEIPA na Pathen loh na khorhi hang aeh vaengah na hinglu loh maeh caak hamla a nai tih, "Maeh ka caak lah sue," na ti oeh atah na hinglu loh a hue mebang maeh khaw na caak thai. <sup>21</sup> BOEIPA na Pathen loh amah ming phuk thil ham a coelh hmuen te nang lamloh hlavak oeh tih, BOEIPA loh nang m'paek saelhung neh boiva ni na ngawn atah, kang uen vanbangla na hinglu loh a hue bangla namah vongka ah khaw ca mai. <sup>22</sup> Rhangrhaeh neh kirhang na caak bangla ca saeh lamtah rhalawt akhaw a cuem akhaw

rhenten ca saeh.

<sup>23</sup> Tedae a thii tah hinglu la a om dongah thii te caak pawt ham tuem uh. A hinglu te maeh neh hmaih ca boeh. <sup>24</sup> Te te ca boel lamtah diklai dongah tui bangla hawk. <sup>25</sup> Na caak pawt daengah ni BOEIPA mikhmuh ah a thuem la a saii vetih namah neh namah hnukkah na ca rhoek loh khophoeng a pha eh.

<sup>26</sup> Tedae namah taengkah aka om hnocim neh na olcaeng tah khuen lamtah BOEIPA kah a coelh hmuen te mah paan puei. <sup>27</sup> Na hmueihhlut-nah maeh neh thii te BOEIPA na Pathen kah hmueihtuk soah nawn. Tedae na hmueih thii te BOEIPA na Pathen kah hmueihtuk dongah hawk lamtah a saa tah ca mai. <sup>28</sup> Kai loh nang kang uen olka boeih he ngaithuen lamtah hnaton. Te daengah ni BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah a thuem neh a then la na saii vetih namah neh na hnukkah na ca rhoek long khaw kumhal duela khophoeng a pha eh.

<sup>29</sup> Namtom haek ham na paan vaengah BOEIPA na Pathen loh na mikhmuh lamkah a tulnoi coeng. Te dongah ni amih te na haek tih a khohmuen ah kho na sak. <sup>30</sup> Namah te ngaithuen, na mikhmuh lamkah amih a mitmoeng sak phoeiah amih hnukah n'hlaeh ve. Te dongah, "Namtom rhoek loh a pathen taengah metlam a tho a thueng uh, kai long khaw ka saii van mako?" aka ti hamla amih kah pathen kawng te na toem ve. <sup>31</sup> BOEIPA kah a tueilaehkoi boeih te tah BOEIPA na Pathen taengah saii boeh. A pathen taengah hmai neh a canu a capa a hoeh uh tih a pathen ham a saii

uh te a hmuhuet. <sup>32</sup> Kai loh nang kang uen olka boeih he na sai tih na thap pawt ham neh na yueh pawt hamla ngaithuen.

## 13

### *Laithae Tonghma*

<sup>1</sup> Nang taengah tonghma neh mang aka man te ha poe tih miknoek neh kopoekrhai khaw nang taengah m'paek mai ni. <sup>2</sup> Tedae miknoek neh kopoekrhai te hang khuen tih nang ham a thui vaengah, "Na ming noek pawh pathen tloe hnukah vai uh sih lamtah amih taengah thothueng uh sih," a ti ni. <sup>3</sup> Tonghma te khaw, mang aka man khaw a ol hnaton pah boeh. Na ming uh ham tah nangmih loh BOEIPA na Pathen aka noemcai rhung la na om uh ve. BOEIPA na Pathen te na thinko boeih na hinglu boeih neh lungnah lah. <sup>4</sup> BOEIPA na Pathen hnuk te vai lamtah amah te rih lah. A olpaek te ngaithuen lamtah a ol te hnaton lah. Amah taengah thothueng lamtah amah dongah hangdang lah. <sup>5</sup> A khuiah pongpa ham na Pathen BOEIPA loh nang n'uen longpuei lamloh nangmih heh hamla, Egypt khohmuen lamloh nangmih aka khuen, sal imkhui lamloh nang aka lat, nangmih kah Pathen BOEIPA taengah koeknah aka thui tah, tonghma khaw, mang aka man khaw, duek saeh. Te dongah boethae te na khui lamloh khoe.

### *Mueirhol dongah Hmae Boeh*

<sup>6</sup> Na nu pakhat kah a ca na manuca long khaw, na capa long khaw, na canu long khaw,

na rhang dongkah na yuu long khaw, namah hinglu bangla na lungnah na hui mai long khaw yinhnuh ah nang m'vueh tih, "Cet uh sih lamtah namah neh na pa rhoek loh a ming mueh a tloe pathen, <sup>7</sup> na kaepvai kah pilnam rhoek neh khohla khoyoei, kho bawt lamkah kho bawt patoeng loh a bawk pathen te thothueng uh sih," a ti mai ni. <sup>8</sup> Anih taengla bung boel lamtah a ol te hnatun pah boeh. Na mik long khaw anih te rhen boel saeh. Te dongah lungma ti boel lamtah anih te dah boeh. <sup>9</sup> Anih te na ngawn rhoe na ngawn ni. Na kut te anih ngawn ham lamhma kah bangla anih soah om saeh. Hmailong ah pilnam boeih kah a kut khaw om saeh. <sup>10</sup> Egypt kho neh sal imkhui lamkah nang aka khuen BOEIPA na Pathen taeng lamloh heh hamla nang aka mae te lungto neh dae lamtah duek saeh. <sup>11</sup> Te daengah ni Israel pum loh a yaak uh vaengah a rhih uh vetih nangmih taengah hebang hno thae saii hamla a khoep pawt eh.

<sup>12</sup> Na khopuei khuikah hlang khat khat loh, "Teah khosak sak ham BOEIPA na Pathen loh nang m'paek coeng," a ti vaengah, <sup>13</sup> namah khui lamkah hlang muen ca rhoek neh khopuei kah khosa rhoek aka heh loh thoo uh tih, "Cet uh sih lamtah na ming noek pawh pathen tloe taengah thothueng uh sih," a ti uh te na yaak atah, <sup>14</sup> Na cae vetih na khe ni. Tuektuek na dawt tih na khui ah tueilaehkoi hno a saii te oltak la a om atah, <sup>15</sup> Khopuei kah khosa boeih te na ngawn rhoe na ngawn ni. Te te cunghang ha neh thup lamtah a khuikah boeih neh a rhamsa

khaw cunghang ha neh thup pah. <sup>16</sup> A kutbuem boeih te a toltung khui la coi pah lamtah hmai neh hoeh pah. Khopuei neh a kutbuem boeih na BOEIPA Pathen ham boeih saeh. Te vaengah a khopuei te kumhal due imrhong la om saeh lamtah thoh voel boel saeh. <sup>17</sup> Yaehtaboeih la aka om boeih tah na kut dongah kap boel saeh. Te daengah ni BOEIPA loh thintoek thinsa khui lamkah mael vetih nang taengah haidamnah a khueh eh. Te vaengah nang n'haidam vetih na pa rhoek taengkah a toemngam vanbangla na ping van ni. <sup>18</sup> BOEIPA na Pathen kah ol te na ngai atah tihnin ah kai loh nang kang uen olpaek boeih ngaithuen. BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah a thuem ni saii ham a om.

## 14

### *Boeipa kah a Ngaih Mueh Khoboe*

<sup>1</sup> Nangmih tah BOEIPA na Pathen kah koca rhoek ni. Aka duek ham na saa hlap pah boeh. Na mik rhoi laklo te lungawng la khueh boeh. <sup>2</sup> BOEIPA na Pathen kah pilnam cim la na om uh dongah diklai hman kah pilnam boeih khuiah pilnam lungthen bangla amah hut la om ham ni BOEIPA loh nang n'coelh.

### *Caak Koi neh Yae Koi*

<sup>3</sup> Tueilaehkoi boeih tah ca boeh. <sup>4</sup> Rhamsa dongah he vaito, tu dongkah boiva neh maae dongkah boiva, <sup>5</sup> rhangrhaeh kirhang neh sayuk, sathai, sayaa, cuung neh tlang kah tu te ca uh. <sup>6</sup> Khomae aka rhak rhamsa boeih khuiah khaw

---

**14:1** Tho 19.28; 21.5    **14:2** Sng 19.5,6; Olr 4.20; 7.6; 26.18; Tit 2.14; 1Pe 2.9



a khomae rhoi laklo kah a khorhaek aka rhak tih caknaih aka naih rhamsa khuikah te mah ca uh. <sup>7</sup> Tedae canaih aka naih neh khomae aka rhak tih aka rhek khuiah he he ca uh boeh. Kalauk, saveh neh saphih he caknaih a naih dae a khomae a rhak pawt dongah nangmih ham rhalawt. <sup>8</sup> Ok he a khomae rhak dae caknaih a tal dongah nangmih ham rhalawt. A saa te ca uh boeh, a rhok te khaw ben uh boeh. <sup>9</sup> Tui dongah aka om boeih lamkah na caak uh koi lamtah, a pum dongah a phae neh a lip aka om boeih te na caak uh thai. <sup>10</sup> A pum dongah a phae neh a lip aka om pawt boeih tah nangmih ham rhalawt, ca uh boeh.

<sup>11</sup> Vaa boeih khuiah aka caih te na caak uh thai. <sup>12</sup> Tedae atha, langta neh thamuk, <sup>13</sup> khangkham, maisi, neh valae kah a hui boeih, <sup>14</sup> vangak boeih neh anih hui boeih, <sup>15</sup> tuirhuk, vanu, kirhoeng, khangkhoe, mutlo neh anih hui boeih, <sup>16</sup> thathawt, saelbu, abuu, <sup>17</sup> khosoek saelbu, tamcu, tuiliim, <sup>18</sup> bungrho, kaikoi neh anih hui boeih, thongpanai neh pumphak te ca uh boeh. <sup>19</sup> Vaa bangla aka om rhulcai boeih khaw nangmih ham rhalawt. Te te ca uh boeh. <sup>20</sup> Aka cuem vaa boeih te tah na caak uh thai.

<sup>21</sup> Maehrhok boeih ke ca uh boeh. Na vongka khuiah aka om yinlai te pae lamtah ca mai saeh. Te pawt atah kholong taeng lam khaw yoi mai.

Nang tah BOEIPA na Pathen kah pilnam cim la na om dongah boiva ca te a manu suktui dongah thong thil boeh.

### *BOEIPA Kah Parha Pakhat*

<sup>22</sup> Kum khat kum khat ah khohmuen lamkah aka thoeng na cangti a vueithaih boeih te parha pakhat la na duen rhoe na duen ni. <sup>23</sup> Na cangpai, na misur thai, na situi parha pakhat khaw, na saelhung neh na boiva cacuek khaw, a ming phuk thil ham a tuek hmuen kah BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah na caak ni. Te daengah ni BOEIPA na Pathen te hnin takuem ah rhih ham na cang pueng eh. <sup>24</sup> Tedae namah taeng lamloh longpuei sen tih amah ming phuk thil ham BOEIPA na Pathen loh a coelh hmuen te namah lamloh a hlavak dongah khuen hamla a coeng pawt oeh atah, BOEIPA na Pathen kah yoethen paek te tangka la khueh. <sup>25</sup> Te phoeiah tangka te namah kut dongah yom lamtah BOEIPA na Pathen loh amah ham a coelh hmuen la caeh puei. <sup>26</sup> Te vaengah na hinglu loh a nai sarhui boeih dongkah ham tangka te hnonah. Saelhung khaw, boiva misur khaw, yu khaw na hinglu neh na hoe boeih te tah BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah ca lamtah namah neh na imkhuikho loh na kohoe sak uh. <sup>27</sup> Na vongka khuikah Levi khaw hnoo boeh. Anih te nang taengah khoyo neh rho a khueh moenih.

<sup>28</sup> Kum thum a thok kum kah na cangah parha pakhat boeih te na khuen vetih na vongka khuiah na tung ni. <sup>29</sup> Na khuiah khaw a taengah khoyo neh rho aka mueh tah Levi khaw, na vongka khuikah yinlai khaw, cadah neh nuhmai khaw, ha kun mai khaming. Te vaengah ca uh saeh lamtah cung uh saeh. Te daengah ni na kut dongkah bitat na saii boeih te na Pathen BOEIPA

loh nang yoethen m'paek eh.

## 15

### *Laiba Khaw Hlah Laeh*

<sup>1</sup> Kum rhih a thok vaengah laiba hlahnah na saii ni. <sup>2</sup> He tah laiba hlahnah olka ni. Boei boeih loh a kut dongkah cangpu te a hui taengah a pu. Tedae BOEIPA kah laiba hlahnah a hoe coeng dongah a hui neh a manuca taengah laisuk boel saeh. <sup>3</sup> Kholong loh nang taengah a khueh te tah suk mai. Tedae na manuca kah te tah namah kut loh hmil saeh. <sup>4</sup> Tedae BOEIPA loh nang kah te diklai ah a uem rhoe a uem vetih na khuiah khodaeng om mahpawh. Te te na Pathen BOEIPA loh rho la pang sak ham namah taengah m'paek coeng. <sup>5</sup> BOEIPA na Pathen kah ol he na yaak la na yaak atah tihnin kah kai loh nang kang uen olpaek boeih he vai hamla ngaithuen. <sup>6</sup> Nang taengah a thui bangla BOEIPA na Pathen loh yoethen m'paek bitni. Te vaengah namtom miping taengah cangpu na hlah vetih cangpu na rhong mahpawh. Namtom miping te na taemrhai thil vetih nang te n'taemrhai uh thil mahpawh.

### *Khodaeng Ham Hlah Pah*

<sup>7</sup> BOEIPA na Pathen loh nang m'paek na khohmuen, na vongka khat khat khuikah na manuca khat khat te nang taengah khodaeng la a om atah na thin pom thil boeh. Na manuca kah a khodaeng te na kut buem thil boeh. <sup>8</sup> Anih ham te na kut hlam rhoe hlam pah. Anih te a vaitah

vaengah a tloelnah carhil tah na pu rhoe na pu ni. <sup>9</sup> Namah te ngaithuen, na thinko ah a muen ol om ve. “Kum rhih dongkah, laiba hlahnah kum yoei coeng,” na ti ve. Na manuca, khodaeng te na mik a lolh lalah anih te na pae pawt ve. Nang te BOEIPA taengah m'pang thil vetih nang soah tholhnah la om ve. <sup>10</sup> Anih te na paek rhoek na paek ni. Na paek vaengah na thinko loh hnaih boel saeh. Te bang ol kong ah ni na bibi boeih neh na kut na thuengnah boeih dongah BOEIPA na Pathen loh nang yoethen m'paek eh. <sup>11</sup> Na khohmuen khui lamkah khodaeng he paa mahpawh. Te dongah ni kai loh nang kang uen tih, “Na khohmuen kah na mangdaeng puei neh na khodaeng puei na manuca ham tah na kut te na hlam rhoela na hlam ni,” ka ti.

### *Sal Loeihnah*

<sup>12</sup> Nang taengah na manuca Hebrewpa khaw, Hebrew nu khaw ha yoi uh mai ni. Tedae nang taengah kum rhuk a thohtat phoeiah tah a kum rhih vaengah anih te namah taeng lamloh sayalh la hlah laeh. <sup>13</sup> Anih te namah taeng lamloh na tueih vaengah kuttling la tueih boeh. <sup>14</sup> BOEIPA na Pathen loh yoethen m'paek vanbangla anih te na boiva, na canghlom, na va-am neh na phaeng rhoe na phaeng vetih na paek ni. <sup>15</sup> Egypt kho ah sal la na om vaengah nang aka lat BOEIPA na Pathen te poek lah. Te dongah ni tihnin kah olka he kai loh nang kang uen. <sup>16</sup> Tedae nang n'lungnah tih, “Nang taeng lamloh ka nong mahpawh,” a ti phoeiah na imkhuikho rhangneh

anì ham a hoeikhang atah namah taengah om mai saeh. <sup>17</sup> Te vaengah ciphuem lo lamtah a hna vueh pah. Na thohkhaih khuiah nang ham sal la kumhal ah om bitni. Na salnu ham khaw te tlam te saii pah van. <sup>18</sup> A kutloh phu rhaepnit neh nang taengah kum rhuk a thohtat coeng dongah namah taeng lamloh sayalh la na hlah vaengah khaw na mikhmuh ah mangkhak sak boeh. Te daengah ni na bi saii boeih dongah BOEIPA na Pathen loh nang te yoethen m'paek eh.

### *Boiva Ducuek te Hoep Lah*

<sup>19</sup> Na saelhung neh boiva dongkah a tal la aka thaang cacuek boeih te tah BOEIPA na Pathen ham ciim pah. Na vaito cacuek te thohtat sak boeh. Na boiva cacuek mul te khaw vo boeh. <sup>20</sup> BOEIPA loh a coelh ham hmuen, BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah namah neh na imkhui loh kum khat phoeiah kum khat ca uh. <sup>21</sup> A pum dongah aka khaem tih aka lolhmaih mai khaw mikdael neh aka lolhmaih khat khat a om atah thae aih coeng. BOEIPA na Pathen taengah nawn boeh. <sup>22</sup> A rhalawt akhaw a cuem akhaw na vongka khuiah kirhang bangla, rhangrhaeh bangla rhenten ca. <sup>23</sup> Tedae a thii te ca boeh. Diklai dongah tui bangla hawk.

## 16

### *Yoom Khotue*

<sup>1</sup> BOEIPA na Pathen loh Abib hla ah Egypt Khoyin lamloh nang n'khuen coeng dongah Abib

hla te ngaithuen lamtah BOEIPA na Pathen kah Yoom te saii. <sup>2</sup> Te dongah saelhung neh boiva te, BOEIPA loh amah ming phuk thil hamla a coelh hmuen ah, BOEIPA na Pathen kah Yoom la ngawn. <sup>3</sup> Egypt kho lamloh phacippahaem neh tokrhat la na nong dongah vaidamding buh te hnin rhih ca lamtah tolru caak thil boeh. Te daengah ni Egypt kho lamloh na nong tue te na hing tue khuiah na poek eh. <sup>4</sup> Na taengkah loh hnin rhih tah, na khorhi pum ah tolru hmu boel saeh. A cuek khohnin hlaemhah kah na ngawn maeh te mincang duela rhaeh boel saeh. <sup>5</sup> BOEIPA na Pathen loh nang m'paek vongka carhui dongah Yoom te na ngawn ham coeng thai mahpawh. <sup>6</sup> Egypt lamloh na lo vaengkah khoning bangla, khomik a tlak thuk, hlaemhah vaengah a ming phuk thil ham BOEIPA na Pathen loh a coelh hmuen ah Yoom te dawk ngawn. <sup>7</sup> Te phoeiah thong lamtah BOEIPA na Pathen loh amah ham a coelh hmuen ah ca. Mincang ah mael lamtah namah kah dap la cet. <sup>8</sup> Vaidamding te hnin rhuk ca lamtah a hnin rhih dongkah BOEIPA na Pathen ham pahong vaengah bitat saii boeh.

### *Yalh Hnin Khotue*

<sup>9</sup> A yalh rhih te namah loh tae. Canghli la vin a tawn lamloh tong lamtah yalh rhih duela tae. <sup>10</sup> BOEIPA na Pathen taengah Yalh khat Khotue te na saii ni. BOEIPA na Pathen loh yoethen m'paek vanbangla na kut dongkah na kothoh te a khawknah hil pae. <sup>11</sup> Te vaengah namah

neh na capa na canu, na salnu neh na salpa, na vongka khuikah Levi neh yinlai, na khui kah cadah nuhmai loh BOEIPA na Pathen loh a ming phuk thil ham a coelh nah hmuen kah BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah na kohoe sak uh. <sup>12</sup> Egypt ah sal la na om te poek lamtah he rhoek kah oltlueh na vai ham khaw ngaithuen van.

### *Pohlip Khotue*

<sup>13</sup> Na canghlom neh na va-am na than phoeikah a hnin rih vaengah Pohlip Khotue na saii ni. <sup>14</sup> Namah kah khotue van vaengah tah namah neh na capa neh na canu khaw, na salnu neh na salpa khaw, na vongka khuikah Levi neh yinlai khaw, cadah neh nuhmai khaw na kohoe uh saeh. <sup>15</sup> BOEIPA kah a hmuen coelh dongah BOEIPA na Pathen te hnin rih khuiah na lam thil ni. Te vaengah na cangvuei boeih neh na kut dongkah bitat boeih dongah nang te BOEIPA na Pathen loh yoethen m'paek vetih kohoe la na om taktak ni. <sup>16</sup> Na khuikah tongpaca boeih loh kum khat ah voei thum, vaidamding khotue, yalh rhoek khotue, pohlip khotue, vaengah BOEIPA hmuen coelh kah BOEIPA na Pathen mikhmuh ah phoe saeh. Tedae BOEIPA mikhmuh ah kutling la phoe boel saeh. <sup>17</sup> BOEIPA na Pathen loh nang taengah m'paek yoethennah te a kut dongah kutdoe la rhip hang khuen saeh.

### *Laitloek neh Khoboei Tueknah*

<sup>18</sup> BOEIPA na Pathen loh namah koca rhoek ham nang taengah m'paek na vongka khui boeih ah namah ham lai aka tloek la rhoiboei khueh

lamtah pilnam taengah duengnah neh a tiktam-  
nah la laitloek uh saeh. <sup>19</sup> Laitloeknah te haeh  
sak boeh. maelhmai khaw so boeh. Kapbaih  
loh hlang cueih kah a mik he a dael sak tih  
hlang dueng kah olka pataeng a paimaelh thai  
dongah kapbaih na ca mahpawh. <sup>20</sup> Duengnah te  
duengnah bangla na hloem daengah ni na hing  
vetih BOEIPA na Pathen loh nang ham a khueh  
khohmuen te na pang eh.

*Sai Pawt Ham Koi Bawknah*

<sup>21</sup> Asherah thing boeih tah namah loh BOEIPA  
na Pathen kah hmueihtuk na saii kaepah namah  
ham ling boeh. <sup>22</sup> BOEIPA na Pathen loh a  
hmuhuet kaam te khaw namah ham thoh boeh.

## 17

<sup>1</sup> Hno thae he BOEIPA na Pathen kah  
tueilaehkoi ni. A pum dongah a lolhmaih khat  
khat aka om vaito neh tu te BOEIPA na Pathen  
taengah na nawn mahpawh.

*Mueibawk Rhoek ham Laitloeknah*

<sup>2</sup> A paipi a poe tih BOEIPA na Pathen mikhmuh  
ah thae aka saii huta tongpa loh BOEIPA na  
Pathen kah m'paek na vongka khui boeih kah  
namah taengah a pongpa te a hmuh bal oeh  
atah, <sup>3</sup> pathen tloe taengah thothueng ham neh  
khomik taengah, hla taengah, vaan caempuei  
khat khat taengah aka bakop ham kang uen  
moenih. <sup>4</sup> Nang taengkah a thui te na yaak  
vaengah tuektuek cae lamtah tueilaehkoi hno he  
Israel khui lamkah loh a saii te oltak la a sikim



atah, <sup>5</sup> huta khaw tongpa khaw rhen khuen. Na vongka khuiah khoboe thae aka saii tah huta khaw tongpa khaw lungto neh dae lamtah duek uh kangna saeh. <sup>6</sup> Aka duek tueng khaw laipai pakhat kah a ka dongkah neh duek tarha pawt vetih laipai panit pathum ka dongkah ol a om daengah ni a duek eh. <sup>7</sup> Anih duek sak ham vaengah lamhma la laipai rhoek loh kut hlah thil saeh. A hnuk la pilnam pum loh kut hlah saeh lamtah na khui lamkah boethae te hnawt.

### *Lai Puei*

<sup>8</sup> Laitloeknah dongah olka te nang ham rhaisang tih na vongka khuikah tuituknah olka a om vaengah thii hamla thii, dumlai hamla dumlai, nganboh hamla nganboh van a ti coeng atah thoo lamtah BOEIPA na Pathen loh amah ham a coelh nah hmuen la cet. <sup>9</sup> Te phoeiah Levi khosoih rhoek neh amah khohnin kah laitloek la aka om te paan lamtah dawtlet. Te phoeiah nang ham laitloeknah dumlai te han thui uh saeh. <sup>10</sup> BOEIPA kah a coelh nah hmuen ah nang ham a thui uh olka tarhing te tah saii. Te dongah nang n'thuinuet boeih vanbangla saii ham ngaithuen. <sup>11</sup> Nang ham han thuinuet uh olkhueng neh nang taengah han thui uh laitloeknah a tarhing ah saii lamtah nang hamla a thui uh olka te khaw banvoei bantang la phaelh boeh. <sup>12</sup> Hlang he althanah neh aka saii, na Pathen BOEIPA taengah thotat ham neh laitloek ham aka pai khosoih ol aka hnaton pawt tah, te hlang te duek saeh lamtah Israel lamkah boethae te khoe pah. <sup>13</sup> Te

---

**17:6** Lmp 35.30; Olr 19.15; Mat 18.16; 2Ko 13.1; 1Ti 5.19; Heb 10.28     **17:7** 1Ko 5.13

daengah ni pilnam boeih loh a yaak uh vaengah a rhih uh vetih koep a lokhak uh pawt eh.

### *A Coelh Manghai*

<sup>14</sup> BOEIPA na Pathen loh nang m'paek khohmuen te na kun tih na pang phoeikah kho na sak vaengah, "Ka kaepvai kah namtom rhoek bangla kamah soah manghai ka khueh van ni," na ti oeh atah, <sup>15</sup> BOEIPA na Pathen kah a coelh na manuca khui kah te tah namah soah manghai la na khueh rhoe la na khueh ni. Namah sokah aka manghai la hlang na tuek vaengah kholong hlang tah namah soah na khueh ham coeng thai mahpawh. Anih te na manuca moenih. <sup>16</sup> Tekah manghai loh marhang khaw amah ham ping sak boel saeh. Marhang aka ping sak ham khaw pilnam te Egypt la na balkhong sak mahpawh. Te dongah ni BOEIPA loh nang taengah, "Tekah longpuei ah koep balkhong ham na khoep mahpawh," a ti tih a thui. <sup>17</sup> A yuu khaw yet boel saeh lamtah a thinko phaelh boel saeh. Tangka neh sui khaw amah ham muep kuk boel saeh. <sup>18</sup> A ram kah ngolkhoel dongah ngol ham a om vaengah Levi khosoih rhoek taengkah cabu dongah aka om olkhueng te cabu a toeng dongah amah ham koep daek saeh. <sup>19</sup> Te phoeiah cabu te amah taengah om saeh lamtah a hing tue khui boeih ah amah ham tae saeh. Te daengah ni BOEIPA a Pathen a rhih khaw, olkhueng olka boeih a ngaithuen ham neh he rhoek kah oltlueh a vai

---

**17:14** 1Sa 8.5    **17:16** 1Mg 10.28; 2Kh 1.16; 9.28    **17:17** 1Mg 11.1-8; 1Mg 10.14-22,27; 2Kh 1.15; 9.27

ham khaw a cang eh. <sup>20</sup> A manuca te a thin pom thil boel saeh lamtah olpaek te banvoei bantang la phaelh boel saeh. Te daengah ni Israel lakli kah amah ram ah amah neh a ca rhoek loh a hinglung a vang eh.

## 18

### *Levi ham Hamsum*

<sup>1</sup> Israel taengkah khoyo neh rho he Levi koca boeih lamkah Levi khosoih ham a om oeh pawt dongah BOEIPA kah hmaihlutnah te amah rho la ca uh van saeh. <sup>2</sup> Te dongah a manuca lakli ah pataeng anih ham rho om pawt vetih anih taengkah a thui pah vanbangla BOEIPA amah ni anih kah rho la aka om coeng. <sup>3</sup> Pilnam loh hmueih la a ngawn te khosoih rhoek kah hamsum la om vetih vaito khaw, tu khaw a laeng, a kam neh a kotak te khosoih pae saeh. <sup>4</sup> Na cangpai vueilue, misur thai a huem, na situi, tu mul tanglue te khaw na paek ni. <sup>5</sup> A hing tue khui boeih ah BOEIPA amah ming neh bibi la aka pai ham ni nang koca rhoek boeih khui lamloh anih koca rhoek tah BOEIPA na Pathen loh amah hut la a coelh. <sup>6</sup> Levi pakhat loh na vongka khui lamloh puen uh coeng. Tedae BOEIPA hmuen tuek te a hinglu loh a hue tangkik vaengah a bakuep nah Israel kho khat khat la koep ha pawk atah, <sup>7</sup> BOEIPA mikhmuh ah aka pai a manuca Levi rhoek vanbangla BOEIPA na Pathen ming neh bibi saeh. <sup>8</sup> A napa taengkah hnoyoih om mai cakhaw khoyo tah khoyo bangla ca uh saeh.

*Hmayuep neh BOEIPA Olphong*

<sup>9</sup> BOEIPA na Pathen loh nang taengah m'paek khohmuen te na kun thil vaengah amih namtom rhoek kah tueilaehkoi te sai hamla cang boeh. <sup>10</sup> Hmai dongah a capa a canu aka thak, bihma aka bi, kutyaek aka so, lung aka so, hlang aka bi, <sup>11</sup> Hlang hloih neh aka yok uh khaw, rhaitonghma aka dawl khaw, hnam neh hlang duek aka khue khaw na khuiah nuen boel saeh. <sup>12</sup> Te bang aka sai boeih te BOEIPA kah a tueilaehkoi tih te rhoek kah tueilaehkoi dongah ni amih khaw BOEIPA na Pathen loh na mikhmuh lamkah a haek. <sup>13</sup> BOEIPA na Pathen taengah a cuemthuek la na om ni. <sup>14</sup> Nang kah na huul namtom rhoek loh kutyaek aka so tih aka hma ol te hnatun uh cakhaw nang ham tah BOEIPA na Pathen loh a ngaih moenih. <sup>15</sup> BOEIPA na Pathen loh namah khui lamkah na manuca tonghma, kai bang he nangmih ham a thoh bitni. Anih ol te hnatun uh. <sup>16</sup> Horeb kah hlangping hnin vaengah BOEIPA na Pathen taengah boeih na dawl tih, "BOEIPA ka Pathen ol yaak hamla ng'khoep boel mai lamtah hmai puei he khaw m'hmu sak voel boel mai. Te daengah ni ka duek pawt eh," na ti nah vanbangla, <sup>17</sup> BOEIPA loh kai taengah, "A thui uh te thuem. <sup>18</sup> Amih khuikah a manuca tonghma nang bang te ka thoh vetih a ka dongah ka ol ka khueh pah vaengah anih ka uen boeih te amih taengah a thui bitni. <sup>19</sup> Kai ming neh a thui kai kah olka te hnatun mueh la aka om hlang te tah kamah loh

**18:10** Tho 19.26; Sng 22.18  
5.48

**18:15** Clt 3.22; 7.37

**18:11** Tho 19.31  
**18:19** Clt 3.23

**18:13** Mat

ka cae bitni. <sup>20</sup> Tedae loxhak tih thui ham koi te anih ka uen pawt mai ah ka ming neh olka aka thui tonghma te khaw, a tloe pathen ming neh aka cal tonghma te duek saeh,” a ti. <sup>21</sup> Tahae ah khaw na thin khuiah ngawn tah, “BOEIPA loh anih voek pawt koinih olka te metlamlae m'ming uh thai,” na ti mai ni. <sup>22</sup> Tonghma pakhat long he BOEIPA ming neh a thui dae hno pakhat khaw coeng sak pawt tih a olka te a thaitak pawt atah BOEIPA kah a thui moenih. Althanah neh aka cal tonghma tah a taengah bakuep pah boeh.

## 19

### *Hlipyngnah Khopuei Rhoek*

<sup>1</sup> BOEIPA na Pathen loh namtom rhoek te a phae. Amih kah khohmuen te BOEIPA na Pathen loh nang ham ni a khueh. Te dongah amih te na haek tih a khopuei rhoek neh amih im dongah kho na sak vaengah, <sup>2</sup> BOEIPA na Pathen loh nang pang sak ham a khueh na khohmuen khi ah khopuei pathum te namah loh hoep. <sup>3</sup> BOEIPA na Pathen loh nang m'pang sak na khohmuen rhi ah longpuei sael lamtah pathum la saii. Te daengah ni hlang aka ngawn tholh boeih loh te lam te rhaelrham vetih a om thai eh. <sup>4</sup> Tahae olka he tah hlang aka ngawn tih pahoi aka rhaelrham hamla om pah saeh. Te daengah ni hlaem hlaemvai ah khaw hmuhuet ngawn pawt dae poek mueh la a hui aka ngawn te a hing eh. <sup>5</sup> Thing top hamla a hui neh duup la cet tih thing a vung vaengah a kut dongkah hai te vik tling mai ni. Te vaengah haitueng

dongkah thi coe tih a hui te a dae dongah a duek atah te rhoek kah khopuei khat khat khuila rhaelrham saeh lamtah hing saeh. <sup>6</sup> Thii phu aka suk loh a thin ling tih hlang aka ngawn hnuk te a hloem vaengah longpuei sen vetih a kae vaengah a hinglu vik ngawn pah ve. A duek te hlaem hlavai vaengah khaw a hmuhuet van oeh pawt dongah a dueknah ham tah laitloeknah khueh boeh. <sup>7</sup> Te dongah ni kai loh, "Namah ham khopuei pathum hoep," ka ti tih nang kang uen. <sup>8</sup> Na pa rhoek taengkah a toemngam vanbangla na khorhi te BOEIPA na Pathen loh a aeh tih na pa rhoek taengah paek hamla a thui khohmuen pum nang taengah m'paek vaengah, <sup>9</sup> tihnin ah kai loh nang kang uen olpaek boeih he na vai ham neh BOEIPA na Pathen te na lungnah tih a longpuei ah hnin takuem pongpa hamla ngaithuen lamtah he rhoek pathum he khopuei pathum nen khaw namah loh koep thap. <sup>10</sup> Te dongah BOEIPA na Pathen loh nang ham rho la m'paek na khohmuen ah ommongsitoe kah a thii he long boel saeh. Na pum dongah hlang thii kap van ve. <sup>11</sup> Tedae hlang pakhat aka om loh a hui te a hmuhuet tih anih a rhongngol thil mai ni. Te phoeiah a pai thil tih a hinglu te a ngawn. A hui te duek tih hlang aka ngawn te he rhoek kah khopuei khat khat la a rhaelrham atah. <sup>12</sup> A khopuei kah patong rhoek te tueih uh saeh lamtah hlang aka ngawn te lo uh saeh. Te phoeiah anih te thii phu aka suk kut ah tloeng uh saeh lamtah duek saeh. <sup>13</sup> Anih te na mik long khaw rhen boel saeh. Ommongsitoe kah thii aka long sak te Israel khui lamloh na voeih daengah

ni namah ham khaw a then.

*Rhilung*

<sup>14</sup> BOEIPA na Pathen loh nang kah na pang ham m'paek khohmuen kah rho na pang dongah hlamat kah rhoek loh a suem uh na hui kah rhi te rhawt pah boeh.

*Khoboei Im kah Laipai*

<sup>15</sup> Thaesainah khat khat dongah khaw, thol-hnah khat khat neh lai a hmuh vaengkah boirhaem lai khat khat dongah khaw hlang pakhat taengah laipai pakhat bueng pai tarha boel saeh. Laipai panit pathum kah olthui nen mah olka khaw cak sak saeh.

<sup>16</sup> Laipai loh koeknah doo ham rhung la hlang taengah kuthlahnah la a pai atah, <sup>17</sup> Tuituknah aka om hlang panit te BOEIPA mikhmuh, khosoih neh amah khohnin kah laitloek la aka om rhoek kah mikhmuh ah pai rhoi saeh. <sup>18</sup> Te vaengah laitloek rhoek loh khaeh khaeh cae saeh. Tedae laithae kah laipai mai loh a manuca te laithae laipai ol neh a doo atah, <sup>19</sup> a manuca taengah saii ham a mangtaeng vanbangla anih ham khaw saii uh. Na khui lamkah boethae te te tlam ni na hnawt eh. <sup>20</sup> Te daengah ni aka sueng rhoek loh a yaak uh vaengah a rhih uh vetih na khui ah hebang hno thae koep saii ham a khoep uh pawt eh. <sup>21</sup> Te dongah hinglu yueng la hinglu van, mik yueng la mik, no yueng la no, kut yueng la kut, kho yueng la kho om saeh lamtah na mik long khaw rhen boel saeh.

---

**19:14** Olr 27.17    **19:15** Lmp 35.30; Olr 17.6; Mat 18.16; Jhn 8.17; 2Ko 13.1; 1Ti 5.19; Heb 10.28    **19:21** Sng 21.23-25; Tho 24.19,20; Mat 5.38

## 20

### *Caemthoh Vaengkah Olkhueng*

<sup>1</sup> Na thunkha taengah caem la na cet tih nang lakah aka yet pilnam kah marhang neh leng te na hmu cakhaw Egypt kho lamloh nang aka khuen BOEIPA na Pathen te nang taengla a om dongah amih te rhih boeh. <sup>2</sup> Caemtloek neh na yoei vaengah khaw khosoih loh ha mop van saeh lamtah pilnam taengah ol aka thui la om van saeh. <sup>3</sup> Te vaengah amih te, "Israel nang loh hnaton lah. Tihnin kah na thunkha rhoek taengah caemtloek la na mop uh vaengah na thinko phoena sak boeh, rhih uh boeh, tamto uh boeh, amih mikhmuh ah na sarhing uh boeh. <sup>4</sup> Na thunkha rhoek te nangmih ham aka tloek tih nangmih aka khang ham ni BOEIPA na Pathen loh nangmih taengah a pongpa," ti nah saeh.

<sup>5</sup> Rhoiboei rhoek long khaw pilnam te voek uh saeh lamtah, "Hlang khat khat loh im thai a sak tih a uum pawt atah cet saeh lamtah amah im la bal saeh. Caemtloek vaengah duek vetih hlang tloe loh vik uum pah ve. <sup>6</sup> Hlang khat khat loh misur a ling tih a uem hlan atah cet saeh lamtah amah im la bal saeh. Caemtloek vaengah duek vetih hlang tloe loh vik uem pah ve. <sup>7</sup> Hlang khat khat loh yuu a bae tih a loh hlan atah cet saeh lamtah a im la bal saeh. Caemtloek vaengah duek vetih hlang tloe loh vik loh pah ve," ti nah saeh. <sup>8</sup> Te phoeiah pilnam taengah a thui ham rhoiboei rhoek loh thap uh saeh lamtah, "Hlang khat khat long ni a rhih tih a thinko a mongkawt atah cet saeh lamtah amah im la bal



sah. Te daengah ni anih kah a thinko bangla a manuca rhoek kah a thinko khaw a yut pawt eh," ti na uh saeh. <sup>9</sup> Pilnam taengkah olthui te rhoiboei rhoek loh a khah phoeiah pilnam kah a lu dongah caempuei rhoek kah mangpa te hlah la om saeh.

<sup>10</sup> Khopuei te na paan tih na vathoh thil vaengah anih te rhoepnah neh tuentah dae. <sup>11</sup> Te vaengah nang te rhoepnah neh n'doo tih nang hamla thohka aka ong a om atah a khuikah m'hmuh pilnam boeih neh saldong khaw nang hamla om saeh lamtah nang taengah thotat uh saeh. <sup>12</sup> Tedae nang te n'thuung pawt tih nang te caem la m'hmoel atah amah te na dum van ni. <sup>13</sup> Te vaengah anih te BOEIPA na Pathen loh na kut dongah han tloeng vetih cunghang ha neh amah tongpaca te boeih na tloek bitni. <sup>14</sup> Huta camoe neh rhamsa khaw, khopuei khuikah aka om boeih neh a kutbuem boeih khaw namah ham na poel na yoe vetih BOEIPA na Pathen loh nang taengah m'paek na thunkha rhoek kah a kutbuem te na caak ni. <sup>15</sup> A yoei kah namtom khopuei rhoek he pawt tih namah taeng lamloh bahoeng aka hla khopuei rhoek te boeih na saii ni. <sup>16</sup> Tedae BOEIPA na Pathen loh nang taengah rho la m'paek, pilnam rhoek kah khopuei ah hiil aka khueh boeih tah na hlun mahpawh. <sup>17</sup> Te dongah amih Khitti neh Amori, Kanaani neh Perizzi, Khivee neh Jebusi ngawn tah BOEIPA na Pathen loh nang ng'uen vanbangla na thup rhoe na thup ni. <sup>18</sup> Amamih kah pathen rhoek taengah a saii uh tueilaehkoi boeih te saii hamla na cang mahpawh. BOEIPA na Pathen taengah na tholh

van ve.

<sup>19</sup> Khopuei te tuuk ham neh tloek hamla khohnin a sen na dum atah a taengah hai neh heh tih a thing te na hum mahpawh. Amih te na caak thai dongah na vung mahpawh. Na mikhmuh kah vongup khuiah na paan te khaw khohmuen thingkung lamkah hlang boeiloeh ni. <sup>20</sup> Tedae thingkung te a thaih aka om pawh thingkung la na ming atah na phae thai. Te vaengah na hum vetih nang taengah caem aka saii khopuei loh a tim hlandue tah vongsoel la na saii thai.

## 21

### *Hlang aka Ngawn Mingpha Pawt Vaengkah*

<sup>1</sup> BOEIPA na Pathen loh nang kah a pang la m'paek khohmuen kah kohong ah aka yalh rhok te a hmuh dae anih te u loh a ngawn khaw a mingpha pawt atah. <sup>2</sup> Namah kah patong rhoek neh na laitloek rhoek te cet uh saeh lamtah rhok taeng lamkah loh khopuei duela nueh uh saeh. <sup>3</sup> Te vaengah rhok neh a yoei la aka om khopuei kah khopuei patong rhoek loh saelhung khuikah hnamkun aka mawt pawt tih aka thotat pawh vaitola te lo uh saeh. <sup>4</sup> Te phoeiah vaitola te khopuei patong rhoek loh a khuiah a thotat pawt tih a tawn pawh soklong puei la suntlak puei saeh. Te phoeiah vaito te soklong ah pahoi top uh saeh. <sup>5</sup> Te vaengah amah kah bibi ham neh BOEIPA ming dongah yoethen aka pae ham BOEIPA na Pathen loh a coelh Levi koca khosoih rhoek te thoeih uh saeh lamtah tuituknah cungkuem neh nganbohyoknah cungkuem

aka om te ol khueh thil uh saeh. <sup>6</sup> Rhok neh aka yoei khopuei kah patong rhoek boeih long khaw soklong kah a ah vaito te a kut silh thil uh saeh. <sup>7</sup> Te phoeiah doo uh saeh lamtah, "Kaimih kut ah hlang thii he long rhoe la long pawt tih kaimih mik long khaw a hmuh moenih. <sup>8</sup> Aw BOEIPA na pilnam la na lat Israel he tholh han dawth pah. Ommongsitoe thii loh na pilnam Israel lakli la coe sak boel lamtah hlang thii khui lamkah loh amih ham khaw dawth la om saeh," ti uh saeh. <sup>9</sup> Te dongah namah khui lamkah ommongsitoe thii te namah loh khoe lamtah BOEIPA mikhmuh ah a thuem la sai.

### *Tamna Nu Sawtletnah*

<sup>10</sup> Na thunkha rhoek taengah caem la na caeh vaengah anih te BOEIPA na Pathen loh na kut dongah han tloeng tih tamna la na sol mai ni. <sup>11</sup> Te vaengah tamna khuikah huta suisak sakthen te na hmuh tih na ven coeng. Te dongah na yuu la lo laeh. <sup>12</sup> Na im khui la khuen. Te phoeiah a lu te vo saeh lamtah a kuttin khaw sai saeh. <sup>13</sup> Na imkhui ah a om vaengah a pum dongkah a tamna himbai te pit saeh lamtah khohnin hla khat khuiah a manu a napa te rhah dae saeh. Te phoeiah anih te na kun thil tih na yuunah vaengah namah yuu la om van ni. <sup>14</sup> Tedae anih te na ngaih pawt tih na tueih coeng atah amah hinglu la om van saeh lamtah tangka la na yoi rhoe na yoi mahpawh. Anih te na khah coeng dongah na kulup sut mai mahpawh.

### *Caminghamsum*

<sup>15</sup> Hlang pakhat te yuu panit om tih pakhat te a lungnah dae pakhat te tah a hnoel. Te vaengah a lungnah a yuu long khaw, a hnoel long khaw anih ham ca a sak pah rhoi tih a hnoel kah a capa te a coming la om mai ni. <sup>16</sup> Tedae amah taengah aka om te a ca rhoi a phaeng tue a pha atah a hnoel huta capa, a coming kah mikhmuh mai ah a lungnah huta kah a capa te a coming la coeng sak boel saeh. <sup>17</sup> A hnoel kah a capa coming la hmat saeh lamtah amah taengkah a dang boeih dongah a thaham rhaepnit la pae saeh. A thahuem cuek he cominghamsum kah hamsum van ni.

### *Camoe Boekoek*

<sup>18</sup> Hlang pakhat taengah capa thinthah om tih a napa ol neh a manu ol te hnaton mueh la a koek mai ni. Anih te a toel rhoi dae te rhoi taengkah te hnaton pawh. <sup>19</sup> Anih te a manu neh a napa loh mawt saeh lamtah te hmuen vongka kah khopuei patong rhoek taengla khuen saeh. <sup>20</sup> Te phoeiah a khopuei patong rhoek taengah, “Ka ca a thinthah tih ka ol a ngai mueh la a koek. Te dongah carhut yumii la om,” ti rhoi saeh. <sup>21</sup> Te vaengah anih te khopuei tongpa boeih loh lungto neh dae uh saeh lamtah duek saeh. Na khui lamkah boethae khaw te tlam te na hnawt daengah ni Israel pum loh a yaak uh vetih a rhih uh eh.

### *Hlangtholh Tainah*

<sup>22</sup> Hlang pakhat te tholhnah kongah dueknah ham laitloeknah om tih a duek vaengah thing

dongla na kuiok sak mai ni. <sup>23</sup> a rhok te thing dongah rhaeh sak boeh. Kuiok he Pathen kah rhunkhuennah la a om dongah amah khohnin van vaengah up rhoe up laeh. Te dongah BOEIPA na Pathen loh nang taengah rho la m'paek na khohmuen te poeih boeh.

## 22

### *Na Hui kah Koe te Ngaithuen*

<sup>1</sup> Na manuca kah vaito khaw, a tu khaw a tloeng te na hmuh vaengah thuh pah boeh. Na manuca taengah thak rhoe la thak. <sup>2</sup> Te dongah nang te na manuca neh na yoei pawt tih anih te na ming pawt atah namah im khui la khuen lamtah na manuca loh han tlap tih anih taengla na bal hil namah taengah om saeh. <sup>3</sup> Te vanbangla a laak khaw saii pah lamtah a himbai khaw saii pah. Te phoeiah na manuca kah hnohma boeih khaw te tlam te saii pah. Anih taengkah aka hma te na hmuh atah om vapsa hamla ngaih boeh. <sup>4</sup> Na manuca kah laak khaw, a vaito khaw long ah a cungkute na hmuh lalah te lamkah te thuh uh boeh. Anih te thoh rhoela thoh puei.

### *Bainak Dongkah Ngaithuennah*

<sup>5</sup> Tongpa kah hnopai te huta pum dongla om boel saeh lamtah huta himbai te tongpa loh bai boel saeh. Te tla aka saii boeih te BOEIPA na Pathen kah a tueilaehkoj ni. <sup>6</sup> Na mikhmuh kah long taengah thing boeih dongah khaw, diklai dongah vaa bu khaw, vapuel neh a duei khaw

a tong mai ni. Tedae vapuel so neh a duei soah aka oi a manu khaw a manu te a ca neh lo boeh. <sup>7</sup>Vapuel te namah ham na lo mai cakhaw a manu tah hlah rhoe hlah. Te daengah ni namah ham khaw then vetih na hinglung a vang eh. <sup>8</sup>Im thai na sak atah na impu ah longkhawn na saii ni. Te daengah ni te lamkah aka cungku loh cungku cakhaw na impu kah hlang thii na yook pawt eh. <sup>9</sup>Na misur aka coom te tue boeh. Cangtii na tuh kah a thaihmin neh misur thaih te na poeih ve. <sup>10</sup>Vaito neh laak te hmaih bok boeh. <sup>11</sup>Tumul neh hlamik a yaep te hmaih bai boeh. <sup>12</sup>Na himbai dongkah a hmoi pali dongah namah loh sihno bang lamtah bai.

### *Huta Tongpa Docanah*

<sup>13</sup>Hlang pakhat loh yuu a loh tih a kun thil coeng dae a hmuhuet dongah, <sup>14</sup>a olka, a khoboe khaw a yuu taengah a tloe la vik a khueh mai ni. Te phoeiah anih te ming thae phueih sak ham a ngaih tih, "Hekah huta he ka loh tih a taengla ka kun vaengah anih he a cuemnah ka hmuh moenih," a ti thai. <sup>15</sup>Te vaengah hula te hula amah kah a napa neh a manu loh lo saeh. Te phoeiah hula te hula kah cuemnah neh khopuei vongka kah patong rhoek taengah thak saeh. <sup>16</sup>Te vaengah hula kah a napa loh patong rhoek taengah, "Hekah hlang taengah a yuu la ka canu ka paek dae vik a hnoel. <sup>17</sup>Te dongah a khoboe neh ol a saii tih, 'Na canu te a cuemnah ka hmu pawh,' a ti tarha. Tedae ka canu kah a cuemnah tah he pawn ni," ti saeh

lamtah khopuei patong rhoek kah mikhmuh ah himbai te phaih uh saeh. <sup>18</sup> Te vaengah tekah hlang te khopuei patong rhoek loh lo uh saeh lamtah toel uh saeh. <sup>19</sup> Anih loh Israel oila te ming thae a phueih sak dongah tangka yakhat neh sah sak uh saeh lamtah hula kah a napa te pae uh saeh. Te daengah anih yuu la om vetih a hing tue khuiah anih te tueih hamla a noeng pawt eh. <sup>20</sup> Tedae olka he oltak la om tih hula kah hula a cuemnah te a hmuh uh pawt mai ni. <sup>21</sup> Te vaengah hula te a napa im kah thohka taengla khuen uh saeh. Te phoeiah anih te khopuei kah tongpa rhoek loh lungto neh dae uh saeh lamtah duek saeh. A napa im kah a cukhalh neh Israel khuiah boethae halang a saii. Te dongah boethae na khui lamloh khoe.

<sup>22</sup> Va loh a yuunah tangtae huta te tongpa loh a yalh puei vaengah a uum atah hlang yuu taengah aka yalh tongpa khaw huta khaw a boktlap la duek saeh. Te dongah boethae tah Israel khui lamloh khoe. <sup>23</sup> Hula tanu oila te tongpa ham a bae pah coeng dae khopuei khuikah tongpa pakhat loh a hmuh tih a yalh puei mai ni. <sup>24</sup> Te vaengah amih rhoi te khopuei vongka la khuen uh. Tekah dumlai dongah hula tanu long khaw khopuei khuiah pang kangna boel saeh. Tongpa khaw a hui kah a yuu te dumlai la a puei dongah lungto neh dae uh lamtah duek saeh. Te dongah boethae tah na khui lamloh khoe uh.

<sup>25</sup> Hlang loh a bae tangtae hula te tongpa pakhat loh kohong ah a uum mai ni. Te vaengah tongpa loh anih te a paco tih a yalh puei atah anih aka yalh puei tongpa amah bueng mah

dawk duek saeh. <sup>26</sup> Tedae hula taengah tah dumlai saii boeh. A duek ham tueng tholhnah khaw hula taengah a om moenih. Tongpa loh a hui a tlai thil tih a hinglu a ngawn pah vanbangla tahae kah dumlai he khaw om van. <sup>27</sup> A bae tangtae hula tanu te kohong ah a uum tih tekah hula loh a pang thil lalah anih te a rhun moenih. <sup>28</sup> A bae hlan hula, tanu, oila te tongpa loh a uum tih a tuuk mai ni. Te vaengah anih a yalh puei a uum uh mai ni. <sup>29</sup> Te vaengah hula kah a napa te hula aka yalh puei tongpa loh tangka sawmnga neh sah saeh. Tedae anih te a puei coeng dongah anih yuu la om saeh. Amah tue khuiah tah anih te hlak hamla a coeng moenih. <sup>30</sup> Tongpa loh a napa kah a yuu te rhawt boel saeh lamtah a napa kah a mul khaw nawn pah boel saeh.

## 23

### *Rhaehhmuen Khaw Caih Saeh*

<sup>1</sup> A boengha dongah aka hi khaw, yang ngun khaw BOEIPA kah hlangping taengah kun boel saeh. <sup>2</sup> Halhca khaw BOEIPA kah hlangping taengah kun boel saeh. A khong parha due khaw BOEIPA kah hlangping taengah anih te kun boel saeh. <sup>3</sup> Ammoni neh Moab khaw BOEIPA kah hlangping taengah kun boel saeh. Amih te a khong parha due khaw BOEIPA kah hlangping taengah a kum a hal kun boel saeh. <sup>4</sup> Egypt lamkah na lo vaengkah longpueng ah tui neh buh neh nang n'doe uh pawt dongah ol te ana

---

**22:28** Sng 22.16,17    **22:30** Tho 18.8; 20.11; Olr 27.20    **23:3**  
Neh 13.1,2    **23:4** Lmp 22.1-6



om coeng. Te vaengah nang thaephoei thil ham Aramnaharaim Pethor lamkah Beor capa Balaam te a paang coeng. <sup>5</sup> Tedae Balaam ol hnaton ham te BOEIPA na Pathen loh a huem moenih. BOEIPA na Pathen loh nang n'lungnah dongah BOEIPA na Pathen loh rhunkhuennah te nang ham yoethennah la a maelh. <sup>6</sup> Amih kah ngaimongnah neh a hnothen te na hing tue khuiah kumhal duela na tlap mahpawh. <sup>7</sup> Edom he tuei boeh, anih tah na manuca ni. A kho ah yinlai la na om coeng dae Egypt loh nang n'tuei moenih. <sup>8</sup> Anih kah ca a sak te a khong thum due khaw BOEIPA kah hlangping taengah kun uh van saeh.

*Lambong khaw Caih Saeh*

<sup>9</sup> Na thunkha taengah lambong la na khoong mai cakhaw a thae hno boeih te tah tuem. <sup>10</sup> Khoyin kah tamtah lamloh cuemcaih la aka om pawh hlang ni na khuiah a om atah rhaehhmuen vongvoel la cet saeh lamtah lambong lakli la kun boel saeh. <sup>11</sup> Tedae ana om saeh lamtah hlaem a pha vaengah tui neh sil saeh. Khomik a tlak vaengah rhaehhmuen khui la kun saeh. <sup>12</sup> Rhaehhmuen vongvoel ah namah ham a hmuen pakhat om saeh lamtah tekah vongvoel hmuen lam ni yunpham na thak eh. <sup>13</sup> Te vaengah hlingcong te namah ham na kutpom la om saeh. Poeng la na ngol van vaengah te nen te too lamtah na mael vaengah na natcaeh te vuei. <sup>14</sup> Nang aka huul ham neh na thunkha rhoek khaw na mikhmuh ah aka tloeng ham BOEIPA na Pathen loh na lambong lakli la a pongpa oeh

dongah na rhaehhmuen khaw a cimcaih la om saeh lamtah yah hno he na khuiah hmu boel saeh. Nang taeng lamloh vik mangthung ve.

### *Sal aka Ying*

<sup>15</sup> A boei taeng lamloh nang taengla aka huul uh sal te a boei taengla koep pae boeh. <sup>16</sup> Na khui kah hmuen pakhat la namah taengah khosa saeh. Te te na vongka pakhat ah a coelh coeng. Anih te a then la khueh lamtah amah khaw vuelvaek boeh.

### *Cukhalh Thothueng*

<sup>17</sup> Israel iola rhoek khui lamloh hlanghalh om boel saeh lamtah Israel ca khui lamkah long khaw hlanghalh om boel saeh. <sup>18</sup> Olcaeng khat khat dongah pumyoih paang neh ui phu he BOEIPA na Pathen im la khuen boeh. Te rhoi te BOEIPA na Pathen kah a tueilaehkoi ni.

### *Tangka Pu neh A Casai*

<sup>19</sup> Hno cungkuem dongah a casai na bawn vaengah tangka kah a casai khaw, caak kah a casai khaw na manuca taengah tah bawn boeh. <sup>20</sup> Kholong taengah na bawn mai cakhaw na manuca taengah tah bawn boeh. Te daengah ni BOEIPA na Pathen loh pang hamla na kun thil khohmuen ah na kut thuengnah boeih dongah nang te yoethen m'paek eh.

### *Olhlonah Dongkah Tuemnah*

<sup>21</sup> BOEIPA na Pathen taengah olcaeng neh na caeng coeng atah na paek ham te uelh boeh.

Namah te BOEIPA na Pathen loh n'cae n'cae vetih namah soah tholhnah la om ve. <sup>22</sup> Tedae caeng ham te na rhael atah na soah tholhnah khaw om van mahpawh. <sup>23</sup> Na hmuilai lamkah aka thoeng te ngaithuen lamtah na ka neh kothoh la na thui tih BOEIPA na Pathen taengah na caeng bangla saii.

### *Loben Kah Cangvuei*

<sup>24</sup> Na hui kah misurdum la na kun mai ni. Te vaengah misur te na hah hil na hinglu loh ca mai saeh. Tedae na hnopai khuila sang boeh. <sup>25</sup> Na hui kah canghli la na caeh vaengah na kut neh cangvuei na yun mai cakhaw na hui kah canghli ah vin thueng boeh.

## 24

### *Yuloh Vasak Olkhueng*

<sup>1</sup> Hlang loh yuu a loh tih a yuunah mai ni. Tedae anih soah olka dongah a yah a hmuh tih a mik ah mikdaithen hmu mai mahpawh. Te vaengah huta ham yuuhlaknah ca daek saeh lamtah a kut ah pae saeh. Te phoeiah anih te a im lamloh tueih saeh. <sup>2</sup> Tedae anih im lamloh coe tih a caeh van coeng atah hlang tloe hut la om coeng. <sup>3</sup> A va pabae long khaw a hnoel bal atah yuuhlak ca te daek pah tih a kut dongah tloeng pah phoeiah a im lamloh tueih cakhaw, amah yuu la anih aka lo a va pabae loh duek mai cakhaw, <sup>4</sup> BOEIPA mikhmuh ah tueilaehkoi la a poeih hnukah a yuu la amah taengah om sak ham khaw, anih a loh ham khaw,

a mael puei ham khaw, anih aka hla lamhma a boei tah coeng thai boel saeh. Te dongah na Pathen BOEIPA loh nang taengah rho la m'paek khohmuen ah tholh boeh.

<sup>5</sup> A thai la yuu aka lo hlang loh caempuei taengah nuen boel lamtah a pum dongah bitat pakhat khaw phuei boel saeh. Kum khat tah amah im ah ommongsitoe la om saeh lamtah a yuu a loh te a kohoe puei saeh.

### *Hinglu Khoh Boeh*

<sup>6</sup> Kuelhsum neh leng khaw laikoi boeh, te te a hinglu ni na laikoi.

<sup>7</sup> Israel ca rhoek lamloh a manuca kah hinglu aka huen hlang te a uum mai ni. Te vaengah anih te a tueihhno tih a yoih atah tekah hlanghuen te duek sak lamtah namah khui lamkah boethae te hnawt.

<sup>8</sup> Bahoeng ngaithuen ham koi dongah hmaibae tloh he ngaithuen. Te dongah amih ka uen vanbangla Levi khosoih rhoek loh nangmih n'thuiuuet boeih te saii ham neh vai hamla ngaithuen. <sup>9</sup> Egypt lamkah na pawk uh phoeikah longpueng ah BOEIPA na Pathen loh Miriam pum dongah a saii te poek uh.

### *Pilnam kah a Vawtthoek Khaw Poek Pah*

<sup>10</sup> Na hui taengah laiba pakhat na hlah tih anih kah hnohol hoe ham te a im khuila paan boeh. <sup>11</sup> Kawtpoeng ah ana pai lamtah hnohol te cangpu kung amah loh nang taengah kawtpoeng la hang khuen saeh. <sup>12</sup> Tedae tekah hlang ni a

mang a daeng oeh atah a hnohol te yalh sak boeh. <sup>13</sup> Khomik a tlak vaengah a hnohol te amah taengah bal rhoe bal. Te daengah ni a himbai khuila a yalh vaengah nang yoethen m'paek vetih nang ham khaw BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah duengnah la a om eh.

<sup>14</sup> Na khohmuen kah na vongka ah na manuca lamkah khaw, na yinlai lamkah khaw mang-daeng neh khodaeng kutloh te hnaemtaek boeh.

<sup>15</sup> A thapang te amah khohnin dongah pae lamtah a soah khomik tla boel saeh. A mang a daeng dongah a hinglu khaw a thapang neh a duel. Te daengah ni BOEIPA taengla nang m'pang thil vaengah nang soah tholhnah a om pawt eh.

<sup>16</sup> A ca rhoek kongah a napa rhoek duek boel saeh lamtah a napa rhoek kongah a ca rhoek duek boel saeh. Hlang boeih he amah tholh dongah boeih duek uh saeh. <sup>17</sup> Laitloeknah dongah yinlai te maelh boeh. Nuhmai neh cadah kah himbai khaw laikoi boeh. <sup>18</sup> Egypt ah sal la na om tih BOEIPA na Pathen loh nang n'lat te khaw poek. Te dongah ni tahae kah olka he na vai hamla kai loh nang kang uen.

<sup>19</sup> Na lohma kah na cang na ah tih lohma ah canghmoek na hmaai akhaw loh hamla koep mael boeh. Yinlai ham khaw, cadah neh nuhmai ham khaw om mai saeh. Te daengah ni na kut dongkah bitat cungkuem dongah BOEIPA na Pathen loh nang yoethen m'paek eh. <sup>20</sup> Na olive te na hae phoeiah namah loh koep khael voel

boeh. Yinlai ham, cadah neh nuhmai ham om pawn saeh. <sup>21</sup> Na misur na bit tangtae te namah loh koep yoep boeh. Yinlai ham, cadah ham neh nuhmai ham mah om pawn saeh. <sup>22</sup> Egypt kho ah sal la na om te khaw poek. Te dongah ni tahae kah olka na vai ham koi he kai loh nang kang uen.

## 25

### *Tiktamnah neh Rhennah*

<sup>1</sup> Hlang rhoi laklo ah tuituknah a om atah laitloeknah la thoeih rhoi saeh lamtah amih rhoi ham laitloek pa uh saeh. Te vaengah aka dueng te tang sak uh saeh lamtah aka halang te boe sak uh saeh. <sup>2</sup> Aka halang tah a boh ca hamla om ni. Te vaengah aka halang te lai aka tloek loh bakop sak saeh lamtah a halangnah tarhing neh a ting la a mikhmuh ah taam saeh. <sup>3</sup> Anih te voei sawmli lakah a pueh la taam boeh. A pueh la na taam tih hmasoe yet koinih na manuca te na mikhmuh ah rhaidaeng la om ve. <sup>4</sup> Vaito khaw cang a til vaengah a ka poi pah boeh.

### *Manuca kah Im Thoh Pah*

<sup>5</sup> Manuca thikat la om uh tih amih khuikah pakhat te ca a om mueh la a duek atah aka duek kah a yuu te imlang kah kholong hlang loh lo boel saeh. Anih te a vahoi rhoek loh kun thil saeh. Amah yuu la lo saeh lamtah yucanah saeh. <sup>6</sup> Te vaengah coming a cun loh a manuca aka duek ming te thoh pah saeh. Te daengah ni anih ming khaw Israel khui lamloh

a hmata pawt eh. <sup>7</sup> Tekah hlang loh a maya yuu te loh ham a ngaih pawt atah a maya yuu khaw vongka khuikah patong rhoek taengah puen saeh lamtah, "Israel khuiah a manuca ming thoh pah ham neh kai yucanah ham a aal tih kai yucanah ham a huem moenih," ti nah saeh. <sup>8</sup> Te phoeiah khopuei patong rhoek loh anih te khue uh saeh lamtah amah te dawt uh saeh. Tedae ning mangkhak tih, "Anih loh ham ka ngaih moenih," a ti atah, <sup>9</sup> a maya yuu khaw patong rhoek kah mikhmuh ah anih taengla thoeih saeh lamtah a kho dongkah khokhom te dul pah saeh. A maelhmai te a timthoih pah phoeiah doo saeh lamtah, "A manuca kah im aka thoh pawt hlang te he tlam he saii pah kangna saeh," ti nah saeh. <sup>10</sup> Te dongah anih ming te Israel khuikah khokhom aka dul imkhui la khue uh saeh.

<sup>11</sup> Hlang rhoek te hlang pakhat neh a manuca khaw rhenten hnuei uh thae mai ni. Te vaengah a hlang te anih aka ngawn kut lamloh huul hamla pakhat yuu te ha pawk mai ni. Te vaengah a yuu loh a kut a yueng tih a yah te a thoh atah. <sup>12</sup> a kut te tloek pah lamtah na mik long khaw rhen boel saeh.

### *Coilung neh Cangnoek*

<sup>13</sup> Na sungsa khuikah aka om lungcang pakhat neh pakhat te khaw a yit a len om boel saeh. <sup>14</sup> Na im khuikah na cangnoek te khaw cangnoek a yit a len om boel saeh. <sup>15</sup> Na coilung te a rhuemtuet neh a duengnah om saeh lamtah na cangnoek khaw a rhoeh khoeng neh a thuem

balh la om saeh. Te daengah ni BOEIPA na Pathen loh nang m'paek khohmuen ah na hinglung a vang eh. <sup>16</sup>Te dumlai aka vai neh aka saii boeih tah BOEIPA na Pathen kah a tueilaehkoi ni.

### *Amalek taengkah Tawnlohnah*

<sup>17</sup>Egypt lamkah na lo tih longpueng ah Amalek loh nang soah a saii te poek lah. <sup>18</sup>Longpuei ah nang m'mah tih nang lamkah lamhnuk boeih te nang hnukah a tloek. Na buhmueh rhathih neh na bonghnaek vaengah Pathen khaw a rih moenih. <sup>19</sup>Tedae nang taengah rho la pang sak ham BOEIPA na Pathen loh m'paek khohmuen kaepvai kah na thunkha rhoek boeih kut lamkah te BOEIPA na Pathen loh n'khoem bitni. Te vaengah Amalek poekkoepnah te vaan hmui lamloh khoe ham hnilh boeh.

## 26

### *Thaihcuek*

<sup>1</sup>BOEIPA na Pathen loh nang taengah rho la m'paek khohmuen te na kun thil tih na pang phoeikah kho na sak vaengah he tlam he om saeh. <sup>2</sup>BOEIPA na Pathen loh nang m'paek na khohmuen lamkah diklai thaihtae boeih khuiah thaihcuek te lo lamtah khuen. Te vaengah vaihang dongah khueh lamtah a ming phuk thil ham BOEIPA na Pathen loh a coelh hmuen la cet. <sup>3</sup>Te phoeiah amah khohnin vaengkah khosoih la aka om te paan lamtah, "Mamih taengah paek hamla BOEIPA loh a pa rhoek taengah a toemngam sut khohmuen te ka kun thil coeng



dongah tihnin ah BOEIPA na Pathen taengla ka puen coeng," ti nah.

<sup>4</sup> Te vaengah na kut dongkah vaihang te khosoih loh doe saeh lamtah BOEIPA na Pathen kah hmueihtuk hmai ah tloeng saeh. <sup>5</sup> Te phoeiah doo lamtah BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah,

"A pa Arammi te milh tih Egypt la a suntlak vaengah hlang sii la bakuep sut. Tedae pilnu boeiping neh namtu len la pahoi om coeng. <sup>6</sup> Tedae Egypt he kaimih soah thae uh. Kaimih he m'phaep uh tih kaimih soah thohtatnah neh mangkhak la n'nan uh. <sup>7</sup> Te dongah a pa rhoek kah BOEIPA Pathen taengla ka pang uh. Kaimih ol te BOEIPA loh a yaak tih kaimih pum dongkah phacipphabaem, thakthaenah neh hnaemtaeknah te a hmuh. <sup>8</sup> Te dongah BOEIPA loh tlungluen kut neh kaimih he Egypt lamkah ng'khuen. A ban te khaw rhimomnah neh mat a phuel tih miknoek neh kopoekrhai te a saii. <sup>9</sup> Te phoeiah hekah hmuen la ng'khuen tih suktui neh khoitui aka long khohmuen he mamih m'paek.

<sup>10</sup> Tahae atah BOEIPA namah loh kai nan paek khohmuen thaitae thaihcuek kang khuen coeng he," ti nah lamtah BOEIPA na Pathen mikhmuh ah tloeng pah. Te phoeiah BOEIPA na Pathen kah a mikhmuh ah bakop pah. <sup>11</sup> BOEIPA na Pathen loh nang m'paek a then cungkuem dongah namah imkhui neh namah khaw, namah khui kah Levi neh yinlai long khaw na kohoe sak uh.

*Kum Thum kah Parha Pakhat*

<sup>12</sup> A kum thum khuikah na cangvuei cangthaih parha pakhat boeih na paek te na khah coeng phoeiah kum khat kah parha pakhat te tah Levi, yinlai, cadah neh nuhmai taengah pae lamtah na vongka khuiah kodam la ca uh saeh. <sup>13</sup> Te vaengah BOEIPA na Pathen mikhmuh ah, “Na olpaek aka om boeih vanbangla Im lamkah buhcim te ka rhoe tih Levi neh yinlai khaw, cadah neh nuhmai taengah ka paek coeng. Na olpaek kai nan uen te ka poe pawt tih ka hnilh moenih. <sup>14</sup> Te lamkah te boethae la ka ca pawt tih te lamloh rhalawt la n'dom moenih. Te dongah te lamkah te a duek la ka paek moenih. Ka Pathen BOEIPA ol te ka ngai dongah kai nan uen te a cungkuem la ka saii. <sup>15</sup> Vaan na hmuencim khuirhung lamloh dan lamtah na pilnam Israel neh a pa rhoek taengkah na toemngam bangla kaimih taengah nan paek khohmuen suktui neh khoitui aka long khohmuen he yoethen pae lah,” ti nah.

### *Paipi kah A Cuinah*

<sup>16</sup> He rhoek kah oltlueh neh laitloeknah he tahae khohnin ah na vai ham ni BOEIPA na Pathen loh nang ng'uen. Te dongah ngaithuen lamtah na thinko boeih, na hinglu boeih nen khaw vai. <sup>17</sup> Tihnin ah BOEIPA loh nang taengah Pathen la a om ham neh a longpuei ah pongpa ham khaw, a oltlueh, a olpaek neh a laitloeknah ngaithuen ham neh a ol hnaton ham khaw na thui ni. <sup>18</sup> Nang taengkah a thui vanbangla tihnin ah amah kah pilnam lungthen la om sak ham

neh a olpaek rhoek te boeih ngaithuen sak ham,  
<sup>19</sup> Koehnah, ming then neh boeimang dongah  
 khaw a saii namtom rhoek boeih soah a sang  
 la khueh ham khaw, a thui bangla BOEIPA na  
 Pathen kah pilnam cim la om sak ham BOEIPA  
 loh nang n'ti nah coeng.

## 27

### *Lungto dongkah Paipi*

<sup>1</sup> Te phoeiah Moses neh Israel pilnam khuikah  
 patong rhoek te a uen tih, "Tihnin ah kai  
 loh nang kang uen olpaek boeih he ngaithuen.  
<sup>2</sup> Jordan na poeng tih BOEIPA na Pathen loh nang  
 taengah m'paek khohmuen la na om khohnin  
 vaengah lungto a len te namah loh thoh lamtah  
 lungbok neh hluk. <sup>3</sup> BOEIPA na Pathen loh nang  
 taengah m'paek khohmuen, Na pa rhoek kah  
 BOEIPA Pathen loh nang taengkah a thui van-  
 bangla suktui neh khoitui aka long khohmuen  
 la kun ham na kat vaengah hekah olkhueng  
 olka boeih he te dongah daek. <sup>4</sup> Jordan na  
 poeng vaengah tihnin kah Ebal tlang ah kai loh  
 nangmih kan uen vanbangla hekah lungto he  
 ling uh lamtah lungbok neh hluk. <sup>5</sup> Te vaengah  
 BOEIPA na Pathen kah hmueihtuk te lungto  
 hmueihtuk la pahoi suem lamtah thicung muk  
 thil boeh. <sup>6</sup> BOEIPA na Pathen kah hmueihtuk  
 te lungto a hmahling neh suem lamtah a soah  
 BOEIPA na Pathen kah hmueihhlutnah nawn.  
<sup>7</sup> Rhoepnah na nawn vaengah pahoi ca lamtah  
 BOEIPA na Pathen kah mikhmuh ah kohoe sak.

<sup>8</sup> Te vaengah he lungto dongkah olkhueng olka cungkuem na daek he a then la thuicaih pah,” a ti nah.

### *Rhunkhuen Olkhueng*

<sup>9</sup> Te phoeiah Moses neh Levi khosoih rhoek loh Israel pum boeih te, “Sah lah, Israel nang loh hnaton lah. Tihnin ah BOEIPA na Pathen kah pilnam la na om coeng. <sup>10</sup> Te dongah BOEIPA na Pathen ol te hnaton lamtah tihnin kah kai loh nang kang uen olpaek neh olthueh he vai,” a ti nah. <sup>11</sup> Amah tekah khohnin vaengah Moses loh pilnam te a uen tih,

<sup>12</sup> “Jordan na poeng tih Gerizim tlang kah pilnam te yoethen paek vaengah he Simeon neh Levi, Judah neh Issakhar, Joseph neh Benjamin te pai saeh.

<sup>13</sup> Ebal tlang ah rhunkhuennah dongah Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan neh Naphtali he pai uh saeh. <sup>14</sup> Te vaengah Levi loh doo saeh lamtah Israel hlang boeih taengah pomsang ol thui uh saeh.

<sup>15</sup> BOEIPA kah a tueilaehkoi mueithuk neh kutthai kah kutngo mueihlawn aka saii tih, yinhnuk ah aka khueh hlang te thae a phoei vaengah, pilnam loh boeih doo uh saeh lamtah, ‘Amen,’ ti uh saeh.

<sup>16</sup> A manu neh a napa rhaidaeng la aka khueh te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, ‘Amen,’ boeih ti saeh.

17 A hui kah rhi aka rhawt te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

18 Longpuei ah mikdael la aka palang sak te thae a phoei vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

19 Yinlai, cadah nuhmai kah laitloeknah aka maelh pah te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

20 A napa mul a poelh tih a napa yuu taengah aka yalh tah thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

21 Rhamsa cungkuem taengah aka yalh te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

22 A napa canu, a manu canu, amah ngannu taengah aka yalh te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

23 A masae-huta taengah aka yalh te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

24 Yinhnuk ah a hui aka ngawn te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

25 Ommongsitoe thii neh a hinglu ngawn pah hamla kapbaih aka lo te thae a phoei thil vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh.

26 He olkhueng ol he vai hamla aka thoh puei pawt te thae a phoei vaengah, pilnam loh, 'Amen,' boeih ti saeh," a ti nah.

---

27:17 Olr 19.14 27:18 Tho 19.14 27:19 Sng 22.21; 23.9; Tho 19.33,34; Olr 24.17,18 27:20 Tho 18.8; 20.11; Olr 22.30 27:21 Sng 22.19; Tho 18.23; 20.15 27:22 Tho 18.9; 20.17 27:23 Tho 18.17; 20.14 27:26 Gal 3.10

## 28

### *Boengai ham Yoethen*

<sup>1</sup> Tihnin kah kai loh nang kang uen a olpaek boeih he vai hamla na ngaithuen tih BOEIPA na Pathen ol te na hnaton la na hnaton atah nang te BOEIPA na Pathen loh diklai namtom rhoek boeih soah a sang la ng'khueh. <sup>2</sup> He yoethennah cungkuem he nang soah ha thoeng vetih nang te n'kae bitni. Na Pathen BOEIPA ol te na hnaton mak atah.

<sup>3</sup> Khopuei khuiah na yoethen vetih, kohong ah na yoethen ni.

<sup>4</sup> Na bungko khuikah na thaihtae khaw, na khohmuen cangthaih khaw, na rhamsa ca khaw, na saelhung saelca khaw, suentae boiva a yoethen ni.

<sup>5</sup> Na vaihang neh na vaidambael khaw a yoethen ni.

<sup>6</sup> Na kun na ael vaengah na yoethen vetih koep na thoeng vaengah khaw na yoethen ni.

<sup>7</sup> Nang aka tlai thil na thunkha rhoek te BOEIPA loh a voeih vetih na mikhmuh ah yawk sut ni. Longpuei pakhat neh nang taengla ha khoong uh cakhaw na mikhmuh ah longpuei parhik la rhaelrham uh ni. <sup>8</sup> Na khai dongkah neh na kut thuengnah boeih dongkah yoethennah te BOEIPA loh nang hamla a uen vetih BOEIPA na Pathen loh nang ham a khueh khohmuen ah yoethen m'paek ni. <sup>9</sup> BOEIPA na Pathen kah olpaek te na ngaithuen tih a longpuei ah na pongpa atah nang taengkah a toemngam vanbangla BOEIPA loh amah kah pilnam cim

la nang n'thoh ni. <sup>10</sup> BOEIPA ming neh nang ng'khue te diklai pilnam rhoek loh boeih a hmuh uh vaengah nang te n'rhih bitni. <sup>11</sup> Na bungko thaitae dongah BOEIPA loh hnothen nen khaw, na rhamsa ca nen khaw, nang taengah paek hamla BOEIPA loh na pa rhoek taengah a toemngam tangtae khohmuen kah na lohmuen thaitae nen khaw nang m'baecoih sak bitni. <sup>12</sup> BOEIPA loh vaan kah a thakvoh then te nang ham hang ong vetih amah tue vaengah na khohmuen ah khotlan han tueih ni. Te vaengah na kut thueng boeih te yoethen m'paek ni. Namtom a yet cangpu na hlah vetih cangpu na rhong la na om mahpawh. <sup>13</sup> BOEIPA na Pathen kah olpaek, tihnin ah kai loh nang kang uen he na hnaton tih vai hamla na ngaihtuen atah BOEIPA loh nang te a lu la ng'khueh vetih a mai la na om mahpawh. A soii calik bueng la na om vetih a laedil ah na om mahpawh. <sup>14</sup> Tihnin ah kai loh nang kang uen olka he pakhat khaw banvoei bantang la mangthung tak boeh. A taengah thohtueng hamla pathen tloe hnukah na cet ve.

*Altha ham Rhunkhuennah*

<sup>15</sup> BOEIPA na Pathen ol te na hnaton pawt cakhaw a olpaek neh a khosing boeih he vai ham neh ngaihtuen ham tihnin ah kai nang kang uen coeng dongah tahae kah rhunkhuennah rhoek he nang soah boeih thoeng vetih nang te n'kae van bitni.

<sup>16</sup> Khopuei khuiah thaephoei thil la na om vetih khohmuen ah khaw thaephoei thil la na om ni.

17 Na vaihang neh na vaidambael te thae a phoei thil coeng.

18 Nang kah bungko thaihtae neh lohmueng cangthaih khaw, saelhung saelca neh suentae boiva khaw thae a phoei thil ni.

19 Na caeh vaengah thaephoei thil la na om vetih na pawk vaengah khaw thaephoei thil la na om ni.

20 Na kut thuengnah boeih dongah BOEIPA loh nang soah tapvoepnah, soekloeknah neh olthae kaling te han tueih ni. Te te kai nan hnoo uh vaengah na khoboe thaenah hmai ah koeloe na mitmoeng hil neh na milh hil ah na saii.

21 BOEIPA loh nang te duektahaw neh m'ben vetih pang hamla na kun thil na khohmueng lamloh nang ng'khah ni. 22 BOEIPA loh nang te kositloh, satloh, a phing, takling, cunghang, dung, mawn neh ng'ngawn vetih na milh van hilah nang te n'hloem ni. 23 Na lu sokah vaan te rhohum la, nang hmuikah diklai ke thicung la poeh ni. 24 Na khohmueng kah khotlan te BOEIPA loh tangdik la a khueh vetih na mit na moeng duela vaan lamkah laipi loh nang ah m'vuei ni. 25 Nang te BOEIPA loh n'tulh vetih na thunkha rhoek kah mikhmuh ah na paloe ni. Anih te longpuei pakhat neh na paan cakhaw anih mikhmuh lamkah loh longpuei parhih neh na rhaelrham vetih diklai ram tom taengah ngaihuetnah la na om ni. 26 Na rhok khaw vaan kah vaa boeih neh diklai rhamsa kah a caak la om vetih hawt uh mahpawh.

27 BOEIPA loh nang te Egypt kah buhlut, tungueh, rhilcolh, phai, vinhna neh ng'ngawn



vetih na hoeih thai mahpawh. <sup>28</sup> BOEIPA loh nang te pavai neh, mikdael neh, thinko lungmitnah neh ng'ngawn ni. <sup>29</sup> Khohmuep khuiah mikdael loh a phatuem bangla kothun lung ah khaw aka phatuem la na om vetih na longpuei te thaitak mahpawh. Na hing tue khui boeih ah hlang kah a hnaemtaek neh a rheth ham koi bueng la na om vetih aka khang om mahpawh. <sup>30</sup> Yuu na bae cakhaw hlang tloe loh a ih a ih puei vetih im na sa cakhaw a khuiah na om hae mahpawh. Misur na phung cakhaw na uem hae mahpawh. <sup>31</sup> Na vaito khaw na mikhmuh ah a ngawn suidae na ca mahpawh. Na laak te na mikhmuh ah hang rhawth vetih namah taengla ha bal mahpawh. Na boiva te na thunkha taengla a paek vetih nang aka rhun te om mahpawh. <sup>32</sup> Na capa rhoek neh na canu rhoek te pilnam tloe taengla a paek te na mik loh a hmuh ni. Te vaengah amih te hnin takuem ngaidam cakhaw na kut loh Pathen taengla pha mahpawh. <sup>33</sup> Pilnam loh na khohmuen cangthaih neh na thaphu boeih han caak te na ming. Hnin takuem hnaemtaek neh neet koi bueng la na om ni. <sup>34</sup> Na mikhmuh kah a hmuethma te na hmuh vaengah pavai la na coeng ni. <sup>35</sup> Khuklu neh phai dongkah buhlut thae neh BOEIPA loh nang ng'ngawn vetih na kho khopha lamloh na luki duela na hoeih thai mahpawh.

<sup>36</sup> Namah neh namah soah na ludoeng na manghai te namah neh na pa rhoek a ming mueh namtom taengla BOEIPA loh n'thak koinih lungto thingngo pathen tloe ni tho na thueng

hae eh. <sup>37</sup> Tedae BOEIPA loh nang te m'vai vetih pilnam boeih taengah imsuep la, thuidoeknah la, thuinuetnah la na om ni.

<sup>38</sup> Lohma ah cangtii muep na khuen cakhaw kaisih loh a hnom vetih hah na coi ni. <sup>39</sup> Misur na phung tih na thotat cakhaw, misurtui na o mahpawh. Phol loh a caak vetih na yoep mahpawh. <sup>40</sup> Na khorhi boeih ah nang hamla olive om cakhaw na olive te hul vetih situi khaw na hluk hae mahpawh. <sup>41</sup> Capa canu na cun cakhaw tamna la cet uh vetih nang taengah om uh mahpawh. <sup>42</sup> Na thingkung boeih neh khohmuen thaihtae te tungrhit loh a thok sak ni. <sup>43</sup> Na taengkah yinlai loh nang soah a so, so la pongpa vetih nang te a dang dang la na suntla ni. <sup>44</sup> Nang taengah cangpu han hlah lat vetih nang loh anih cangpu na hlah thai mahpawh. Anih te a lu la om vetih nang te a mai la na om ni.

<sup>45</sup> A olpaek neh a khosing ngaithuen ham te nang kang uen lalah BOEIPA na Pathen ol te na ngai pawt atah he rhoek kah rhunkhuennah boeih he nang soah thoeng ni. Na mitmoeng duela nang n'hloem vetih n'tuuk ni. <sup>46</sup> Kumhal ah namah ham neh na tii na ngan ham miknoek neh kopoekrhai la om uh ni. <sup>47</sup> Cangpai a khawk vaengah kohoenah thinko thennah neh BOEIPA na Pathen taengah tho na thueng pawh. <sup>48</sup> Te dongah BOEIPA loh nang taengla na thunkha han tueih te khokha khui neh tuihalh khui ah, pumtling la, a cungkuem dongah kaktahnah neh na tho na tat ni. Nang te amah la na mitmoeng hil na rhawn dongah thi hnamkun han tloeng ni. <sup>49</sup> A ol na yakming pawh namtu, diklai khobawt

khohla lamkah atha bangla aka ding namtu,  
<sup>50</sup> maelhmai aka tlung, patong maelhmai aka dan  
pawt tih camoe aka rhen pawh namtu, te BOEIPA  
loh nang taengla hang khuen ni. <sup>51</sup> Na mitmoeng  
duela na rhamsa ca neh na khohmuen thaihtae  
te han caak ni. Cangpai misur thai situi khaw  
nang hamla paih mahpawh. Nang kah saelhung  
saelca neh suentae boiva te a milh sak ni. <sup>52</sup> Nang  
kah hmuen sang vongtung neh na khohmuen  
tom kah na pangtung thil na vong cak loh tim  
hlan khuiah na vongka khui tom ah nang te  
n'daengdaeh vetih, BOEIPA na Pathen loh nang  
m'paek na khohmuen pum kah na vongka khui  
tom ah nang te n'daengdaeh ni.

<sup>53</sup> Te vaengah na bungko thaihtae lamkah na  
capa neh na canu saa te na caak ni. Te te na  
thunkha loh nang soah a caeknah la vongup ah  
n'kilh dongah ni na Pathen BOEIPA loh nang  
taengah m'paek.

<sup>54</sup> Na khuikah tongpa mongkawt hlangcong loh  
a manuca, a rhang kah a yuu neh a ca hlangrhuel  
la aka om te mat a mik ee ni. <sup>55</sup> Na vongka  
pum kah vongup ah na thunkha loh nang te a  
caeknah la n'kilh vaengah ba pakhat khaw a coih  
pah mahpawh. Te dongah a ca saa te hnap a  
caak vetih hlang pae mahpawh. <sup>56</sup> Na khuikah  
mongkawt nu neh a kho khopha te diklai dongah  
khueh ham aka noem pawh hlangcong khaw,  
pang a dok neh mueltuethnah lamloh a rhang  
dongkah a va taengah, a capa taengah, a canu  
taengah a mik loh ni. <sup>57</sup> Na thunkha loh nang te  
na vongka khuiah a caeknah la n'kilh vaengah a

kho laklo lamloh aka thoeng a casak neh a cun nawn amah ca pataeng vongup khuikah yinhnuk ah thincavat la boeih a caak ni.

<sup>58</sup> A ming thangpom ham neh rih ham aka om BOEIPA na Pathen rih ham tahae kah cabu dongah a daek olkhueng ol boeih he vai hamla na ngai thuen pawt atah, <sup>59</sup> BOEIPA loh na hmasoe khaw, na tiingan kah hmasoe khaw, hmasoe puei neh na muei a puel sak ni. Te vaengah tloh thae na kaem vetih na ngoi ni. <sup>60</sup> Nang taengla ha tlung vaengah na rih Egypt tloh boeih te nang soah ham phoe sak ni. <sup>61</sup> Na mit na moeng duela olkhueng cabu dongkah a daek mueh tlohtat cungkuem neh hmasoe cungkuem te nang soah BOEIPA loh ham phoe sak ni. <sup>62</sup> BOEIPA na Pathen ol te na ngai pawt dongah vaan aisi bangla khaw na om uh cakhaw hlang sii la na cul ni. <sup>63</sup> BOEIPA loh nangmih khophoengpha sak ham neh ping sak ham a ngaingaih vanbangla nangmih te milh sak ham neh mitmoeng sak ham khaw BOEIPA a ngaingaih dongah pang hamla na kun thil khohmuen lamloh m'phuk ni. <sup>64</sup> Diklai khobawt lamloh diklai khobawt duela pilnam tom taengah BOEIPA loh nang te n'taekyak bal vetih na pa rhoek neh namah long khaw na ming noek pawh lungto thingngo pathen tloe taengah tho na thueng ni. <sup>65</sup> Namtom rhoek taengah hoep tlaih pawt vetih na khopha ham pataeng ngolbuel om mahpawh. Te vaengah BOEIPA loh nang te lungbuei lingloeng neh mik khahoeinah, hinglu yunghoepnah m'paek ni. <sup>66</sup> Na hmailong ham khaw na hingnah loh ngai huet ngai kaek la om

vetih khoyin kothaih birhah hut la na hingnah khaw na tangnah tlaih mahpawh. <sup>67</sup> Na mik neh a hmuethma na hmuh vaengah na thinko kah birhahnah neh na birhah ni. Mincang pueng ah kholaeh ka pha venim na ti vetih hlaemhmah vaengah mincang ka pha venim na ti ni. <sup>68</sup> Nang taengah ka thui longpuei kah sangpho te hmuh hamla koep khoep boeh. BOEIPA loh nang Egypt la koep m'bal sak ve. Na thunkha rhoek taengah namah te salnu salpa la pahoi na yoi uh cakhaw n'lai uh mahpawh.

## 29

### *Paipi Koep A Thoelh*

<sup>1</sup> Te hae kah he Moab kho ah Israel ca rhoek neh moi a boh vaengah tahae kah olka he BOEIPA loh Moses a uen tih Horeb ah khaw amih taengah moi a boh thil bal. <sup>2</sup> Te vaengah Israel pum te Moses loh a hueh tih, "BOEIPA loh na mikhmuh ah Egypt kho kah Pharaoh neh a sal rhoek boeih, a diklai boeih a saii te boeih na hmuh uh. <sup>3</sup> Noemcainah a len len neh kopoekrhai a len len te na mik loh miknoek la a hmuh coeng. <sup>4</sup> Tedae ming thai ham lungbuei, hmuh thainah ham mik, yaak thainah ham nah hna khaw tihnin duela BOEIPA loh nangmih m'pae pawt nim? <sup>5</sup> Nangmih te khosoek ah kum likip kam mawt tih na pum dongkah na himbai loh hmawn pawh. Na kho dongkah na khokhom khaw hmawn pawh. <sup>6</sup> Buh na ca uh pawt tih misurtui neh yu na ok uh pawt daengah kai he BOEIPA na Pathen la nan ming uh.

<sup>7</sup> Hekah hmuen na pha uh vaengah caemtloek neh mamih doe hamla Heshbon manghai Sihon neh Bashan manghai Oga ha pawk tih amih rhoi te n'tloek uh. <sup>8</sup> Amih khohmuen te n'loh uh tih Reuben koca, Gad koca neh Manasseh koca hlangvang taengah rho la m'paek uh. <sup>9</sup> Te dongah paipi ol he ngaithuen uh lamtah vai uh. Te daengah ni na saii boeih te na cangbam uh thai eh.

<sup>10</sup> Tihnin ah na Pathen BOEIPA mikhmuh kah aka pai nangmih boeih khaw, na boeilu rhoek khaw, namah koca rhoek khaw, nangmih a hamca rhoek neh Israel hlang khaw, <sup>11</sup> na yuu na ca neh na rhaehhmuen khuiah na thing aka top tih na tui aka than yinlai khaw, <sup>12</sup> BOEIPA na Pathen kah paipi neh tihnin ah BOEIPA na Pathen loh nang taengah a saii a olcaeng khuila kun puei laeh. <sup>13</sup> Tihnin ah nang te amah kah pilnam la pai sak vetih namah taeng neh na pa rhoek Abraham, Isaak, Jakob taengkah a toemngam tih a thui vanbangla na Pathen la ha om ni. <sup>14</sup> Tahae kah paipi neh olcaeng he namah neh namah loh na saii pawt tih kamah long ni ka saii. <sup>15</sup> Tihnin kah BOEIPA Pathen mikhmuh kah aka pai mamih taengah aka om neh tihnin kah mamih taengah aka om pawt rhoek taengah khaw a saii."

### *Paipi aka Phap*

<sup>16</sup> Egypt kho ah metla ng'om tih namtom lakli ah na caeh uh vaengah metla na caeh uh khaw namamih loh na ming uh. <sup>17</sup> Amih taengkah

a sarhingkoï la thingngo, lungto, sui neh ngun mueirhol te na hmuh uh. <sup>18</sup> Mamih kah Pathen BOEIPA taeng lamloh a thinko aka maelh tih namtom pathen taengah thothueng hamla aka cet huta, tongpa khaw, huiko neh, pilnam koca he tihnin kah nangmih khuiah om ve. Anrhat neh pantong yung aka pungtai loh nangmih taengah om ve. <sup>19</sup> Te dongah tahae kah thaephoei ol a yaak vaengah a thinko khuiah yoethen pae uh vetih, “Ka lungbuei thinthahnah ah ka pongpa daengah ni khosul tuihalh neh ka khoengvoep vetih kai ham ngaimongnah a om eh,” ti ve. <sup>20</sup> BOEIPA loh anih te khodawkungai ham a ngaih moenih. BOEIPA kah thintoek neh amah hlang taengkah a thatlainah tah khuu yoeyah ni. Te dongah he cabu dongkah a daek thaephoeinah boeih he anih soah kol ni. Te vaengah BOEIPA loh anih ming te vaan hmui lamloh a phae ni. <sup>21</sup> Te dongah tahae kah olkhueng cabu khuiah a daek thaephoeinah paipi cungkuem van bangla Israel koca boeih khi kah khaw BOEIPA loh yoethaenah la a boe ni.

<sup>22</sup> Te vaengah nangmih hnuk lamkah aka thoo na ca rhoek, lamhnuk kah cadilcahma neh kho hla lamkah aka pai kholong long khaw thui saeh. He khohmuen kah hmasoe neh BOEIPA loh anih soah a tloh sak a tlohtat te hmu uh saeh. <sup>23</sup> Kat neh lungkaeh khohmuen unghang boeih he tawn uh pawt vetih baelhing loh pakhat khaw a daih mueh la poe mahpawt. Sodom neh Gomorrah imrhong bangla Admah neh Zeboim khaw BOEIPA loh amah kah kosi thintoek neh a

palet ni. <sup>24</sup> Te vaengah namtom rhoek loh, “Balae tih khohmuen he BOEIPA loh thintoek thinling neh boeih a saii aih,” a ti uh ni. <sup>25</sup> Tedae, “Egypt kho lamkah amih hang khuen vaengah a napa rhoek kah BOEIPA Pathen loh amih neh a saii paipi te a hnoo uh dongah ni te,” a ti uh ni. <sup>26</sup> Cet uh tih pathen tloe taengah tho a thueng uh dongah amih taengah bakop uh. Te pathen rhoek loh amih te ming uh pawt tih amih ham boe a soep moenih. <sup>27</sup> Te dongah cabu dongkah a daek rhunkhuennah boeih he khuen thil ham BOEIPA kah thintoek tah khohmuen taengah sai coeng. <sup>28</sup> BOEIPA loh amih te khohmuen khui lamkah thintoek kosi thinhul bat la a phuk vetih kho tloe ah tihnin kah bangla a voeih ni. <sup>29</sup> Mamih kah Pathen BOEIPA taengah thuh cakhaw kumhal duela vai ham olkhueng ol boeih he mamih taeng neh mamih kah n'ca rhoek taengah ha phoe coeng.

## 30

### *Boeipa Taengla Mael Laeh*

<sup>1</sup> BOEIPA na Pathen loh namtom rhoek boeih taengla nang n'heh tih nang mikhmuh ah ka tloeng yoethennah neh rhunkhuennah hno boeih loh nang pum dongah a thoeng daengah ni na thinko te na maelh pueng eh. <sup>2</sup> Na Pathen BOEIPA taengla mael lamtah a cungkuem la a ol te ngai laeh. Te ni kai loh nang kang uen. Tihnin ah namah neh na ca rhoek khaw na thinko boeih neh, na hinglu boeih neh ngai laeh. <sup>3</sup> Na BOEIPA Pathen loh na thongtlak te koep n'hlawt vetih nang n'haidam bitni. Te



vaengah BOEIPA na Pathen loh nang n'taekyaak nah pilnam cungkuem taeng lamloh nang te m'mael puei vetih koep n'coi ni. <sup>4</sup> Vaan khobawt duela nang aka heh la om mai cakhaw te lamkah te BOEIPA na Pathen loh nang n'coi vetih koep n'loh ni. <sup>5</sup> Na pa rhoek kah a pang khohmuen la BOEIPA na Pathen loh nang ng'khuen tih na pang vaengah nang te khophoeng m'pha sak vetih na pa rhoek lakah khaw nang te m'ping sak ni. <sup>6</sup> BOEIPA na Pathen te na thinko boeih, na hinglu boeih, na hingnah neh na lungnah ham khaw BOEIPA na Pathen loh namah thinko neh na tiingan kah thinko te hang rhet bitni. <sup>7</sup> Tedae nang aka hmuhuet tih nang aka hloem na thunkha rhoek soah tahae kah thaephoeinah boeih he BOEIPA na Pathen loh a khueh pah ni. <sup>8</sup> Nang khaw koep na bal tih BOEIPA ol na hnaton ham neh a olpaek te boeih na vai ham ni tihnin ah kai loh kang uen. <sup>9</sup> Te daengah ni BOEIPA na Pathen loh na kut dongkah bibi boeih neh na bungko thaitae dongah khaw, na rhamsa thaitae dongah khaw, na khohmuen thaitae neh a then la nang te m'baecoih sak eh. Te vaengah ni na pa rhoek soah a then la a ngaingaih bangla nang soah ngaingaih ham khaw BOEIPA a mael eh. <sup>10</sup> Tahae kah olkhueng cabu dongah a daek tangtae a olpaek neh a khosing ngaithuen ham BOEIPA na Pathen ol te na ngai mak atah. Na thinko boeih, na hinglu boeih neh BOEIPA na Pathen taengla na bal mak atah.

*Hingnah Tuek Lah*

<sup>11</sup> Tihnin ah kai loh nang kan uen olpaek he nang hamla rhaisang pawt tih a hla moenih. <sup>12</sup> "Mamih ham vaan la ulae aka luei vetih mamih ham aka lo eh. Tedae mamih n'yaak sak vetih man n'saii uh sue," na ti ham khaw vaan dongla a om aih moenih. <sup>13</sup> "Mamih ham tuitunli kah rhalvangan la ulae aka kat vetih mamih ham aka lo eh. Tedae mamih n'yaak sak vetih man n'saii uh sue," na ti ham khaw tuitunli kah rhalvangan la a om aih moenih. <sup>14</sup> Tedae namah taengkah na ka dongah olka loh rheap ha yoei coeng dongah na sai ham khaw na thinko khuiah om coeng. <sup>15</sup> Tihnin kah na mikhmuh ah ka tloeng hingnah neh hnothen, dueknah neh boethae he so lah. <sup>16</sup> BOEIPA na Pathen na lungnah tih a longpuei ah pongpa ham neh a olpaek, a khosing, a laitloeknah ngaithuen sak ham te tihnin ah kai loh nang kang uen coeng. Te daengah ni na hing tih pang hamla na kun thil khohmuen ah na ping vaengah BOEIPA na Pathen loh nang te yoethen m'paek eh. <sup>17</sup> Tedae ol na ngai mueh la na thinko na maelh atah n'heh ni. Te vaengah pathen tloe rhoek taengla na bakop vetih amih taengah tho na thueng ve. <sup>18</sup> Jordan na poeng tih pang ham na kun thil khohmuen ah m'milh, m'milh sak vetih na hinglung vang pawt ve ka ti dongah ni tihnin ah khaw nangmih taengah ka puen. <sup>19</sup> Tihnin ah hingnah neh dueknah, yoethennah neh rhunkhuennah te na mikhmuh ah kan tloeng coeng. Te dongah hingnah te na tuek daengah ni namah neh na tii na ngan na

hing thai eh. <sup>20</sup> Na pa rhoek Abraham, Isaak neh Jakob taengah paek hamla BOEIPA loh a toemngam khohmuen ah na hingnah hinglung sen la khosak sak ham, BOEIPA na Pathen te lungnah tih a ol hnatun ham neh amah taengah hangdang ham khaw nang taengah vaan neh diklai ka laipai puei coeng.

## 31

### *Moses Kuttoem La Joshua om*

<sup>1</sup> Moses te cet tih Israel pum taengah hekah olka he a thui. <sup>2</sup> Te vaengah amih te, "Tihnin ah kai he kum ya pakul ka lo ca coeng tih ka voei ka bal ham ka coeng voel pawh. Te dongah BOEIPA loh kai taengah, 'He Jordan he kat voel boeh,' a ti. <sup>3</sup> Na hmai kah aka kat BOEIPA na Pathen amah loh namtom rhoek he na mikhmuh ah a mitmoeng sak vetih amih te na pang ni. BOEIPA loh a thui vanbangla Joshua tah nang hmai ah kat ni. <sup>4</sup> Amori manghai Sihon neh Oga a saii tih a khohmuen neh rhenten a phae bangla BOEIPA loh a saii ni. <sup>5</sup> Amih te BOEIPA loh na mikhmuh la han thak vaengah nang kang uen olpaek bangla amih taengah boeih na saii ni. <sup>6</sup> Thahuel uh lamtah namning sak uh. Amih maelhmai te rhih uh boel lamtah na sarhing uh boeh. Nang taengkah aka cet BOEIPA na Pathen loh nang ng'rhael pawt vetih nang ng'hnoo mahpawh," a ti nah.

<sup>7</sup> Te phoeiah Moses loh Joshua a khue tih Israel pum kah mikhmuh ah, “Thahuel lamtah namning sak. A napa taengah paek hamla BOEIPA loh a toemngam tangtae khohmuen la pilnam neh na puei uh vetih amih te na pang pawn ni. <sup>8</sup> Nang mikhmuh ah aka pongpa BOEIPA amah long he nang taengah om vetih nang ng’rhael mahpawh, nang ng’hnoo mahpawh. Rhih boel lamtah rhihyawp boeh,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te phoeiah olkhueng he Moses loh a daek tih, BOEIPA kah paipi thingkawng aka kawt, Levi koca khosoih rhoek neh Israel patong rhoek boeih taengah a paek. <sup>10</sup> Hekah he kum rhih thok tih pohlip khotue laiba hlahnah kum kah khoning vaengah a thui tih amih te Moses loh a uen. <sup>11</sup> Amah hmuen tuek kah BOEIPA na Pathen mikhmuh ah phoe hamla Israel pum loh ha pawk vaengah Israel pum kah a hna kaep ah olkhueng he doek pah. <sup>12</sup> Huta tongpa camoe, na vongka kah yinlai neh pilnam loh tingtun saeh lamtah hnatun uh saeh. Te daengah ni a cang uh vetih BOEIPA na Pathen rhih ham neh olkhueng ol boeih he vai hamla a ngaithuen uh eh. <sup>13</sup> Te vaengah pang hamla Jordan na kat thil khohmuen kah na hingnah tue khuiah ah aka ming noek pawh a ca rhoek loh BOEIPA na Pathen rhih ham hnatun uh saeh lamtah cang uh saeh.

<sup>14</sup> Te vaengah BOEIPA loh Moses te, “Duek hamla na khohnin loh yoei coeng he. Joshua te khue lamtah tingtunnah dap ah pai sak lamtah

anih te ka uen eh," a ti nah.

Te dongah Moses neh Joshua te cet rhoi tih tingtunnah dap ah pai rhoi. <sup>15</sup> Te vaengah BOEIPA tah dap ah cingmai tung la tueng tih cingmai tung khaw dap thohka ah pai.

<sup>16</sup> Te vaengah Moses te BOEIPA loh, "Na pa rhoek taengah na yalh coeng atah pilnam he thoo vetih a kun thil khohmuen kah kholong pathen taengah cukhalh pawn ni he. Kai n'hnoo vetih anih taengkah ka saii ka paipi he a phae uh ni.

<sup>17</sup> Tekah khohnin ah tah ka thintoek loh anih taengah sai vetih amih te ka hnoo ni. Te vaengah amih taeng lamloh ka maelhmai ka thuh vetih maeham la poeh ni. Yoethae cungkuem neh citcai loh anih a hmuh ni. Te khohnin ah, 'Ka khui ah ka Pathen loh a om pawt dongah pawt nim? He bang yoethae loh kai m'hmuh,' a ti ni. <sup>18</sup> Boethae cungkuem te a saii tih pathen tloe rhoek taengah a hooi uh khohnin van vaengah kai long khaw ka maelhmai ka thuh rhoe ka thuh tak van ni. <sup>19</sup> Te dongah hekah laa he namah loh daek laeh. Israel ca rhoek te tuuk lamtah a ka dongah hoei pah. Te daengah ni hekah laa loh Israel ca rhoek taengah kai kah laipai la a om eh.

<sup>20</sup> A napa rhoek taengah ka toemngam tangtae tih, khoitui neh suktui aka long khohmuen la ka khuen ni. Te vaengah kodam la ca khangrhang cakhaw pathen tloe taengla hooi uh vetih amih taengah ni tho a thueng uh eh. Kai yah m'bai uh vetih ka paipi a phae uh mai hoeh veh. <sup>21</sup> Tedae ana om saeh, anih te yoethae neh citcai loh muep a muk van vaengah hekah laa loh a mikhmuh ah laipai la a doo bitni. A tiingan ka lamkah te khaw

hnilh boel saeh. Ka toemngam bangla anih te khohmuen la ka pha puei hlan ah pataeng tihnin kah a saii neh a benbonah te ka ming,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah laa he Moses loh amah khohnin vaengah a daek tih Israel ca rhoek te a cang puei.

<sup>23</sup> Te phoeiah Nun capa Joshua te a uen tih, “Amih ham ka toemngam tangtae khohmuen la Israel ca rhoek te na khuen ham coeng dongah thahuel lamtah namning sak. Nang taengah kai ka om bitni,” a ti nah.

### *Moses loh Pilnam a Uen*

<sup>24</sup> Olkhueng ol he a soep hil cabu dongah daek ham te Moses loh a coeng tih om coeng.

<sup>25</sup> Te phoeiah BOEIPA kah paipi thingkawng aka kawt Levi rhoek te Moses loh a uen tih,

<sup>26</sup> “Olkhueng cabu he lo laeh. BOEIPA na Pathen paipi thingkawng kaep ah khueh lamtah nang taengah laipai la om saeh. <sup>27</sup> Na boekoek neh

na rhawn a mangkhak khaw kai loh ka ming. Nangmih taengkah ka hing tue vaengah pataeng

BOEIPA aka koek la na om uh atah ka duek phoei aisat oeih. <sup>28</sup> Nangmih koca kah patong rhoek

neh na rhoiboei boeih loh kai taengla ha tingtun uh laeh. Vaan neh diklai he amih taengah ka

laipai puei saeh lamtah a hna ah olka he ka thui lah eh. <sup>29</sup> Ka dueknah hnukah khaw ka ming

coeng. A po la na po vetih nangmih taengah kang uen bangla longpuei lamloh na nong uh ni.

Hmailong khohnin ah yoethaenah loh nangmih m'mah ni. Na kut dongkah khoboe neh amah

veet hamla BOEIPA mikhmuh ah boethae ni na saii uh eh.”

*Moses kah Laa*

<sup>30</sup> Te dongah hekah laa lung he a boeih due Israel hlangping boeih kah a hna ah Moses loh a thui pah.

## 32

- 1 Vaan nang loh hnaton lamtah ka thui lah eh.  
Ka ka dongkah ol he diklai nang loh ya lah.
- 2 Ka rhingtuknah he khotlan bangla tlan saeh.  
Toian dongkah dotui neh  
baelhing dongkah mueitui bangla,  
ka olthui he buemtui bangla cip saeh.
- 3 BOEIPA ming te ka khue vetih,  
mamih Pathen kah boeilennah ka paan ni.
- 4 Uepomnah Pathen kah longpuei tah boeih  
tiktam tih,  
a bisai khaw hmabut a lungpang coeng.  
Te dongah amah tah dueng tih  
a thuem dongah dumlai om pawh.
- 5 Anih te poci coeng.  
BOEIPA kah a ca rhoek moenih.  
Amih te voeldak neh  
vawva cadil la om tih a lolhmaih la om.
- 6 Pilnam ang neh cueih aka khueh mueh,  
he tlam a BOEIPA na thuung eh?  
Anih te nang napa moenih a?  
Anih long la nang n'lai tih  
nang n'saii phoeiah khaw n'thoh dae.
- 7 Khosuen tue te poek lamtah,  
thawnpuei neh cadilcahma kah  
a kum te khaw yakming lah.

Na pa te dawt lamtah ha puen bitni.

Namah a ham rhoek long khaw  
nang taengah han thui uh bitni.

<sup>8</sup> Khohni loh namtom a phaeng vaengah,

Adam koca a hoep sak tih,

Israel ca kah hlangmi bangla pilnam kah  
rhilung a ling.

<sup>9</sup> A pilnam he BOEIPA kah khoyo la om tih,

Jakob khaw amah kah a rho khoyo la om.

<sup>10</sup> Anih te khosoek neh rhungnah neh

khopong hinghong kho ah a hmuh.

A mik dongkah thenhnaih bangla a kueinah  
dongah,

a yakming tih khoep a ku.

<sup>11</sup> A bu dongkah a vaca te atha bangla haeng-  
hang.

A phae a khong tih a phuel phoeiah,

a ca te a loh tih a phaemul soah a ludoeng.

<sup>12</sup> Anih te BOEIPA bueng loh a mawt tih

anah taengah kholong pathen loh a om puei  
moenih.

<sup>13</sup> Anih te diklai hmuensang hmuensang ah a  
ngol sak.

Khohmuen paiso khaw a cah tih,

thael pang khoitui hmailung

lung pang dongkah situi neh a khut.

<sup>14</sup> Vaito suknaeng neh boiva kah suktui nen  
khaw,

tuca tha nen khaw,

Bashan ca rhoek tatal nen khaw,

kikong kah a kuel a pang,

cang neh yucang misur thii khaw na ok.



- 15 Tedae Jeshurun te tha putsut tih,  
na tha te na saibawn atah na talaeh.  
Anih aka saii Pathen te a phap tih  
khangnah lungpang vik te a hnoo sut.
- 16 Amah te kholong rhoek nen khaw,  
tueilaehkoi nen khaw a thatlai uh thil tih,  
amah te a veet uh.
- 17 Rhaithae rhoek te Pathen pawt mai ah a nawn  
uh.  
A thai la aka phoe paek pathen rhoek te  
na pa rhoek loh a ming noek moenih.  
A rhih khaw a rhih uh moenih.
- 18 Nang aka sa lungpang te na hmaai tih  
nang aka poe sak Pathen te na hnilh.
- 19 BOEIPA loh a hmuh ngawn dae,  
a capa neh a canu kah a konoinah dongah  
yah a bai.
- 20 A cadilcahma loh calaak uh tih,  
a ca rhoek khaw a khuiah oltak a om pawt  
dongah,  
ka maelhmai he ka thuh saeh lamtah,  
amih hmailong khaw ka so dae eh.
- 21 Pathen pawt nen khaw  
amih loh kai n'thatlai thil uh tih  
a honghi neh kai m'veet uh.  
Te dongah pilnam pawt nen khaw  
amih te ka thatlai thil vetih,  
aka ang namtom neh ka veet ni.
- 22 Ka thintoek te hmai la ka hlae vetih  
Saelkhui laedil la ung kangna saeh.  
Diklai neh a cangpai khaw ung saeh lamtah  
tlang yung khaw hlawp kangna saeh.

- 23 Amih te kamah kah boethae thaltang neh  
ka khoengvoep sak vetih, amih te ka khah  
ni.
- 24 Khokha loh a thah vetih rhaekhmai loh a dom  
ni.  
Lucik khahing neh rhamsa no te  
amih taengah ka tueih pah vetih,  
kosi neh laipi dongah kawl uh ni.
- 25 Kawtpoeng ah cunghang loh n'cakol sak vetih,  
imkhui ah mueirhah loh tongpang neh oila  
khaw,  
cahni neh tongpa sampok khaw a ngawn ni.
- 26 Amih te ka phaek saeh lamtah,  
hlanghing lamkah amih poekkoepnah he  
ka toeng mai eh ka ti coeng.
- 27 Thunkha kah konoinah dongah  
ka bakuep sak pawt akhaw a rhal hmat uh  
lah ve.  
“Mamih kut a pomsang vetih,  
BOEIPA loh he he boeih saii mahpawh,”  
ti uh lah ve.
- 28 Namtom tah a cilsuep moelh tih,  
a lungcuei neh om pawh.
- 29 Cueih uh koinih lungming la om uh vetih,  
a hmailong khaw a yakming uh suidae.
- 30 Pakhat loh thawngkhat metlam a hloem vetih,  
panit loh thawngrha a rhaelrham sak eh.  
Amih kah lungpang te yoih pah pawt  
cakhaw,  
amih te BOEIPA loh khoep a khaih van  
coeng.
- 31 Amih kah lungpang te,

- mamih kah lungpang bangla a om pawt  
dongah,  
n'thunkha rhoek khaw rhokhan a khueh  
pah.
- 32 Amih kah misur tah,  
Sodom misur neh Gomorrah  
lohmal lamloh ha thoeng dongah,  
a misurthaih khaw  
anrhat misur khahing thaihsu la poeh.
- 33 A misurtui tah  
tuihnam sue neh minta sue bangla muen.
- 34 Hekah he kamah taengah ka tung pawt tih,  
ka thakvoh dongah miknoek ka daeng  
moenih a?
- 35 Amih kho loh a paloe tue vaengah he,  
phulohnah neh laisahnah khaw kamah hut  
ni.  
Amih kah rhainah khohnin loh yoei coeng  
tih,  
amih taengah a coekcoe la tawn uh coeng.
- 36 BOEIPA loh a pilnam kah lai a tloek pah vetih,  
a sal pum dongkah  
a kut a khawk dongah a khaih banlak tih,  
a tlo-oeng te a hmuh vaengah hal bitni.
- 37 Te dongah, "Amih kah pathen tah melae  
mekah lungpang khuiah lae a ying uh," a ti  
bitni.
- 38 Amih kah hmueih tha aka ca tih,  
a boeimang misurtui  
aka o rhoek te thoo uh saeh lamtah,  
nangmih aka bom neh  
nangmih ham hlipyingnah la om saeh.

- 39 Kai kamah tah amah moek la ka om tih,  
 kai phoeiah pathen tloe a om pawt he hmu  
 uh lah.  
 Kai loh ka duek sak tih ka hing sak.  
 Ka phop tih kamah loh ka hoeih sak.  
 Te dongah kai kut dong lamloh  
 aka lat thai u pakhat khaw a om moenih.
- 40 Ka kut he vaan la ka phuel tih,  
 kamah ka mulhing he kumhal ah ka thui.
- 41 Ka cunghang te khopha bangla ka tah coeng.  
 Ka kut dongkah laitloeknah loh pha koinih,  
 phulohnah khaw ka rhal soah ka thuung sui  
 tih,  
 ka lunguet taengah ka sah sue.
- 42 Ka thaltang khaw thii ka rhuihmil sak vaen-  
 gah,  
 ka cunghang loh hmalaem thii neh,  
 thunkha tawnlo lu lamkah tamna saa te hlap  
 pah saeh.
- 43 A pilnam te namtom rhoek loh tamhoe puei  
 saeh.  
 A sal rhoek kah thii phu te loh vaengah,  
 phulohnah neh a rhal rhoek te a thun vetih,  
 a pilnam khohmuen te a dawth pah ni.
- 44 Te phoeiah Moses te halo tih, hekah laa  
 lung he a pilnam neh Nun capa Hosea kah hna  
 kaepah boeih a thui pah. <sup>45</sup> Moses loh Israel pum  
 taengah hekah olka cungkuem a thui te a khah.
- 46 Te phoeiah amih te, "Tihnin kah nangmih  
 taengah kan rhalrhing sak bangla olka boeih he  
 na thinko ah khueh uh. He olkhueng ol boeih  
 he ngaithuen ham neh vai hamla na ca rhoek

taengah khaw uen uh. <sup>47</sup> He nangmih ham a hong ol pawt tih he ni na hingnah. He ol nen ni khohmuen ah hinglung a vang eh. Te te pang ham pahoi ni Jordan te na kat uh," a ti nah.

*Moses kah a Dueknah Kawng*

<sup>48</sup> Tekah khohnin tuung dongah Moses te BOEIPA loh a voek tih, <sup>49</sup> "Jerikho imdan Moab kho kah Abarim tlang, Nebo tlang la luei lamtah kai loh Israel ca rhoek taengah khohut la ka paek Kanaan kho te so lah. <sup>50</sup> Na maya Aaron loh Hor tlang ah duek tih a pilnam taengah a khoem uh bangla nang khaw tlang la na luei tih na duek vaengah na pilnam taengla khoem uh van laeh. <sup>51</sup> Zin khosoek, Meribah Kadesh tui taengkah Israel ca rhoek lakli ah kai taengla boe na koek. Israel ca rhoek lakli ah kai nan ciim pawh. <sup>52</sup> Te dongah khohmuen te a hla lamloh na hmuh vetih Israel ca rhoek taengah ka paek khohmuen la na kun mahpawh," a ti nah.

## 33

*Moses kah Yoethen Paek*

<sup>1</sup> Pathen kah hlang Moses loh a duek hlanah tahae kah yoethennah he Israel ca rhoek taengah yoethen la a paek.

<sup>2</sup> BOEIPA tah Sinai lamloh halo tih Seir lamloh thoeng.

Amih ham Paran tlang lamloh a sae pah tih a bantang lamloh hlangcim a thawngsang neh thoeng.

Amih ham olkhan hmai a khuen.

<sup>3</sup> Na kut dongkah a hlangcim boeih loh pilnam a lungnah tih,  
na oluennah aka duen loh na kho taengah ngolhlung uh.

<sup>4</sup> Jakob vangpum kah khoh la olkhueng he,  
Moses loh mamih taengah ng'uen coeng.

<sup>5</sup> Jeshurun ah manghai la a om vaengah  
pilnam kah a lu rhoek loh Israel koca rhoek  
taengla tingtun uh.

<sup>6</sup> Reuben tah hing mai saeh lamtah duek boel  
saeh.  
Anih te hlang sii la om boel saeh.

<sup>7</sup> Judah kawng dongah he khaw,

“Aw BOEIPA Judah ol he hnatun lamtah  
a pilnam taengla thak lah.

Amah pum te a kut neh a huul vaengah  
a rhal khui lamkah khaw bomkung la nang  
om pah lah,” a ti.

<sup>8</sup> Levi kawng dongah khaw,

“Na Thummim neh na Urim he,  
Massah ah na noemcai tih,  
Meribah tui taengah na oelh tangtae,  
na hlang cim hut coeng ni,” a ti.

<sup>9</sup> “A manu neh a napa ka phoe pawh,” a ti tih,  
a manuca khaw a hmat mueh la  
a ca kah a ca due ming voel pawh.  
Tedaе na olthui te a ngaithuen uh tih

na paipi te a kueinah uh.

10 Nang kah laitloeknah te Jakob ham neh,  
na olkhueng te Israel ham a thuinuet pa uh.

Na hmai ah hmueihul neh,  
na hmueihtuk ah boeih a khueh uh.

11 Aw BOEIPA anih kah a thadueng te yoethen  
pae lamtah,  
a kut dongkah a bisai khaw uum pah.

Anih aka thoh thil kah a cinghen te phop pah  
lamtah,  
a lunguet rhoek khaw thoo uh boel saeh.

12 Benjamin kawng dongah,

“BOEIPA kah lungnah tah,  
anih pum dongah ngaikhuek la rhaehrhong  
sah.

Hnin takuem ah anih te muekdah saeh  
lamtah,  
a laengpang laklo ah cu saeh,” a ti.

13 Joseph kawng dongah,

“A khohmuen te BOEIPA loh vaan cangtham,  
buemtui, tuidung laedil kah aka kol,

14 khomik dongkah cangvui cangtham,  
hla dongkah hicil cangtham,

15 hlamat kah tlang som,  
kumhal som kah cangtham nen khaw,

16 diklai cangtham a soeprhaep nen khaw  
yoethen a paek.

Te dongah tangpuem khuikah aka om kolonah  
te,

Joseph lu neh a manuca hlangcoelh rhoek  
kah

a luki ah na cuuk sak.

- 17 A rhuepomnah vaito cacuek neh a cung ki loh  
pilnam neh Ephraim a thawng a sang,  
Manasseh a thawng a sang te,  
diklai khobawt duela a thoeh rhenten ni,” a  
ti.

- 18 Zebulun kawng dongah khaw,

“Zebulun nang na coe tih na dap khuiah  
Issakhar a om te na kohoe sak lah.

- 19 Tlang kah pilnam rhoek te khue uh pahoi  
lamtah,

duengnah hmueih nawn uh saeh.

Te vaengah tuitunli khuehtawn neh laivin  
khuiah a thuh tih,  
a tung te cop uh saeh,” a ti.

- 20 Gad kawng dongah khaw,

“Sathuengnu bangla phuel uh tih,  
aka om Gad loh a yoethen tih,  
a lu pataeng a ban neh a phuet.

- 21 A tanglue te amah ham a sawt tih,  
pilnam kah a lu rhoek halo uh vaengah,  
khamyai aka taem te sul a bung thil.  
BOEIPA kah duengnah neh Israel taengah,  
laitloeknah a saii,” a ti.

- 22 Dan kawng khaw,

“Dan he sathueng ca bangla,



Bashan lamloh cungpet,” a ti.

23 Naphtali kawng dongah,

“Naphtali nang tah,

BOEIPA kah kolonah neh yoethennah te,

ngaikhuek la a baetawt dongah,

tuitunli neh tuithim khaw na pang,” a ti.

24 Asher kawng dongah khaw,

“Asher koca rhoek loh a yoethen.

A manuca rhoek taengah a kolo om saeh lamtah

a kho te situi khuiah nuem saeh,” a ti.

25 Thicung neh rhohum he na thohkahl la om

lamtah,

na khohnin bangla na thaa om saeh.

26 Vaan ke a ngol thil tih, nang ham bomkung la om.

Te dongah a hoemnah neh khomong dongah

aka om,

Jeshurun kah Pathen bang he a om moenih.

27 Hlamat Pathen kah a khuisaek neh,

kumhal bantha hmuiah ah tah,

thunkha khaw na mikhmuh lamkah a haek vetih,

mitmoeng sak a ti bitni.

28 Te vaengah Jakob kah a mik Israel bueng ni,

cangpai neh misur thai kho ah ngaikhuek

kho a sak vetih,

vaan buemtui long khaw a tlan thil eh.

29 Israel nang tah na yoethen pai.

Nang kah bomkung photling neh na hoem-  
nah cunghang,

BOEIPA loh nang bangla u bang pilnam nim  
a khang coeng.

Te dongah na thunkha loh  
 nang hmaiah mai a tum uh vetih  
 amih kah hmuensang soah na cangdoek  
 bitni.

## 34

### *Moses kah a Dueknah*

<sup>1</sup> Te phoeiah Moses te Moab kolken lamloh Nebo tlang, Jerikho imdan phaikah Pisgah som la luei tih Gilead kho boeih neh Dan duela, <sup>2</sup> Naphtali pum neh Ephraim kho khaw, Manasseh neh Judah kho tom khobawt tuitunli khaw, <sup>3</sup> Negev neh Jerikho kolbawn vannaem kah rhophoe khopuei Zoar duela BOEIPA loh a tueng. <sup>4</sup> Te phoeiah anih te BOEIPA loh, "Hekah khohmuen he, 'Na tiingan taengah ka paek ni,' ka ti nah tih Abraham, Isaak, Jakob, taengah ka caeng tangtae te na mik nen tah nang te kam hmuh sak suidae na pha voel mahpawh," a ti nah.

<sup>5</sup> Te dongah BOEIPA kah sal Moses tah BOEIPA kah olthui vanbangla Moab kho ah pahoi duek. <sup>6</sup> Te dongah anih te Bethpeor kho Bethpeor imdan Moab kho kah kolrhawk ah a up uh. Tedae anih kah phuel te tihnin duela hlang loh a ming moenih. <sup>7</sup> Te dongah Moses he a duek vaengang kum ya pakul lo ca coeng dae a mik khaw hmang pawt tih a thaa khaw bawt hlan. <sup>8</sup> Te dongah Israel ca rhoek loh Moab kolken ah Moses te khohnin sawmthum a rhah uh tih Moses ham nguekcoinah, rhahnah te khohnin a thok sak uh.

<sup>9</sup> Tedae Nun capa Joshua te Moses loh a kut a tloeng thil dongah cueihnah mueihla neh baetawt. Te dongah Israel ca rhoek loh anih ol te a hnatun uh tih BOEIPA loh Moses a uen vanbangla a saii uh. <sup>10</sup> Te dongah Moses bangla BOEIPA aka ming tih maelhmai neh maelhmai rhoi aka tong uh tonghma he Israel khuiah koep phoe pawh. <sup>11</sup> Egypt kho kah Pharaoh taeng neh a sal rhoek boeih, a khohmuen tom ah khaw miknoek neh kopoekrhah te a cungkuem la saii hamla BOEIPA loh anih te a tueih. <sup>12</sup> Te dongah ni a tlungluen kut boeih neh a rhimomnah boeih khaw Israel pum kah mikhmuh ah Moses loh duelhduelh a saii.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16